

BG: ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ
EN: IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
DE: WICHTIG! LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN, UND BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF
EL: ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ ΣΕ ΕΥΚΟΛΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ
ES: ¡IMPORTANTE! ¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS EN UN LUGAR ACCESIBLE Y SEGURO
RO: IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE
RU: ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И ХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
IT: IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO
FR: IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR DES CONSULTATIONS ULTÉRIEURES
SR/MNE/BIH: VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE
NL: BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN OPSLAAN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIES
HU: FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ
CZ: DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO PŘÍPADY DALŠÍHO ZJIŠTĚNÍ INFORMACE
SK:DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE PRE PRÍPADY ĎALŠIEHO ZISTENIA INFOR
PT: IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.



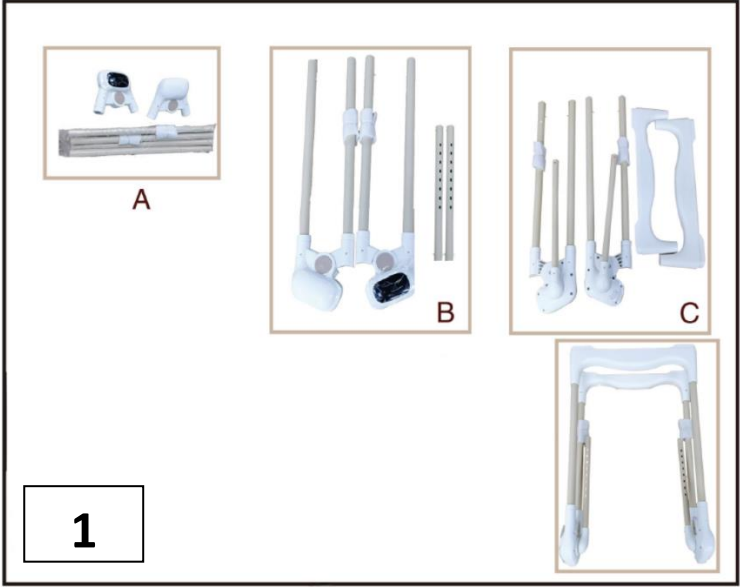
BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА СТОЛ ЗА ХРАНЕНЕ-ЛЮЛКА FUJI Артикулен № V7
EN: INSTRUCTION MANUAL FOR HIGHCHAIR-SWING FUJI Item No V7
DE: GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR HOCHSTUHL FÜR KINDER – SCHAUKEL FUJI Artikel Nr. V7
EL: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΚΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑ ΦΑΓΗΤΟΥ – ΚΟΥΝΙΑ FUJI Ε Αριθμός προϊόντος V7
ES: INSTRUCCIONES DE USO DE TRONA-MECEDORA COLUMPIO FUJI Número de artículo V7
RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SCAUN DE MASA-LEAGAN FUJI Nr. articol V7
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СТУЛЬЧИК ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ-КАЧАЛКА FUJI Номер артику V7
IT: ISTRUZIONI PER L'USO DEL SEGGIOLONE PAPPÀ CON DONDOLO FUJI Numero di articolo V7
FR: INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CHAISE HAUTE – BALANCELLE BÉBÉ FUJI Numéro d'article V7
SR/MNE/BIH: UPUTSTVO ZA UPOTREBU HRANILICA ZA DECU – NJIHALICA FUJI Artikel V7
NL: GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE EETSTOELTJE – SCHOMMEL FUJI Artikel № V7
HU: ÚTMUTATÓ A FUJI ÉTKEZŐSZÉK-RINGATÁS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN Cikkszám V7
CZ: NÁVOD K POUŽITÍ HOUPACÍ JÍDELNÍ ŽIDLÍČKA PRO KRMENÍ FUJI Číslo Výrobku V7
SK: NÁVOD NA POUŽITIE HŮPACIA JEDÁLOVÁ STOLIČKA NA KŤMENIE FUJI Číslo Výrobku V7
PT: MANUAL DA CADEIRA DE REFEIÇÃO-BALANÇO FUJI – ITEM Nº V7



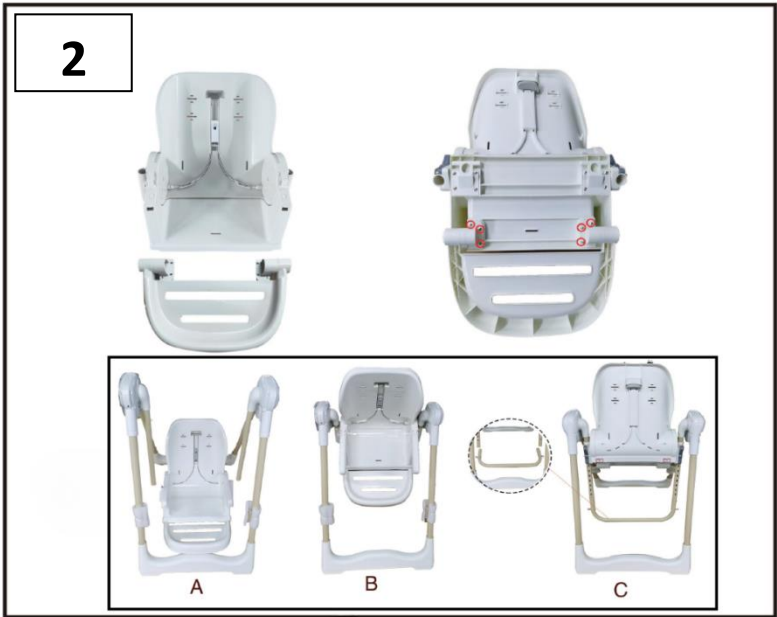
PD.2

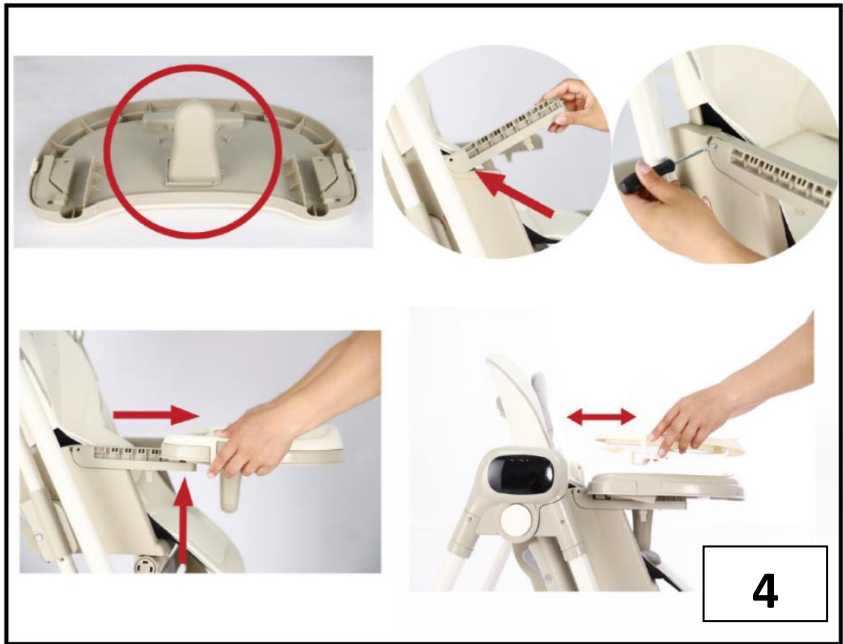


A



2

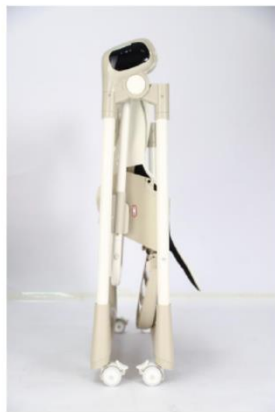


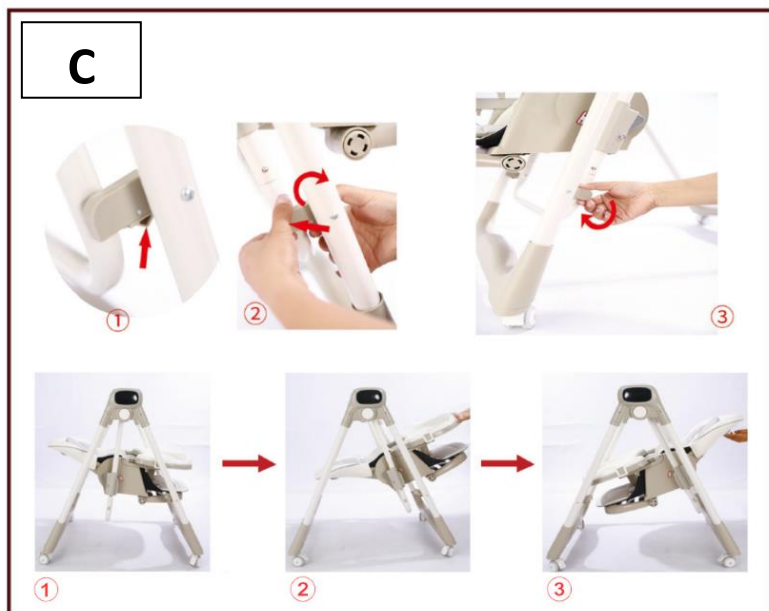


B



4





D



- BG:** Бутон за музика с 8 мелодии
EN: Music button with 8 melodies
DE: Musikknopf mit 8 Melodien
EL: Πλήκτρο μουσικής με 8 μελωδίες
ES: Botón de música con 8 melodías
RO: Buton muzical cu 8 melodii
RU: Кнопка для музыки с 8 мелодиями
IT: Pulsante musica con 8 melodie
FR: Bouton musique avec 8 mélodies
SR/MNE/BIH: Dugme za muziku sa 8 melodija
NL: Muziekknop met 8 melodieën
HU: Zene gomb 8 csengőhanggal
CZ: Tlačítko pro zapínání hydby s 8 hudebními tóny
SK: Tlačidlo pre zapínanie hydby s 8 hudobnými tónmi
PT: Botão de música com 8 melodias



- BG:** Скорост на люлеене
EN: Swing speed
DE: Schwinggeschwindigkeit
EL: Ταχύτητα λικνίσματος
ES: Velocidad de balanceo
RO: Viteza de leganare
RU: Скорость качания
IT: Velocità del dondolio
FR: Vitesse de balancement
SR/MNE/BIH: Brzina ljuljanja
NL: Schommelsnelheid
HU: Lengési sebesség
CZ: Rychlost houpání
SK: Rýchlosť hojdanja
PT: Velocidade de balanço
1-2-3-4-5-6-7-8 -1-2-3.....



BG: Бутон за включване/изключване
EN: Power button on/off
DE: Einschaltknopf on/off
EL: Πλήκτρο ενεργοποίησης on/off
ES: Botón de encendido on/off
RO: Buton de pornire on/off
RU: Кнопка включения on/off
IT: Pulsante di accensione on/off
FR: Bouton d'alimentation on/off
SR/MNE/BIH: Dugme za napajanje on/off
NL: Aanknop on/off
HU: Bekapcsológomb on/off
CZ: Tlačítko pro zapínání on/off
SK: Tlačidlo pre zapínanie
PT: Botão de ligar/desligar



BG: Регулиране на звука
EN: Volume adjustment
DE: Lautstärkeregelung
EL: Ρύθμιση του ήχου
ES: Ajuste de volumen
RO: Reglarea volumului
RU: Регулировка звука
IT: Regolazione del volume
FR: Réglage du volume
SR/MNE/BIH: Podešavanje jačine zvuka
NL: Volumeregeling
HU: Állítsa be a hangerőt
CZ: Upravte hlasitost
SK: Upravte hlasitosť



BG: Таймер за изключване на 8, 15, 30, 45 и 60 минути
EN: Off timer for 8, 15, 30, 45 and 60 minutes
DE: Ausschalttimer für 8, 15, 30, 45 und 60 Minuten
EL: Timer απενεργοποίησης ανά 8, 15, 30, 45 και 60 λεπτά
ES: Temporizador de apagado para 8, 15, 30, 45 y 60 minutos
RO: Temporizator de oprire pentru 8, 15, 30, 45 și 60 de minute
RU: Таймер выключения 8, 15, 30, 45 и 60 минут
IT: Timer di spegnimento per 8, 15, 30, 45 e 60 minuti
FR: Minuterie d'arrêt pendant 8, 15, 30, 45 et 60 minutes
SR/MNE/BIH: Tajmer za isključenje na 8, 15, 30, 45 i 60 minuta
NL: Uitschakeltimer voor 8, 15, 30, 45 en 60 minuten
HU: 8, 15, 30, 45 és 60 perces kikapcsolási időzítő
CZ: Časovač vypnutí podle volby po uplynutí 8, 15, 30, 45 nebo 60 minut
SK: Časovač vypnutia podľa voľby po uplynutí 8, 15, 30, 45 alebo 60 minút
PT: Temporizador de desligamento para 8, 15, 30, 45 e 60 minutos

E

BG: Регулиране на звука/ Смяна на мелодията/Пауза

EN: Volume adjustment / Changing the melody/Pause

DE: Lautstärkeregelung / Melodie ändern/Pause

EL: Ρύθμιση του ήχου / Αλλαγή της μελωδίας / Παύση

ES: Ajuste de volumen / Cambiar melodía/Pausa

RO: Reglarea volumului / Schimbarea melodiei/Pauza

RU: Регулировка звука/ Изменение мелодии/Пауза

IT: Regolazione del volume/ Cambio di melodia/Pausa

FR: Réglage du volume/ Changer la mélodie / Pause

SR/MNE/BIH: Podešavanje jačine zvuka/ Promena melodije/Pauza

NL: Volumeregeling/ Beltoon wijzigen / Pauze

HU: Állítsa be a hangerőt/ Dallamváltás/ Pause

CZ: Upravte hlasitost/ Změna melodie/ Pauza

SK: Upravte hlasitosť/ Zmena melódie/Pauza

PT: Ajuste de volume / Troca de melodia / Pausa



BG: Таймер за изключване на 8, 15, 30, 45 и 60 минути.

EN: Off timer for 8, 15, 30, 45 and 60 minutes.

DE: Ausschalttimer für 8, 15, 30, 45 und 60 Minuten.

EL: Timer απενεργοποίησης ανά 8, 15, 30, 45 και 60 λεπτά.

ES: Temporizador de apagado para 8, 15, 30, 45 y 60 minutos.

RO: Temporizator de oprire pentru 8, 15, 30, 45 și 60 de minute.

RU: Таймер выключения 8, 15, 30, 45 и 60 минут.

IT: Timer di spegnimento per 8, 15, 30, 45 e 60 minuti.

FR: Minuterie d'arrêt pendant 8, 15, 30, 45 et 60 minutes.

SR/MNE/BIH: Tajmer za isključenje na 8, 15, 30, 45 i 60 minuta.

NL: Uitschakeltimer voor 8, 15, 30, 45 en 60 minuten.

HU: 8, 15, 30, 45 és 60 perces kikapcsolási időzítő.

CZ: Časovač vypnutí podle volby po uplynutí 8, 15, 30, 45 nebo 60 minut.

SK: Časovač vypnutia podľa voľby po uplynutí 8, 15, 30, 45 alebo 60 minút.

PT: Temporizador de desligamento para 8, 15, 30, 45 e 60 minutos.



BG: Бутон за включване **ES:** Botón de encendido **EL:** Πλήκτρο ενεργοποίησης
EN: Power button **RO:** Buton de pornire **RU:** Кнопка включения
DE: Einschaltknopf **IT:** Pulsante di accensione **FR:** Bouton d'alimentation
SR/MNE/BIH: Dugme za napajanje **NL:** Aanknop **HU:** Bekapcsológomb
CZ: Tlačítko pro zapínání **SK:** Tlačidlo pre zapínanie **PT:** Botão de ligar



BG: Бутон за музика
EN: Music button
DE: Musikknopf
EL: Πλήκτρο μουσικής
ES: Botón de música
RO: Buton muzical
RU: Кнопка для музыки
IT: Pulsante musica
FR: Bouton musique
SR/MNE/BIH: Dugme za muziku
NL: Muzieknop met
HU: Zene gomb
CZ: Tlačítko pro zapnutí hudby
SK: Tlačidlo pre zapnutie hudby
PT: Botão de música



BG: Спиране на люлката
EN: Stop swing
DE: Anhalten der Schaukel
EL: Ενεργοποίηση της κούνιας
ES: Parar el columpio
RO: Oprirea leaganului
RU: Остановка качелей
IT: Arresto dell'oscillazione
FR: Arrêt de la balancelle
SR/MNE/BIH: Zaustavljanje ljuljaške
NL: Aan/uit
HU: A hinta leállítása
CZ: Zastavení houpačky
SK: Zastavenie hojdačky
PT: Parar balanço



BG: Скорост на люлеене **ES:** Velocidad de balanceo **EL:** Ταχύτητα λικνίσματος
EN: Swing speed **RO:** Viteza de leganare **RU:** Скорость качания
DE: Schwinggeschwindigkeit **IT:** Velocità del dondolio **FR:** Vitesse de balancement
SR/MNE/BIH: Brzina ljuljanja **NL:** Schommelsnelheid **HU:** Lengési sebesség
CZ: Rychlost houpaní **SK:** Rýchlosť hojdania **PT:** Velocidade de balanço

BG	12
EN	17
DE	22
EL	27
ES	33
RO	38
RU	43
IT	48
FR	53
SR/MNE/BIH	58
NL	63
HU	68
CZ	73
SK	78
PT	83

Този продукт е произведен в съответствие с изискванията на европейските стандарти EN 14988:2017+A2:2024 „Детски високи столчета. Изисквания и методи за изпитване“ и EN 16232:2013+A2:2023 „Изделия за отглеждане на малки деца. Бебешки люлки“.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

ФУНКЦИЯ СТОЛЧЕ ЗА ХРАНЕНЕ

Столчето за хранене е предназначено за деца, които могат да останат в седнало положение без чужда помощ и на възраст до 3 години или с максимално тегло до 15 kg.

ВНИМАНИЕ!

- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Винаги използвайте системата за обезопасяване.
- Опасност от падане: Не позволявайте на детето да се катери по продукта.
- Не използвайте продукта преди да се уверите, че всички части са изправни и са монтирани в правилна позиция.
- Имайте предвид, че е опасно продуктът да се поставя в близост до открит огън и други източници на силна топлина.
- Риск от накланяне, ако детето може да достигне до маса или друга структура с краче.
- Не използвайте продукта, докато детето не започне да седи самостоятелно.
- Не използвайте продукта, ако някоя част е счупена, повредена или липсва.
- Дръжте децата далеч, когато сгъвате и разгъвате продукта, за да избегнете наранявания.
- Този продукт е предназначен за деца, които могат да седят без чужда помощ и са на възраст до 3 години или с максимално тегло до 15 kg.
- При добавяне на допълнителни колани за безопасност, които не са предоставени от производителя, уверете се, че те съответстват на EN 13210.
- Винаги задействайте приспособленията за паркиране на колелцата. Използвайте колелцата само за преместване на столчето.



ФУНКЦИЯ ЛЮЛКА

Люлката е подходяща за бебета и много малки деца на възраст от 0 до около 6 месеца, които не могат да седят самостоятелно и с тегло не по-голямо от 9 kg.

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте този продукт, когато детето ви е в състояние да седи само или тежи повече от 9 kg.
- Никога не използвайте този продукт върху повдигнати повърхности (например маса).
- Винаги използвайте системите за обезопасяване.
- За да избегнете наранявания, се уверете, че при операциите по отваряне и затваряне на продукта децата са далеч.
- Не оставяйте децата да играят с този продукт.
- Не премествайте или повдигайте този продукт, когато детето е в него.
- Когато продуктът е свързан към музикален плеър, се уверете, че силата на звука на музикалния плеър е настроена на ниски стойности.
- Този продукт не замества кош или леглото. Ако детето ви се нуждае от сън, трябва да го поставите в подходящ кош или легло.
- Не използвайте продукта, ако установите, че има липсващи или повредени части.
- Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са одобрени от производителя.
- AC/DC трансформаторите, използвани с люлката шезлонг, трябва регулярно да бъдат проверявани за повреди на шнура, отвора, прикачването и други части, а в случай на подобна повреда, те не трябва да се използват.
- Люлката шезлонг трябва да се използва само с препоръчания AC/DC трансформатор.

УКАЗАНИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ВАЖНО! Схемите и фигурите в тази инструкция са само илюстративни и насочващи. Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция. Фиксирането на определена позиция в повечето случаи е съпроводено със звук от щракване.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ – ФИГУРА PD:

ФИГУРА PD.1 – Описание на конструкцията: **1.** Подплатена седалка с тапицерия от еко кожа; **2.** Мека подложка; **3.** Контролен панел с LED сензорен дисплей; **4.** Бутон за сгъване/разгъване; **5.** Бутон за трансформиране на столчето за хранене в люлка; **6.** Бутон за регулиране на поставката за крачета; **7.** Колелца със спирачка; **8.** Скоба за заключване на люлката; **9.** Поставка за крачета; **10.** Т-образен ограничител за табла; **11.** Двойна табла за хранене.

ФИГУРА PD.2 – Списък с основни части: **1.** Седалка; **2.** Тапицерия от еко кожа; **3.** Мека подложка; **4.** Комплект двойна табла за хранене; **5.** Т-образен ограничител

за табла; **6.** Ляв и десен механизъм за управление и сглобяване на рамката (ляв с контролен панел и десен); **7.** Вертикални основи на рамката (Предни (2 бр.) и задни (2 бр.) и тръби за окачване на седалката (2 бр.); **8.** Подлакътник на таблата за хранене; **9.** Поставка за крачета; **10.** Предна и задна опорна тръба (крак); **11.** Подложки на 5-точков предпазен колан; **12.** Петточков предпазен колан; **13.** Колелца със спирачка; **14.** Комплект части и инструменти, спомагащи сглобяването; **15.** Адаптер с кабел и устройство за дистанционно управление.

СГЛОБЯВАНЕ НА КОНСТРУКЦИЯТА – ФИГУРА А

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че основата е сглобена правилно и е стабилна, това осигурява безопасността на детето Ви!

Следвайте стриктно указанията и последователността за сглобяване на продукта, както е указано на схемите.

1.СГЛОБЯВАНЕ НА РАМКата – ФИГУРА 1: **ВНИМАНИЕ!** При монтиране обърнете внимание на вертикалните основи на рамката (7). На предните основи са монтирани механизмите за люлеещата функция, с които се фиксира и освобождава седалката при люлеене.

- Вмъкнете тръбите на предната основа към тръбите от предната страна на механизма за управление (6), докато чуе звук „щрак“ и щифтовете се покажат през съответните отвори. Натиснете щифтовете и вмъкнете тръбите на задната основа към тръбите от задната страна на механизма за управление, докато чуе звук „щрак“ и щифтовете се покажат през съответните отвори.
- Вкарайте лявата и дясна тръба за окачване на седалката в отвора от двете страни на механизма за управление, докато чуе звук „щрак“ и щифтовете се покажат през съответните отвори.
- Вкарайте предната и задната опорна тръба (крака) (10) в съответните отвори на вертикалните основи на рамката, докато чуе звук „щрак“.

2.СГЛОБЯВАНЕ НА СЕДАЛКАТА – ФИГУРА 2:

- Сложете поставката за крачета в съответните слотове на столчето. Използвайте шестограм или отвертка, за да затегнете болтовете, които са включени в комплекта.
- Сглобете седалката, като поставите съединителните тръби на седалката в отворите от двете страни на тръбите за окачване на седалката. Трябва да се чуе звук от щракване. Поставете механизма за фиксиране на седалката под седалката и съединете отворите с долната част на окачващите тръби на седалката.

3.МОНТИРАНЕ НА КОЛЕЛЦА И ПОСТАВЯНЕ НА ТАПИЦЕРИЯ – ФИГУРА 3:

- Монтирайте четирите колелца към краката на столчето, като приложите лек натиск.Трябва да се чуе звук от щракване. За да застопорите

колелцата, използвайте механизма за заключване, поставен на самите колелца.

- За да поставите тапицерията на седалката, изтеглете гръбчето на тапицерията на седалката върху горната част на облегалката и го фиксирайте към съответните клипсове/закопчалки на гърба на столчето, както е показано на фигурата (показано с червените кръгове).

4. ПОСТАВЯНЕ НА ПОДЛАКЪТНИЦИ И ТАБЛА ЗА ХРАНЕНЕ – ФИГУРА 4:

- Поставете ограничителя в отвора на таблата за хранене. Трябва да чуете звук на щракване, което указва правилното фиксиране на ограничителя.
- Поставете подлакътника в съответните жлебове на седалката и фиксирайте с болт и отвертка.
- Плъзнете табличката в релсите отстрани на подлакътниците като задържате лостчето под таблата. Заклучете таблата като отпуснете лостчето, както е показано на фигурата. Горната част на таблата лесно се отстранява за по-удобно почистване.

ФУНКЦИИ НА СТОЛЧЕТО ЗА ХРАНЕНЕ – ФИГУРА В

1. Височина на седалката и наклон на облегалката:

- **Регулиране на наклона на облегалката – 6 нива - Фигура 1:** Задръжте бутона на гърба на столчето и издърпайте седалката в желаното положение .

Внимание! Не променяйте височината и наклона на седалката, когато има дете в столчето за хранене.

- **Регулиране на височината на седалката – 7 нива - Фигура 2:** Чрез натискане на страничния механизъм на рамката придвижвате седалката надолу или нагоре. Седалката има 7 нива на регулиране на височината.

2. Регулиране на наклона на поставката за крачета – 3 нива - Фигура 3: За да регулирате наклона на поставката за крачета, натиснете едновременно двата странични бутона. Възможните позици са 3.

3. Сгъване на столчето за хранене – Фигура 4: Натиснете едновременно двата странични бутона и сгънете краката на стола, както е показано на фигура 4.

4. Поставяне на 5-точков предпазен колан – Фигура 5: Намерете всичките пет края на колана: два за раменете, два за кръста и един за между краката. Промушете двата раменни колана през съответните отвори на височината на облегалката. Закрепете раменните колани към съответните клипсове/закопчалки на гърба на столчето. Промушете двата колана за кръста през съответните отвори на нивото на седалката. Закрепете тези колани към съответните закопчалки.

Петточковият предпазен колан е предвиден да осигури безопасността на детето Ви и трябва винаги да бъде поставян. Разкопчайте механизма преди да сложите детето. За да се разкопчае коланът, натиснете бутона на катарамата и издърпайте закопчалките. За да закопчате колана, поставете закопчалките на каишките на кръста в отворите на катарамата и натиснете, докато те се заключат. Поставете

детето и закопчайте коланите (ще чуете звук на щракване при правилно фиксиране в катарамата). Плъзгащи регулатори са монтирани върху презрамките и колана за кръста. Каишките трябва внимателно да се регулират, като се съобразите с удобството на детето. Пристегнете коланите около кръста на детето в позиция, която да е комфортна за него. Проверете предпазната система като я издърпате леко настрани от Вашето дете. Предпазната система трябва да остане прикрепена.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА СТОЛ ЗА ХРАНЕНЕ В ЛЮЛКА – ФИГУРА С

За да активирате функцията люлка на столчето за хранене, използвайте скобата, която се намира отстрани на основата на столчето. Преместете скобата като я завъртите, както е показано на фигура С и издърпайте седалката от канала на механизма за люлеещата функция! **ВНИМАНИЕ!** Винаги преди да използвате столчето като люлка, трябва да поставите седалката в най-ниската позиция по височина и след това да освободете заключващия механизъм.

Ел.захранване с адаптер (вход за адаптер) Вход AC 100-240V – 50/60Hz и изход DC 5V/1A. Адаптер: 5.8V. Включете крайника на адаптера към входа на панела за управление и музика, а щепсела на адаптера – към мрежовия контакт (230V).

УКАЗАНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Тапицериата на продукта може да се сваля, за да се почиства по-лесно. Почива се с мека кърпа, напоена с топла вода и мек сапун. След почистване оставете продуктът да изсъхне напълно. Не прибирайте и не използвайте тапицериата, ако не е напълно изсъхнала. Не използвайте силни почистващи препарати, белина или препарати с абразивни частици. Забранено е почистването на тапицериата в перална машина, сушилня, химическо чистене, избелване и центрофугиране.

- Конструкцията почиствайте с влажна мека кърпа и мек сапун. Подсушете със суха мека кърпа. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МОКРИ КЪРПИЧКИ, СИЛНИ ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ, ДЕЗИНФЕКТАНТИ ИЛИ ТАКИВА С АБРАЗИВНИ ЧАСТИЦИ!**

Редовно проверявайте фиксираните и подвижните части, дали не са разхлабени, повредени или счупени. Не извършвайте сами ремонт на продукта, а се свържете с оторизиран сервиз или търговския агент, от който сте закупили продукта. В противен случай Вашата гаранция ще бъде анулирана. Периодично почиствайте продукта. Не оставяйте продукта на вредното въздействие на външните фактори - преки слънчеви лъчи, дъжд, сняг или вятър. Това може да доведе до повреда на металните и пластмасови части и избеляване на тапицериата. Съхранявайте продукта на сухи и проветриви места, а не в прашни, влажни помещения с много ниски или много високи стайни температури.

Произведено за Moni в КНР,

Производител и вносител: Мони Трейд ООД,

Адрес: България, гр. София, кв. Трещич, ул. Доло 1,

Телефонен номер: 02/ 936 07 90, уеб сайт: www.moni.bg

This product is manufactured in accordance with the requirements of the European Standards EN 14988:2017+A2:2024 “Children’s high chairs – Requirements and test methods ” and EN 16232:2013+A2:2023 “Child use and care articles – Infant swings ”.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

HIGH CHAIR FUNCTION

The high chair is intended for children who can sit upright without assistance, up to 3 years of age, or with a maximum weight of 15 kg.

WARNING!

- Never leave the child unattended.
- Always use the restraint system.
- Falling hazard: Prevent your child from climbing on the product.
- Do not use the product unless all components are correctly fitted and adjusted.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat in the vicinity of the product.
- Be aware of the risk of tilting when your child can push its feet against a table or any other structure.
- Do not use the product until the child can sit up unaided.
- Do not use the product if any part is broken, torn or missing.
- Keep children away when unfolding and folding the product to avoid injury.
- The product is intended for children able to sit up unaided and up to 3 years or a maximum weight of 15 kg.
- Any additional harness other than the one provided by the manufacturer, shall comply with EN 13210.
- Always engage the wheel locking mechanisms. Use the wheels only for moving the chair.



SWING FUNCTION

The rocker is suitable for newborns and very young infants from birth to approximately 6 months of age, who cannot sit up independently, and with a maximum weight of 9 kg.

WARNING!

- Do not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9 kg.

- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Always use the restraint system.
- To avoid injury ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let children play with this product.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- When the product is connected to a music player, ensure that the volume of the music player is set to a low value.
- This product does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- Transformers used with the infant swing are to be regularly examined for damage to the cord, plug, enclosure and other parts, and in the event of such damage, they shall not be used.
- The infant swing shall only be used with the recommended transformer.

ASSEMBLY AND EXPLOITATION

IMPORTANT! The diagrams and figures in this instruction are illustrative and indicative only. Follow exactly the instructions and sequence for assembling and operating with the product.

Check the securing of the fixation after each operation. Fixing a certain position in most cases is accompanied by a clicking sound.

COMPONENTS – FIGURE PD:

FIGURE PD.1 – Description of parts: **1.** Padded seat with eco-leather cover; **2.** Soft cushioning; **3.** Control panel with LED touch display; **4.** Folding/unfolding button; **5.** Button for converting the high chair into a rocker; **6.** Button for adjusting the footrest; **7.** Wheels with brakes; **8.** Rocker locking bracket; **9.** Footrest; **10.** T-shaped tray stopper; **11.** Double feeding tray.

FIGURE PD.2 – List of main parts: **1.** Seat; **2.** Eco-leather upholstery; **3.** Soft padding; **4.** Double feeding tray set; **5.** T-shaped tray stopper; **6.** Left and right frame control and assembly mechanism (left side with control panel, right side without); **7.** Vertical frame bases – front (2 pcs.), rear (2 pcs.), and seat suspension tubes (2 pcs.); **8.** Feeding tray armrest; **9.** Footrest; **10.** Front and rear support tubes (legs); **11.** 5-point safety harness pads; **12.** 5-point safety harness; **13.** Wheels with brakes; **14.** Assembly parts and tools set; **15.** Adapter with cable and remote control.

PRODUCT ASSEMBLY – FIGURE A **WARNING!** Make sure that the base is assembled correctly and is stable, this ensures the safety of your child!

Strictly follow the instructions and sequence for assembling the product as shown in the diagrams.

1.FRAME ASSEMBLY - FIGURE 1: ATTENTION! When assembling, ensure correct orientation of the vertical frame bases (7). The rocking function mechanisms are mounted on the front bases and are used to lock or release the seat during rocking.

- Insert the **front base tubes** into the tubes on the **front side** of the control mechanism (6) until you hear a “click” and the locking pins are visible through the corresponding holes.
- Press the locking pins and insert the **rear base tubes** into the tubes on the **rear side** of the control mechanism until you hear a “click” and the locking pins are visible through the holes.
- Insert the **left and right seat suspension tubes** into the openings on both sides of the control mechanism until you hear a “click” and the locking pins are visible through the holes.
- Insert the **front and rear support tubes (legs)** (10) into the corresponding holes in the vertical frame bases until you hear a “click” and the locking pins are visible.

2.SEAT ASSEMBLY - FIGURE 2:

- Position the **footrest** in the corresponding slots on the chair. Using a hex key or screwdriver, tighten the bolts provided in the assembly kit.
- Attach the **seat** by inserting the seat connecting tubes into the openings on both sides of the seat suspension tubes until you hear a “click.”
- Position the **seat locking mechanism** underneath the seat, aligning its openings with the lower ends of the seat suspension tubes, and secure them together.

3. WHEEL INSTALLATION AND UPHOLSTERY PLACEMENT – FIGURE 3:

- Attach the **four wheels** to the chair legs by applying light pressure until you hear a “click.” To lock the wheels, engage the locking mechanism located directly on each wheel.
- Fit the **seat upholstery** by pulling the back of the upholstery over the upper part of the backrest and securing it to the corresponding clips/fasteners on the back of the chair, as shown in the figure (highlighted with red circles).

4. ARMREST AND FEEDING TRAY INSTALLATION – FIGURE 4:

- Insert the **T-shaped tray limiter** into the opening of the feeding tray until you hear a “click,” indicating it is securely locked in place.
- Position the **armrest** in the corresponding grooves on the seat and secure it using the supplied bolt and a screwdriver.
- Slide the **feeding tray** into the side rails of the armrests while pressing the lever located underneath the tray. Release the lever to lock the tray in

position, as shown in the figure. The upper tray section can be easily removed for convenient cleaning.

HIGH CHAIR FUNCTIONS – FIGURE B

1. Seat Height and Backrest Angle

- **Backrest Angle Adjustment – 6 levels (Figure 1):** Hold the button located on the back of the chair and move the seat to the desired position.

Attention! Do not adjust the height or angle of the seat while a child is seated in the high chair.

- **Seat Height Adjustment – 7 levels (Figure 2):** Press the side adjustment mechanisms on the frame to raise or lower the seat. The seat offers 7 height positions.

2. Footrest Angle Adjustment – 3 levels (Figure 3): Press both side buttons at the same time to adjust the footrest angle. There are 3 available positions.

3. Folding the High Chair (Figure 4): Press both side buttons simultaneously and fold the chair legs as shown in Figure 4.

4. Installing the 5-Point Safety Harness – Figure 5: Locate all five straps of the harness: two shoulder straps, two waist straps, and one crotch strap. Thread the shoulder straps through the corresponding holes at the desired backrest height and attach them to the fasteners/clips on the back of the chair. Thread the waist straps through the corresponding holes at seat level and attach them to the designated fasteners.

Important: The 5-point safety harness is designed to ensure your child's safety and must always be installed and used. Before placing the child in the seat, unfasten the harness by pressing the buckle button and releasing the fasteners. To fasten the harness, insert the waist strap fasteners into the buckle openings and press until they click into place. After placing the child in the seat, secure all straps, ensuring you hear a "click" from the buckle.

Adjustment: The shoulder and waist straps have sliding adjusters to customize the fit. Adjust the straps to provide a snug but comfortable fit for your child. Fasten the straps around the waist and shoulders in a way that is secure yet comfortable. Test the safety system by gently pulling it away from the child; it should remain securely attached.

CONVERTING HIGH CHAIR TO ROCKER – FIGURE C

To activate the rocking function of the high chair, use the bracket located on the side of the chair base. Turn the bracket as shown in Figure C, then pull the seat out of the rocking mechanism channel. **WARNING!** Before using the chair as a rocker, always lower the seat to the lowest position, then release the locking mechanism.

Power supply with adapter (adapter in) Input: AC 100–240V, 50/60Hz; Output: DC 5V/1A; Adapter output: 5.8V. Insert the adapter tip into the input port of the control and music panel. Then plug the adapter into a mains socket (230V).

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING

- **The upholstery** of the product can be removed for easier cleaning. Clean with a soft cloth soaked in warm water and mild soap. After cleaning, allow the product to dry completely. Do not store or use the upholstery unless it is completely dry. Do not use strong detergents, bleach or detergents with abrasive particles. It is forbidden to clean the upholstery in a washing machine, dryer, dry cleaning, bleaching and spinning.

- Clean **the structure** with a damp soft cloth and mild soap. Dry with a dry soft cloth. **DO NOT USE WET WIPES, STRONG CLEANERS, DISINFECTANTS OR SUCH WITH ABRASIVE PARTICLES!**

Regularly check fixed and moving parts for looseness, damage or breakage. Do not repair the product yourself, but contact an authorized service center or the sales agent from whom you purchased the product. Otherwise, your warranty will be void. Periodically clean the product. Do not leave the product to the harmful effects of external factors - direct sunlight, rain, snow or wind. This can damage metal and plastic parts and bleach upholstery. Store the product in a dry and ventilated place, not in dusty, damp rooms with very low or very high room temperatures.

Manufactured for Moni in PRC

Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.

Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Phone number: 003592/936 07 90; Website : www.moni.bg

Dieses Produkt wird gemäß den Anforderungen der europäischen Normen EN 14988:2017+A2:2024 „Hochstühle für Kinder – Anforderungen und Prüfverfahren“ und EN 16232:2013+A2:2023 „Artikel für Kinderpflege – Babyschaukeln“ hergestellt.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN

FUNKTION HOCHSTUHL

Der Hochstuhl ist für Kinder bestimmt, die selbstständig aufrecht sitzen können, bis zu einem Alter von 3 Jahren oder einem maximalen Gewicht von 15 kg.

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Immer die Sicherheitsgurte benutzen.
- Fallrisiko: Kinder nicht auf das Produkt klettern lassen.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn nicht alle Teile ordnungsgemäß montiert und justiert sind.
- Darauf achten, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen aufgestellt wird.
- Es besteht das Risiko, dass das Produkt umkippen könnte, wenn das Kind die Füße gegen einen Tisch oder einen anderen Gegenstand drückt.
- Verwenden Sie das Produkt erst, wenn das Kind selbstständig sitzen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile gebrochen, beschädigt sind oder fehlen.
- Halten Sie Kinder beim Ein- und Ausklappen des Produkts fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist für Kinder bestimmt, die selbstständig sitzen können und bis zu 3 Jahre alt sind oder bis zu 15 kg wiegen.
- Achten Sie beim Nachrüsten zusätzlicher Sicherheitsgurte, die nicht vom Hersteller stammen, darauf, dass diese der EN 13210 entsprechen.
- Aktivieren Sie stets die Radverriegelungsmechanismen. Verwenden Sie die Räder ausschließlich, um den Stuhl zu bewegen.



FUNKTION SCHAUKEL

Die Wippe ist für Neugeborene und sehr kleine Säuglinge von der Geburt bis zu einem Alter von etwa 6 Monaten geeignet, die nicht selbstständig sitzen können, und für ein maximales Gewicht von 9 kg ausgelegt.

WARNUNG!

- Dieses Produkt nicht mehr verwenden, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt.
- Dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch) verwenden.
- Verwenden Sie stets die Rückhaltesysteme.
- Um Verletzungen zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass Kinder beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produktes fern gehalten werden.
- Verwenden Sie den Spielbügel niemals zum Tragen des Produktes.
- Kinder nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Wenn das Produkt an einen MP3-Player angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke des MP3-Players auf eine niedrige Stufe eingestellt ist.
- Dieses Produkt ersetzt weder einen Korb noch ein Bett. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, sollten Sie es in ein geeignetes Körbchen oder Bett legen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie fehlende oder beschädigte Teile feststellen.
- Verwenden Sie keine Ersatzteile oder andere Komponenten, die nicht vom Hersteller freigegeben sind.
- AC/DC-Transformatoren, die mit der Liegestuhlschaukel verwendet werden, müssen regelmäßig auf Beschädigungen an Kabel, Öffnung, Befestigung und anderen Teilen überprüft werden und dürfen bei der Feststellung von Beschädigungen nicht verwendet werden.
- Die Liegestuhlschaukel darf nur mit dem empfohlenen AC/DC-Transformator betrieben werden.

MONTAGE- UND BETRIEBSHINWEISE

WICHTIG! Die Abbildungen und Zeichnungen in dieser Anweisung sind nur beispielhaft und richtungweisend. Überprüfen Sie nach jeder Operation die Sicherung der Fixierung.

BESTANDTEILE - ABBILDUNG PD:

ABBILDUNG PD.1 – Beschreibung der Konstruktion: **1.** Gepolsterter Sitz mit Bezug aus Ökoleder; **2.** Weiche Polsterung; **3.** Bedienfeld mit LED-Touchdisplay; **4.** Taste zum Auf- und Zuklappen; **5.** Taste zum Umwandeln des Hochstuhls in eine Wippe; **6.** Taste zur Einstellung der Fußstütze; **7.** Räder mit Bremsen; **8.** Verriegelungsbügel für Wippenfunktion; **9.** Fußstütze; **10.** T-förmiger Tablettbegrenzer; **11.** Doppeltes Fütterungstablett.

ABBILDUNG PD.2 – Liste der Hauptteile: **1.** Sitz; **2.** Polsterung aus Ökoleder; **3.** Weiche Polsterung; **4.** Doppeltes Fütterungstablett-Set; **5.** T-förmiger Tablettbegrenzer; **6.** Linker und rechter Rahmensteuer- und Montagemechanismus (linke Seite mit Bedienfeld, rechte Seite ohne); **7.** Vertikale Rahmenbasen – vorn (2 Stk.), hinten (2

Stk.) – und Sitzaufhängungsrohre (2 Stk.); **8.** Armlehne für Fütterungstablett; **9.** Fußstütze; **10.** Vordere und hintere Stützrohre (Beine); **11.** Polster für 5-Punkt-Sicherheitsgurt; **12.** 5-Punkt-Sicherheitsgurt; **13.** Räder mit Bremsen; **14.** Satz mit Montageteilen und Werkzeugen; **15.** Adapter mit Kabel und Fernbedienung.

MONTAGE DER KONSTRUKTION – ABBILDUNG A

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass die Grundlage richtig montiert und stabil ist, dies gewährleistet die Sicherheit Ihres Kindes! Befolgen Sie strikt die **Anweisungen und die Reihenfolge für den Zusammenbau des Produkts, wie in den Abbildungen vorgegeben.**

1. MONTAGE DES GESTELLS – ABBILDUNG 1: **ACHTUNG!** Achten Sie beim Zusammenbau auf die korrekte Ausrichtung der vertikalen Rahmenbasen (7). Die Mechanismen für die Wippfunktion sind an den vorderen Basen montiert und dienen zum Verriegeln oder Freigeben des Sitzes während des Wippens.

- Setzen Sie die **vorderen Basisrohre** in die Rohre an der Vorderseite des Steuermechanismus (6) ein, bis ein „Klick“ zu hören ist und die Verriegelungsstifte durch die entsprechenden Löcher sichtbar sind.
- Drücken Sie die Verriegelungsstifte und setzen Sie die **hinteren Basisrohre** in die Rohre an der Rückseite des Steuermechanismus ein, bis ein „Klick“ zu hören ist und die Verriegelungsstifte durch die Löcher sichtbar sind.
- Setzen Sie die **linken und rechten Sitzaufhängungsrohre** in die Öffnungen an beiden Seiten des Steuermechanismus ein, bis ein „Klick“ zu hören ist und die Verriegelungsstifte durch die Löcher sichtbar sind.
- Setzen Sie die **vorderen und hinteren Stützrohre (Beine)** (10) in die entsprechenden Löcher der vertikalen Rahmenbasen ein, bis ein „Klick“ zu hören ist und die Verriegelungsstifte sichtbar sind.

2. MONTAGE DER SITZFLÄCHE – ABBILDUNG 2:

- Positionieren Sie die **Fußstütze** in den entsprechenden Schlitzen am Stuhl. Ziehen Sie die im Montageset mitgelieferten Bolzen mit einem Sechskantschlüssel oder Schraubendreher fest.
- Befestigen Sie den **Sitz**, indem Sie die Sitzverbindungsrohre in die Öffnungen an beiden Seiten der Sitzaufhängungsrohre einsetzen, bis ein „Klick“ zu hören ist.
- Positionieren Sie den **Sitzverriegelungsmechanismus** unter dem Sitz, richten Sie dessen Öffnungen mit den unteren Enden der Sitzaufhängungsrohre aus und sichern Sie die Verbindung.

3. RADINSTALLATION UND ANBRINGEN DER POLSTERUNG – ABBILDUNG 3:

- Befestigen Sie die **vier Räder** an den Stuhlbeinen, indem Sie leichten Druck ausüben, bis ein „Klick“ zu hören ist. Zum Verriegeln der Räder aktivieren Sie den Verriegelungsmechanismus, der sich direkt an jedem Rad befindet.

- Bringen Sie die **Sitzpolsterung** an, indem Sie die Rückseite der Polsterung über den oberen Teil der Rückenlehne ziehen und an den entsprechenden Clips/Befestigungen auf der Rückseite des Stuhls fixieren, wie in der Abbildung gezeigt (mit roten Kreisen markiert).

4. INSTALLATION VON ARMLEHNEN UND FÜTTERUNGSTABLETT – ABBILDUNG 4:

- Setzen Sie den **T-förmigen Tablettbegrenzer** in die Öffnung des Fütterungstabletts ein, bis ein „Klick“ zu hören ist, der anzeigt, dass er sicher verriegelt ist.
- Positionieren Sie die **Armlehne** in den entsprechenden Rillen am Sitz und sichern Sie sie mit dem mitgelieferten Bolzen und einem Schraubendreher.
- Schieben Sie das **Fütterungstablett** in die Seitenschienen der Armlehnen, während Sie den Hebel unter dem Tablett gedrückt halten. Lassen Sie den Hebel los, um das Tablett in der gewünschten Position zu verriegeln, wie in der Abbildung gezeigt. Der obere Tablettabschnitt kann zur einfachen Reinigung leicht entfernt werden.

FUNKTIONEN DES HOCHSTUHL – ABBILDUNG B

1. Sitzhöhe und Rückenlehnenwinkel

- **Einstellung des Rückenlehnenwinkels – 6 Stufen (Abbildung 1):** Halten Sie die Taste an der Rückseite des Stuhls gedrückt und bewegen Sie den Sitz in die gewünschte Position.

Achtung! Verstellen Sie die Höhe oder den Winkel des Sitzes nicht, während ein Kind im Hochstuhl sitzt.

- **Einstellung der Sitzhöhe – 7 Stufen (Abbildung 2):** Drücken Sie die seitlichen Einstellmechanismen am Rahmen, um den Sitz anzuheben oder abzusenken. Der Sitz verfügt über 7 Höhenpositionen.

2. Einstellung des Fußstützenwinkels – 3 Stufen (Abbildung 3): Drücken Sie beide seitlichen Tasten gleichzeitig, um den Winkel der Fußstütze einzustellen. Es stehen 3 Positionen zur Verfügung.

3. Zusammenklappen des Hochstuhls (Abbildung 4): Drücken Sie beide seitlichen Tasten gleichzeitig und klappen Sie die Stuhlbeine wie in Abbildung 4 gezeigt zusammen.

4. Installation des 5-Punkt-Sicherheitsgurts – Abbildung 5: Lokalisieren Sie alle fünf Gurte des Sicherheitsgurtsystems: zwei Schultergurte, zwei Taillengurte und einen Schrittgurt. Fädeln Sie die Schultergurte durch die entsprechenden Öffnungen in der gewünschten Rückenlehnenhöhe und befestigen Sie sie an den Befestigungen/Clips auf der Rückseite des Stuhls. Fädeln Sie die Taillengurte durch die entsprechenden Öffnungen auf Sitzhöhe und befestigen Sie sie an den vorgesehenen Befestigungen.

Wichtig: Der 5-Punkt-Sicherheitsgurt ist für die Sicherheit Ihres Kindes konzipiert und muss stets installiert und verwendet werden. Vor dem Hineinsetzen des Kindes den Gurt lösen, indem Sie die Schnallentaste drücken und die Befestigungen ausrasten

lassen. Zum Schließen des Gurts die Befestigungen der Taillengurte in die Öffnungen der Schnalle einführen und drücken, bis sie hörbar einrasten. Nach dem Platzieren des Kindes alle Gurte sichern und darauf achten, dass ein deutliches „Klick“-Geräusch von der Schnalle zu hören ist.

Einstellung: Die Schulter- und Taillengurte verfügen über Schieberegler zur individuellen Anpassung. Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie fest, aber bequem am Kind anliegen. Befestigen Sie die Gurte um Taille und Schultern so, dass sie sicher sitzen, ohne das Kind einzuengen. Überprüfen Sie das Sicherheitssystem, indem Sie sanft daran ziehen; es muss fest befestigt bleiben.

HOCHSTUHL ZUR WIPPE UMWANDELN – ABBILDUNG C Um die Schaukelfunktion des Hochstuhls zu aktivieren, verwenden Sie die Halterung an der Seite des Stuhlfußes. Drehen Sie die Halterung wie in Abbildung C gezeigt und ziehen Sie den Sitz anschließend aus der Führung der Schaukelmechanik heraus. **WARNUNG!** Bevor Sie den Stuhl als Schaukelstuhl verwenden, senken Sie den Sitz immer in die unterste Position ab und lösen Sie erst dann den Verriegelungsmechanismus.

Stromversorgung mit adapter (adaptereingang) Eingang: AC 100–240 V, 50/60 Hz; Ausgang: DC 5 V / 1 A; Adapter-Ausgang: 5,8 V. Setzen Sie die Adapterspitze in den Eingangsanschluss des Steuer- und Musikpanels ein. Stecken Sie anschließend den Adapter in eine Netzsteckdose (230 V).

ANWEISUNGEN FÜR REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Die Polsterung des Produkts kann entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern. Mit einem weichen, in warmem Wasser und milder Seife getränkten Tuch reinigen. Lassen Sie das Produkt nach der Reinigung vollständig trocknen. Lagern oder verwenden Sie die Polsterung nicht, bevor sie vollständig trocken ist. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Reinigungsmittel mit abrasiven Partikeln. Es ist verboten, die Polster in Waschmaschinen, Trockner, durch chemische Reinigung, Bleichen und Schleudern zu reinigen.

- Reinigen Sie die Konstruktion mit einem feuchten weichen Tuch und milder Seife. Trocknen Sie mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel oder Reinigungsmittel mit abrasiven Partikeln!

Überprüfen Sie regelmäßig feste und bewegliche Teile auf Lockerheit, Beschädigung oder Bruch. Keine Selbstreparaturarbeiten vornehmen. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center oder an den Handelsvertreter, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Andernfalls wird Ihre Garantie storniert. Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Lassen Sie das Produkt nicht der Auswirkung von äußeren Einflüssen wie direkte Sonneneinstrahlung, Regen, Schnee oder Wind. Dies kann zu Schäden an Metall- und Kunststoffteilen und zum Bleichen des Sitzpolsters führen. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und belüfteten Ort, nicht in staubigen, feuchten Räumen mit sehr niedrigen oder sehr hohen Raumtemperaturen.

**Hergestellt für Moni in der KNR, Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.,
Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, Dolo Str. 1, Telefonnummer: 003592/936 07 90,
Website: www.moni.bg**

Το προϊόν αυτό κατασκευάζεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Προτύπων EN 14988:2017+A2:2024 «Παιδικά ψηλά καθίσματα – Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμών» και EN 16232:2013+A2:2023 «Είδη χρήσης και φροντίδας παιδιών – Βρεφικές κούνιες».

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΡΕΚΛΑΣ ΦΑΓΗΤΟΥ

Το ψηλό κάθισμα προορίζεται για παιδιά που μπορούν να κάθονται σε όρθια θέση χωρίς βοήθεια, έως την ηλικία των 3 ετών ή με μέγιστο βάρος 15 kg.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- Κίνδυνος πτώσης: Αποτρέψτε το παιδί σας από το να σκαρφαλώνει πάνω στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν όλα τα εξαρτήματα δεν είναι σωστά τοποθετημένα και ρυθμισμένα.
- Να έχετε επίγνωση για τυχόν κίνδυνο γυμνής φωτιάς και άλλες πηγές ισχυρής θερμότητας στην περιοχή του προϊόντος.
- Να έχετε επίγνωση για τον κίνδυνο ανατροπής όταν το παιδί σας μπορεί να πιέσει τα πόδια του σε ένα τραπέζι ή οποιαδήποτε άλλη δομή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, μέχρι την στιγμή που το παιδί αρχίσει να κάθεται αυτόνομα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, σε περίπτωση που κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, παρουσιάζει βλάβη ή λείπει.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά, όταν κλείνετε και ανοίγετε το προϊόν, για να αποφύγετε τραυματισμούς.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται για παιδιά, τα οποία μπορούν να κάθονται χωρίς την βοήθεια άλλου ατόμου και είναι σε ηλικία έως 3 ετών ή με μέγιστο βάρος έως 15 κιλά.
- Σε περίπτωση προσθήκης συμπληρωματικών ζωνών ασφαλείας, τα οποία δεν παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή, βεβαιωθείτε, ότι ανταποκρίνονται στο EN 13210.
- Ενεργοποιείτε πάντα τους μηχανισμούς κλειδώματος των τροχών. Χρησιμοποιείτε τους τροχούς αποκλειστικά για τη μετακίνηση του καθίσματος.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΟΥΝΙΑΣ

Η κούνια είναι κατάλληλη για νεογέννητα και πολύ μικρά βρέφη, από τη γέννηση έως περίπου 6 μηνών, που δεν μπορούν να καθίσουν ανεξάρτητα, και με μέγιστο βάρος 9 kg.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν όταν το παιδί είναι σε θέση να κάθεται μόνο του ή ζυγίζει πάνω από 9 kg.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένες επιφάνειες (π.χ. ένα τραπέζι).
- Χρησιμοποιείτε πάντα τα συστήματα συγκράτησης.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς, να βεβαιώνετε ότι τα παιδιά βρίσκονται μακριά κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Μην μετακινείτε ή σηκώνετε αυτό το προϊόν με το παιδί μέσα.
- Όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή αναπαραγωγής μουσικής, να βεβαιώνετε ότι η ένταση της συσκευής είναι ρυθμισμένη σε χαμηλή τιμή.
- Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά την καλαθούνα ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας χρειάζεται ύπνο, πρέπει να το τοποθετήσετε σε κατάλληλη καλαθούνα ή σε κρεβάτι.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν διαπιστώσετε, ότι υπάρχουν μέρη που λείπουν ή μέρη που παρουσιάζουν βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή άλλα στοιχεία, τα οποία δεν εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή.
- Οι AC/DC μετασχηματιστές, οι οποίοι χρησιμοποιούνται με την κούνια – ξαπλώστρα, πρέπει τακτικά να ελέγχονται για βλάβες του καλωδίου, της οπής, της πρόσδεσης και των άλλων μερών, ενώ σε περίπτωση παρεμφερούς βλάβης, τα ίδια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- Η κούνια ξαπλώστρα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τον συνιστώμενο AC/DC μετασχηματιστή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα σχεδιαγράμματα και οι εικόνες σ' αυτές τις οδηγίες είναι μόνο προς απεικόνιση και παροχή κατευθύνσεων. Ελέγξτε την ασφάλεια της σταθεροποίησης μετά την εκτέλεση κάθε συναρμολόγησης.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ – ΣΧΗΜΑ PD:

ΣΧΗΜΑ PD.1 – Περιγραφή της δομής: **1.** Μαξιλαρωτό κάθισμα με κάλυμμα από οικολογικό δέρμα; **2.** Μαλακή επένδυση; **3.** Πίνακας ελέγχου με οθόνη αφής LED; **4.** Κουμπί δίπλωσης/ξεδίπλωσης; **5.** Κουμπί μετατροπής του ψηλού καθίσματος σε κούνια; **6.** Κουμπί ρύθμισης του υποποδίου; **7.** Τροχί με φρένα; **8.** Βραχιόνας

κλειδώματος της λειτουργίας κούνιας; **9.** Υποπόδιο; **10.** Στοπ δίσκου σε σχήμα T; **11.** Διπλός δίσκος φαγητού.

ΣΧΗΜΑ PD.2 – Λίστα κύριων μερών: **1.** Κάθισμα; **2.** Ταπετσαρία από οικολογικό δέρμα; **3.** Μαλακή επένδυση; **4.** Σετ διπλού δίσκου φαγητού; **5.** Στοπ δίσκου σε σχήμα T; **6.** Αριστερός και δεξιός μηχανισμός ελέγχου και συναρμολόγησης πλαισίου (αριστερή πλευρά με πίνακα ελέγχου, δεξιά πλευρά χωρίς); **7.** Κάθεται βάσεις πλαισίου – μπροστινές (2 τεμ.), πίσω (2 τεμ.) και σωλήνες ανάρτησης καθίσματος (2 τεμ.); **8.** Μπράτσο δίσκου φαγητού; **9.** Υποπόδιο; **10.** Μπροστινοί και πίσω σωλήνες στήριξης (πόδια); **11.** Μαξιλαράκια ζώνης ασφαλείας 5 σημείων; **12.** Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων; **13.** Τροχί με φρένα; **14.** Σετ εξαρτημάτων και εργαλείων συναρμολόγησης; **15.** Προσαρμογέας με καλώδιο και τηλεχειριστήριο.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ - ΕΙΚΟΝΑ Α

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε, ότι η βάση συναρμολογήθηκε σωστά και ότι είναι σταθερή. Αυτό εξασφαλίζει την ασφάλεια του παιδιού σας!

Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες και την ακολουθία συναρμολόγησης του προϊόντος, όπως υποδεικνύεται στα σχεδιαγράμματα.

1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ – ΣΧΗΜΑ 1:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε για τη σωστή ευθυγράμμιση των κάθετων βάσεων πλαισίου (7). Οι μηχανισμοί λειτουργίας κούνιας είναι τοποθετημένοι στις μπροστινές βάσεις και χρησιμοποιούνται για το κλείδωμα ή την απελευθέρωση του καθίσματος κατά τη λειτουργία κούνιας.

- Εισάγετε τους **μπροστινούς σωλήνες βάσης** στους σωλήνες στη μπροστινή πλευρά του μηχανισμού ελέγχου (6) μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» και οι πείροι κλειδώματος να εμφανιστούν μέσα από τις αντίστοιχες τρύπες.
- Πιέστε τους πείρους κλειδώματος και εισάγετε τους **πίσω σωλήνες βάσης** στους σωλήνες στην πίσω πλευρά του μηχανισμού ελέγχου μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» και οι πείροι κλειδώματος να εμφανιστούν μέσα από τις τρύπες.
- Εισάγετε τους **αριστερούς και δεξιούς σωλήνες ανάρτησης καθίσματος** στα ανοίγματα και στις δύο πλευρές του μηχανισμού ελέγχου μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» και οι πείροι κλειδώματος να εμφανιστούν μέσα από τις τρύπες.
- Εισάγετε τους **μπροστινούς και πίσω σωλήνες στήριξης (πόδια)** (10) στις αντίστοιχες τρύπες στις κάθετες βάσεις πλαισίου μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» και οι πείροι κλειδώματος να εμφανιστούν.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ – ΣΧΗΜΑ 2:

- Τοποθετήστε το υποπόδιο στις αντίστοιχες σχισμές του καθίσματος. Χρησιμοποιώντας εξαγωνικό κλειδί ή κατσαβίδι, σφίξτε τα μπουλόνια που περιλαμβάνονται στο κιτ συναρμολόγησης.

- Προσαρμόστε το κάθισμα εισάγοντας τους σωλήνες σύνδεσης καθίσματος στα ανοίγματα και στις δύο πλευρές των σωλήνων ανάρτησης καθίσματος, μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».
- Τοποθετήστε τον μηχανισμό κλειδώματος καθίσματος κάτω από το κάθισμα, ευθυγραμμίζοντας τα ανοίγματά του με τα κάτω άκρα των σωλήνων ανάρτησης καθίσματος, και ασφαλίστε τη σύνδεση.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΡΟΧΩΝ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ – ΣΧΗΜΑ 3:

- Προσαρμόστε τους **τέσσερις τροχούς** στα πόδια του καθίσματος ασκώντας ελαφριά πίεση μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ». Για να κλειδώσετε τους τροχούς, ενεργοποιήστε τον μηχανισμό κλειδώματος που βρίσκεται απευθείας σε κάθε τροχό.
- Τοποθετήστε την **ταπετσαρία καθίσματος** τραβώντας το πίσω μέρος της πάνω από το επάνω μέρος της πλάτης και ασφαλιζοντάς την στα αντίστοιχα κλιπ/στερεώματα στο πίσω μέρος του καθίσματος, όπως φαίνεται στο σχήμα (επισημασμένο με κόκκινους κύκλους).

4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΡΑΤΣΟΥ ΚΑΙ ΔΙΣΚΟΥ ΦΑΓΗΤΟΥ – ΣΧΗΜΑ 4:

- Εισάγετε τον **περιοριστή δίσκου σε σχήμα T** στο άνοιγμα του δίσκου φαγητού μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ», που υποδεικνύει ότι έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του.
- Τοποθετήστε το **μπράτσο** στις αντίστοιχες αυλακώσεις του καθίσματος και ασφαλίστε το χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο μπουλόνι και ένα κατσαβίδι.
- Σύρετε τον **δίσκο φαγητού** στις πλευρικές ράγες των μπράτσων ενώ πιέζετε τον μοχλό που βρίσκεται κάτω από τον δίσκο. Αφήστε τον μοχλό για να κλειδώσει ο δίσκος στη θέση του, όπως φαίνεται στο σχήμα. Το επάνω τμήμα του δίσκου μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα για πιο βολικό καθαρισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ ΦΑΓΗΤΟΥ - ΣΧΗΜΑ Β

1. Ύψος Καθίσματος και Γωνία Πλάτης

- **Ρύθμιση γωνίας πλάτης – 6 επίπεδα (Σχήμα 1):** Κρατήστε πατημένο το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος του καθίσματος και μετακινήστε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.

Προσοχή! Μην ρυθμίζετε το ύψος ή τη γωνία του καθίσματος ενώ ένα παιδί κάθεται στο ψηλό κάθισμα.

- **Ρύθμιση ύψους καθίσματος – 7 επίπεδα (Σχήμα 2):** Πιέστε τους πλευρικούς μηχανισμούς ρύθμισης στο πλαίσιο για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το κάθισμα. Το κάθισμα διαθέτει 7 θέσεις ύψους.

2. Ρύθμιση γωνίας υποποδίου – 3 επίπεδα (Σχήμα 3): Πιέστε και τα δύο πλευρικά κουμπιά ταυτόχρονα για να ρυθμίσετε τη γωνία του υποποδίου. Υπάρχουν 3 διαθέσιμες θέσεις.

3. Δίπλωμα του ψηλού καθίσματος (Σχήμα 4): Πιέστε και τα δύο πλευρικά κουμπιά ταυτόχρονα και διπλώστε τα πόδια του καθίσματος, όπως φαίνεται στο Σχήμα 4.

4. Εγκατάσταση ζώνης ασφαλείας 5 σημείων – Σχήμα 5: Εντοπίστε όλα τα μέρη της ζώνης: δύο ζώνες ώμων, δύο ζώνες μέσης και μία ζώνη καβάλου. Περάστε τις **ζώνες ώμων** μέσα από τις αντίστοιχες οπές στο επιθυμητό ύψος της πλάτης και προσαρτήστε τις στα στερεώματα/κλιπ στο πίσω μέρος του καθίσματος. Περάστε τις **ζώνες μέσης** μέσα από τις αντίστοιχες οπές στο επίπεδο του καθίσματος και στερεώστε τις στα καθορισμένα σημεία.

Σημαντικό: Η ζώνη ασφαλείας 5 σημείων έχει σχεδιαστεί για να διασφαλίζει την ασφάλεια του παιδιού και πρέπει πάντα να εγκαθίσταται και να χρησιμοποιείται. Πριν τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα, λύστε τη ζώνη πιέζοντας το κουμπί της αγκράφας και απελευθερώνοντας τα στερεώματα. Για να στερεώσετε τη ζώνη, εισάγετε τα στερεώματα της ζώνης μέσης στα ανοίγματα της αγκράφας και πιέστε μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ». Μετά την τοποθέτηση του παιδιού, ασφαλίστε όλες τις ζώνες και βεβαιωθείτε ότι η αγκράφα έχει ασφαλίσει σωστά.

Ρύθμιση: Οι ζώνες ώμων και μέσης διαθέτουν συρόμενους ρυθμιστές για προσαρμογή. Ρυθμίστε τις ώστε να εφαρμόζουν σταθερά αλλά άνετα. Στερεώστε τις γύρω από τη μέση και τους ώμους με τρόπο που προσφέρει ασφάλεια και άνεση. Ελέγξτε το σύστημα ασφαλείας τραβώντας το απαλά· πρέπει να παραμένει σταθερά στη θέση του.

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΨΗΛΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΕ ΚΟΥΝΙΑ – ΣΧΗΜΑ C

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κούνιας του καρεκλάκι, χρησιμοποιήστε το βραχίονα που βρίσκεται στο πλάι της βάσης του καρεκλάκι. Γυρίστε το βραχίονα όπως φαίνεται στην Εικόνα C και, στη συνέχεια, τραβήξτε το κάθισμα έξω από το κανάλι του μηχανισμού κούνιας. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν χρησιμοποιήσετε το καρεκλάκι ως κούνια, χαμηλώστε πάντα το κάθισμα στην χαμηλότερη θέση και, στη συνέχεια, απελευθερώστε τον μηχανισμό ασφάλισης.

Τροφοδοσία με προσαρμογέα (είσοδος προσαρμογέα) Είσοδος: AC 100–240 V, 50/60 Hz; Έξοδος: DC 5 V / 1 A; Έξοδος προσαρμογέα: 5,8 V. Εισάγετε την άκρη του προσαρμογέα στην υποδοχή εισόδου του πίνακα ελέγχου και μουσικής. Στη συνέχεια, συνδέστε τον προσαρμογέα σε πρίζα δικτύου (230 V).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Η ταπετσαρία του προϊόντος μπορεί να αφαιρείται, για ευκολότερο καθαρισμό. Καθαρίζεται με μαλακό πανί, βρεγμένο με ζεστό νερό και απαλό σαπούνι. Μετά τον καθαρισμό αφήστε το προϊόν να στεγνώσει τελείως. Μη μαζεύετε και μη χρησιμοποιείτε την ταπετσαρία, εάν δεν στεγνώσει εντελώς. Μην χρησιμοποιείτε έντονα καθαριστικά, χλωρίνη ή παρασκευάσματα με σωματίδια απόξεσης. Απαγορεύεται ο καθαρισμός της ταπετσαρίας σε πλυντήριο, σε στεγνωτήριο, σε καθαριστήριο, η λεύκανση και το στύψιμο.

- Καθαρίζετε την κατασκευή με υγρό μαλακό πανί και απαλό σαπούνι. Στεγνώστε με στεγνό μαλακό πανί. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΥΓΡΑ ΧΑΡΤΟΜΑΝΤΗΛΑ, ΕΝΤΟΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ, ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΑ Ή ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΜΕ ΣΩΜΑΤΙΔΙΑ ΑΠΟΞΕΣΗΣ!
Ελέγχετε τακτικά τα σταθεροποιημένα και τα κινούμενα μέρη, εάν χαλάρωσαν, υπέστησαν βλάβη ή έσπασαν. Μην πραγματοποιείτε μόνοι σας επισκευή του προϊόντος, αλλά επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή με τον εμπορικό εκπρόσωπο, από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Στην αντίθετη περίπτωση η εγγύησή σας θα ακυρωθεί. Καθαρίζετε κατά περιόδους το προϊόν. Μην αφήνετε το προϊόν στην βλαβερή επίδραση εξωτερικών παραγόντων – άμεση ηλιακή ακτινοβολία, βροχή, χιόνι ή άνεμο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη των μεταλλικών και των πλαστικών μερών και σε λεύκανση της ταπετσαρίας. Διατηρήστε το προϊόν σε ξηρά και αεριζόμενα μέρη και όχι σε σκονισμένους, υγρούς χώρους με πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες δωματίου.

**Κατασκευασμένο για Moni στη ΛΔΚ,
Κατασκευαστής και εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.,
Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,
Τηλέφωνο: 003592/936 07 90,
Ιστοσελίδα: www.moni.bg**

Este producto está fabricado de acuerdo con los requisitos de las normas europeas EN 14988:2017+A2:2024 «Tronas infantiles – Requisitos y métodos de ensayo» y EN 16232:2013+A2:2023 «Artículos de puericultura – Columpios infantiles».

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

FUNCIÓN TRONA

La trona está destinada a niños que pueden sentarse erguidos sin ayuda, de hasta 3 años de edad o con un peso máximo de 15 kg.

¡ADVERTENCIA!

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Utilice siempre el sistema de sujeción.
- Riesgo de caída: Evite que el niño trepe por el producto.
- Utilice el producto únicamente cuando todos sus componentes estén correctamente fijados y ajustados.
- Existe un riesgo al situar el producto cerca del fuego o de otras fuentes importantes de calor.
- Existe riesgo de vuelco si el niño apoya los pies en una mesa o cualquier otra estructura.
- No usar el producto hasta que su niño aprenda a sentarse sin soporte.
- No usar el producto en caso de partes rotas, dañadas o faltantes.
- Mantener a los niños lejos mientras plegando y desplegando el producto, para evitar lesiones.
- Este producto está diseñado para niños que pueden quedarse sentados sin necesitar el soporte de otra persona, de no más de 3 años de edad y que pesen hasta 15 kg.
- En caso de añadir cinturones adicionales de seguridad, que no le han sido suministrados por el fabricante, asegúrese de que esos estén en conformidad con el estándar EN 13210.
- Active siempre los mecanismos de bloqueo de las ruedas. Utilice las ruedas únicamente para desplazar la silla.



FUNCIÓN MECEDORA COLUMPIO

La mecedora es adecuada para recién nacidos y lactantes muy pequeños, desde el nacimiento hasta aproximadamente los 6 meses de edad, que no pueden sentarse por sí mismos y con un peso máximo de 9 kg.

¡ADVERTENCIA!

- No utilice este producto si el niño puede permanecer sentado por sí solo o pesa más de 9 Kg.
- Nunca utilice este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo, una mesa).
- Utilice siempre los sistemas de retención.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- No mueva ni levante este producto con el niño dentro.
- Si el producto está conectado a un lector musical, asegúrese de que el volumen del lector esté regulado a un nivel bajo.
- Este producto no reemplaza la cuna o la cama. Si su niño necesita dormir, debe ponerlo en una cuna o cama adecuados para el fin.
- No utilice el producto en caso de detectar partes faltantes o dañadas.
- No utilice partes de repuesto diferentes de las partes que han sido aprobadas por el productor.
- Los transformadores CA/CC utilizados con la silla nido mecedora deben inspeccionarse de manera regular para detectar daños en el cable, el orificio, el fijamiento y otras partes, y en caso de tal daño, no deben usarse.
- La silla nido mecedora solo debe utilizarse con el transformador CA/CC recomendado.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

¡IMPORTANTE! Los esquemas y figuras en estas instrucciones sirven solo para ilustrar y dar información. Compruebe la seguridad de la fijación después de completar cada operación.

COMPONENTES - FIGURA PD:

FIGURA PD.1 - Descripción de la estructura: **1.** Asiento acolchado con funda de ecopiel; **2.** Acolchado suave; **3.** Panel de control con pantalla táctil LED; **4.** Botón de plegado/desplegado; **5.** Botón para convertir la trona en balancín; **6.** Botón de ajuste del reposapiés; **7.** Ruedas con freno; **8.** Soporte de bloqueo del balancín; **9.** Reposapiés; **10.** Tope de bandeja en forma de T; **11.** Bandeja de alimentación doble;

FIGURA PD.2 - Lista de piezas principales: **1.** Asiento; **2.** Tapicería de ecopiel; **3.** Acolchado suave; **4.** Juego de bandeja de alimentación doble; **5.** Tope de bandeja en forma de T; **6.** Mecanismo de control y montaje del armazón izquierdo y derecho (lado izquierdo con panel de control, lado derecho sin panel de control); **7.** Bases verticales del armazón: delanteras (2 uds.), traseras (2 uds.) y tubos de suspensión del asiento (2 uds.); **8.** Reposabrazos de la bandeja de alimentación; **9.** Reposapiés; **10.** Tubos de

soporte delanteros y traseros (patas); **11.** Almohadillas del arnés de seguridad de 5 puntos; **12.** Arnés de seguridad de 5 puntos; **13.** Ruedas con freno; **14.** Juego de piezas y herramientas de montaje; **15.** Adaptador con cable y mando a distancia.

ARMADO DE LA ESTRUCTURA - FIGURA A

¡PRECAUCIÓN! ¡Asegúrese de que la base esté correctamente montada y esté estable - esto garantizará la seguridad de su hijo/hija!

Seguir las exactas instrucciones y el orden de montaje del producto, según los esquemas.

1.MONTAJE DEL BASTIDOR – FIGURA 1: ¡ATENCIÓN! Durante el montaje, asegúrese de la correcta orientación de las bases verticales del armazón (7). Los mecanismos de la función de balanceo están montados en las bases delanteras y se utilizan para bloquear o liberar el asiento durante el balanceo.

- Inserte los **tubos de las bases delanteras** en los tubos de la parte delantera del mecanismo de control (6) hasta que oiga un «clic» y los pasadores de bloqueo sean visibles a través de los orificios correspondientes.
- Presione los pasadores de bloqueo e inserte los **tubos de las bases traseras** en los tubos de la parte trasera del mecanismo de control hasta que oiga un «clic» y los pasadores de bloqueo sean visibles a través de los orificios correspondientes.

2.MONTAJE DEL ASIENTO – FIGURA 2:

- Coloque el **reposapiés** en las ranuras correspondientes de la silla. Utilizando una llave hexagonal o un destornillador, apriete los pernos incluidos en el kit de montaje.
- Fije el **asiento** introduciendo los tubos de conexión del asiento en las aberturas de ambos lados de los tubos de suspensión del asiento hasta que oiga un «clic».
- Coloque el **mecanismo de bloqueo del asiento** debajo del asiento, alineando sus aberturas con los extremos inferiores de los tubos de suspensión del asiento, y fíjelo en su lugar.

3. INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS Y COLOCACIÓN DEL TAPIZADO – FIGURA 3:

- Fije las **cuatro ruedas** a las patas de la silla aplicando una ligera presión hasta que oiga un «clic». Para bloquear las ruedas, accione el mecanismo de bloqueo situado directamente en cada rueda.
- Coloque la **tapicería del asiento** tirando de la parte posterior de la tapicería sobre la parte superior del respaldo y asegurándola a los clips/sujetadores correspondientes en la parte posterior de la silla, como se muestra en la figura (resaltados con círculos rojos).

4. INSTALACIÓN DEL REPOSABRAZOS Y DE LA BANDEJA DE ALIMENTACIÓN – FIGURA 4:

- Introduzca el **limitador de bandeja en forma de T** en la abertura de la bandeja de alimentación hasta que oiga un «clic», lo que indica que está correctamente encajado en su sitio.
- Coloque el **reposabrazos** en las ranuras correspondientes del asiento y fíjelo con el perno incluido y un destornillador.
- Deslice la **bandeja de alimentación** en los raíles laterales de los reposabrazos mientras presiona la palanca situada debajo de la bandeja. Suelte la palanca para bloquear la bandeja en su posición, como se muestra en la figura. La parte superior de la bandeja puede extraerse fácilmente para facilitar la limpieza.

FUNCIONES DE LA TRONA – FIGURA B

1. Altura del asiento y ángulo del respaldo:

- **Ajuste del ángulo del respaldo – 6 niveles (Figura 1):** Mantenga pulsado el botón situado en la parte posterior del respaldo y mueva el asiento hasta la posición deseada.
Atención: No ajuste la altura ni el ángulo del asiento mientras haya un niño sentado en la trona.
- **Ajuste de la altura del asiento – 7 niveles (Figura 2):** Presione los mecanismos de ajuste laterales del armazón para subir o bajar el asiento. El asiento dispone de 7 posiciones de altura.

2. Ajuste del ángulo del reposapiés – 3 niveles (Figura 3): Pulse ambos botones laterales al mismo tiempo para ajustar el ángulo del reposapiés. Hay 3 posiciones disponibles.

3. Plegado de la trona (Figura 4): Pulse ambos botones laterales simultáneamente y pliegue las patas de la silla como se muestra en la Figura 4.

4. Instalación del arnés de seguridad de 5 puntos – Figura 5: Localice las **cinco correas** del arnés: dos para los hombros, dos para la cintura y una para la entrepierna. Pase las **correas de los hombros** por los orificios correspondientes a la altura deseada del respaldo y sujételas a los cierres o clips situados en la parte posterior de la silla. Pase las **correas de la cintura** por los orificios correspondientes a la altura del asiento y fíjelas a los cierres designados.

Importante: El arnés de seguridad de 5 puntos está diseñado para garantizar la seguridad del niño y debe instalarse y utilizarse siempre. Antes de colocar al niño en el asiento, desabroche el arnés presionando el botón de la hebilla y soltando los cierres. Para abrochar el arnés, inserte los cierres de las correas de la cintura en las aberturas de la hebilla y presione hasta que encajen en su sitio. Después de colocar al niño en el asiento, asegure todas las correas y asegúrese de oír un «clic» proveniente de la hebilla.

Ajuste: Las correas de los hombros y de la cintura disponen de ajustadores deslizantes para un ajuste personalizado. Ajuste las correas para que queden ceñidas pero

cómodas para el niño. Abroche las correas alrededor de la cintura y los hombros de forma que sean seguras pero no restrinjan el movimiento. Compruebe el sistema de seguridad tirando suavemente de él; debe permanecer bien sujeto.

CONVERTIR LA TRONA EN MECEDORA – FIGURA C

Para activar la función de balanceo de la trona, utilice el soporte situado en el lateral de la base de la silla. Gire el soporte como se muestra en la figura C y, a continuación, extraiga el asiento del canal del mecanismo de balanceo. **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar la silla como mecedora, baje siempre el asiento a la posición más baja y, a continuación, libere el mecanismo de bloqueo.

Fuente de alimentación con adaptador (adapter in) Entrada: AC 100–240 V, 50/60 Hz; Salida: DC 5 V / 1 A; Salida del adaptador: 5,8 V. Inserte la punta del adaptador en el puerto de entrada del panel de control y música. A continuación, enchufe el adaptador a una toma de corriente (230 V).

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- La tapicería del producto se puede quitar para una limpieza más fácil. Desabroche el cinturón de fijación y levante la parte de abajo de la tapicería. Limpie con un paño suave con agua caliente y un jabón suave. Después de la limpieza deje el producto secarse por completo. No guardar y no usar la tapicería antes de que esté completamente seca. No use detergentes fuertes, lejía o detergentes con partículas abrasivas. Está prohibido lavar el producto en lavadoras y secadoras, la limpieza en seco, el blanqueo y el centrifugado.

- Debe limpiar la estructura con un paño mojado suave y un jabón suave. Seque con un paño seco y suave. ¡NO UTILICE TOALLITAS HÚMEDAS, DETERGENTES AGRESIVOS, DESINFECTANTES, NI DETERGENTES ABRASIVOS!

Revise regularmente las partes fijas y móviles para detectar si hay algo aflojado, roto o dañado. No haga la reparación del producto sola/solo y póngase en contacto con un taller autorizado o con el agente comercial de donde haya comprado el producto. A lo contrario la garantía se le anulará. Limpie el producto de una manera regular. No deje el producto bajo los efectos nocivos de factores externos como la luz solar directa, lluvia, nieve o viento, ni en lugares húmedos con temperaturas del ambiente muy bajas o demasiado altas. Esto puede causar que las partes de metal y plástico se dañen y que la tapicería pierda su color. Guarde el producto en un lugar seco y bien ventilado, nunca en áreas polvorientas ni húmedas, o con temperaturas de ambiente demasiado bajas o altas.

Hecho para Moni en la RPC

Fabricante e importador: Moni Trade Ltd.,

Dirección: Bulgaria, Sofía, Trebich, 1 Dolo Str.,

Número de teléfono: 003592/936 07 90, sitio web: www.moni.bg

Acest produs este fabricat în conformitate cu cerințele standardelor europene EN 14988:2017+A2:2024 „Scaune înalte pentru copii – Cerințe și metode de încercare” și EN 16232:2013+A2:2023 „Articole de îngrijire și utilizare pentru copii – Leagăne pentru sugari”.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

FUNCTIA SCAUN DE MASA

Scaunul înalt este destinat copiilor care pot sta în poziție verticală fără asistență, până la vârsta de 3 ani sau cu o greutate maximă de 15 kg.

AVERTISMENT!

- Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat.
- Utilizați întotdeauna sistemul de închidere.
- Pericol de cădere: Nu lăsați copilul să se urce pe produs.
- Nu utilizați produsul dacă vreo parte nu este așezată corect și ferm.
- Rețineți că este periculos să plasați produsul lângă flăcări deschise și alte surse de căldură ridicată.
- Risc de înclinare dacă copilul poate ajunge cu piciorul la o masă sau altă structură.
- Nu utilizați produsul până când copilul dvs. nu va începe să stea singur în seșut.
- Nu utilizați produsul dacă vreo componentă este ruptă, deteriorată sau lipsește.
- Țineți copiii departe, atunci când pliați și depliați produsul, pentru a evita ranirea.
- Acest produs este destinat copiilor care pot sta în seșut fără asistență și au o vârstă de până la 3 ani sau o greutate maximă de până la 15 kg.
- La adăugarea centurilor de siguranță suplimentare care nu sunt furnizate de producător, asigurați-vă ca acestea respectă EN 13210.
- Cuplați întotdeauna mecanismele de blocare a roților. Utilizați roțile exclusiv pentru deplasarea scaunului.



FUNCTIA LEAGAN

Leagănul este potrivit pentru nou-născuți și sugari foarte mici, de la naștere până la vârsta de aproximativ 6 luni, care nu pot sta singuri în poziție verticală și au o greutate maximă de 9 kg.

AVERTISMENT!

- Nu utilizați acest produs dacă copilul este în măsură să stea singur în șezut sau dacă are mai mult de 9 kg.
- Nu utilizați niciodată acest produs pe suprafețe înălțate (de exemplu pe o masă).
- Utilizați mereu sistemele de fixare.
- Pentru evitarea leziunilor, asigurați-vă că cei mici se află la distanță în timpul operațiunilor de deschidere și închidere a produsului.
- Nu le permiteți copiilor să se joace cu acest produs.
- Nu deplasați sau ridicați acest produs cu copilul înăuntru.
- Când produsul este conectat la un music player, asigurați-vă că volumul music player-ului este setat la o valoare joasă.
- Acest produs nu înlocuiește cosul sau patutul. Dacă copilul dvs. are nevoie de somn, trebui să-l puneti într-un cos sau pat potrivit.
- Nu utilizați produsul dacă constatați ca există piese lipsa sau deteriorate.
- Nu utilizați piese de schimb și alte componente care nu sunt aprobate de producător.
- Transformatoarele AC/DC utilizate cu leaganul sezlong, trebuie verificate în mod regulat pentru deteriorări ale cablului, orificiului, atasamentului și a altor componente, iar în cazul unei astfel de deteriorări acestea nu trebuie utilizate.
- Leaganul sezlong trebuie utilizat numai cu transformatorul AC/DC recomandat.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE ȘI DE EXPLOATARE

IMPORTANT! Schemele și figurile din această instrucțiune sunt doar ilustrative și orientative. Verificați siguranța de fixare după executarea fiecărei operațiuni.

PARTI COMPONENTE – FIGURA PD:

FIGURA PD.1 – Descrierea construcției: **1.** Scaun căptușit cu husă din piele ecologică; **2.** Căptușeală moale; **3.** Panou de comandă cu afișaj tactil LED; **4.** Buton pentru pliere/despliere; **5.** Buton pentru transformarea scaunului înalt în balansoar; **6.** Buton pentru reglarea suportului pentru picioare; **7.** Roți cu frână; **8.** Suport de blocare a balansoarului; **9.** Suport pentru picioare; **10.** Limitator al tăvii în formă de „T”; **11.** Tavă dublă pentru hrănire.

FIGURA PD.2 – Lista cu componentele principale: **1.** Scaun; **2.** Tapițerie din piele ecologică; **3.** Căptușeală moale; **4.** Set tavă de alimentare dublă; **5.** Limitator pentru tavă în formă de „T”; **6.** Mecanism de control și asamblare a cadrului (stânga și dreapta – partea stângă cu panou de control, partea dreaptă fără); **7.** Baze cadru verticale - față (2 buc.), spate (2 buc.) și tuburi de suspensie pentru scaun (2 buc.); **8.** Suport pentru brațe pentru tava de alimentare; **9.** Suport pentru picioare; **10.** Tuburi de susținere

față și spate (picioare); **11.** Tampoane pentru hamul de siguranță în 5 puncte; **12.** Harnașament de siguranță în 5 puncte; **13.** Roți cu frâne; **14.** Set de piese de asamblare și unelte; **15.** Adaptor cu cablu și telecomandă.

ASAMBLAREA CONSTRUCȚIEI – FIGURA A

ATENȚIE! Asigurați-vă ca baza este asamblată în mod corect și este stabilă, deoarece acest lucru asigură siguranța copilului dumneavoastră!

Urmați cu strictete instrucțiunile și succesiunea de asamblare a produsului, așa cum este arătat în scheme.

1. ASAMBLAREA CADRULUI – FIGURA 1: ATENȚIE! La asamblare, asigurați-vă că bazele verticale ale cadrului (7) sunt orientate corect. Mecanismele funcției de balansare sunt montate pe bazele frontale și sunt utilizate pentru blocarea sau eliberarea scaunului în timpul balansării.

- Introduceți tuburile bazei frontale în tuburile de pe partea frontală a mecanismului de control (6) până când auziți un „clic”, iar știfturile de blocare devin vizibile prin orificiile corespunzătoare.
- Apăsăți știfturile de blocare și introduceți tuburile bazei din spate în tuburile de pe partea din spate a mecanismului de control, până când auziți un „clic” și știfturile devin vizibile prin orificii.
- Introduceți tuburile de suspensie ale scaunului (stânga și dreapta) în orificiile de pe ambele părți ale mecanismului de control, până când auziți un „clic” și știfturile de blocare sunt vizibile.
- Introduceți tuburile de susținere față și spate (picioare) (10) în orificiile corespunzătoare ale bazelor verticale ale cadrului, până când auziți un „clic” și știfturile devin vizibile.

2. ASAMBLAREA SCAUNULUI – FIGURA 2:

- Poziționați suportul pentru picioare în fantele corespunzătoare ale scaunului. Folosind o cheie hexagonală sau o șurubelniță, strângeți șuruburile incluse în kitul de asamblare.
- Montați scaunul introducând tuburile de conectare ale acestuia în orificiile aflate pe ambele părți ale tuburilor de suspensie, până când auziți un „clic”.
- Poziționați mecanismul de blocare a scaunului sub acesta, aliniați deschiderile mecanismului cu capetele inferioare ale tuburilor de suspensie și fixați-le împreună.

3. INSTALAREA ROȚILOR ȘI MONTAREA TAPIȚERIEI – FIGURA 3:

- Montați cele patru roți pe picioarele scaunului, aplicând o presiune ușoară până când auziți un „clic”. Pentru a bloca roțile, acționați mecanismul de blocare amplasat direct pe fiecare roată.
- Instalați tapițeria scaunului, trăgând partea din spate a acesteia peste partea superioară a spătarului și fixând-o în clemele/fixatoarele corespunzătoare de pe partea din spate a scaunului, conform figurii (marcate cu cercuri roșii).

4. INSTALAREA BRAȚULUI ȘI A TĂVII DE ALIMENTARE – FIGURA 4:

- Introduceți limitatorul în formă de T în deschiderea tăvii de alimentare până când auziți un „clic”, confirmând că este fixat corect.
- Poziționați brațul în canelurile corespunzătoare ale scaunului și fixați-l folosind șurubul inclus și o șurubelniță.
- Glisați tava de alimentare în șinele laterale ale brațelor, apăsând în același timp pârghia situată sub tavă. Eliberați pârghia pentru a bloca tava în poziție, conform figurii. Partea superioară a tăvii poate fi îndepărtată cu ușurință pentru o curățare facilă.

FUNCTIILE SCAUNULUI DE MASA – FIGURA B

1. Înălțimea scaunului și unghiul spătarului:

- **Reglarea unghiului spătarului – 6 niveluri (Figura 1):** Țineți apăsat butonul situat pe spătarul scaunului și deplasați-l în poziția dorită. Atenție! Nu reglați înălțimea sau unghiul scaunului în timp ce un copil este așezat în scaunul înalt.
- **Reglarea înălțimii scaunului – 7 niveluri (Figura 2):** Apăsați mecanismele de reglare laterale de pe cadru pentru a ridica sau a coborî scaunul. Scaunul are 7 poziții de înălțime.

2. Reglarea unghiului suportului pentru picioare – 3 niveluri (Figura 3): Apăsați simultan ambele butoane laterale pentru a regla unghiul suportului pentru picioare. Sunt disponibile 3 poziții.

3. Pliarea scaunului înalt (Figura 4): Apăsați simultan ambele butoane laterale și pliați picioarele scaunului, conform indicațiilor din Figura 4.

4. Instalarea hamului de siguranță în 5 puncte – Figura 5: Localizați toate cele cinci curele ale hamului: două curele pentru umeri, două curele pentru talie și o curea dintre picioare. Treceți curelele pentru umeri prin orificiile corespunzătoare la înălțimea dorită a spătarului și fixați-le în elementele de prindere/clemele de pe spătarul scaunului. Treceți curelele pentru talie prin orificiile corespunzătoare la nivelul șezutului și fixați-le în elementele de prindere desemnate.

Important! Hamul de siguranță în 5 puncte este conceput pentru a asigura protecția copilului și trebuie instalat și utilizat în permanență. Pentru a desface hamul: apăsați butonul cataramii și eliberați elementele de fixare. Pentru a fixa hamul: introduceți închizătoarele curelelor de talie în deschiderile cataramii și apăsați până când auziți un „clic”. După ce copilul este așezat în scaun, fixați toate curelele, verificând că sunt bine închise.

Reglare: Curelele pentru umeri și talie sunt prevăzute cu reglaje glisante, permițând ajustarea individuală. Reglați curelele pentru a fi suficient de strânse pentru siguranță, dar confortabile pentru copil. Verificați sistemul de siguranță trăgând ușor de el; acesta trebuie să rămână fixat.

TRANSFORMAREA SCAUNULUI ÎNALT ÎN BALANSOAR – FIGURA C

Pentru a activa funcția de balansare a scaunului înalt, utilizați suportul situat pe partea laterală a bazei scaunului. Rotiți suportul conform indicațiilor din figura C, apoi scoateți scaunul din canalul mecanismului de balansare. **AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza scaunul ca balansoar, coborâți întotdeauna scaunul în poziția cea mai joasă și eliberați mecanismul de blocare.

Alimentare cu adaptor (adapter in)

Intrare: AC 100–240V, 50/60Hz, leșire: DC 5V/1A, leșire adaptor: 5,8V. Introduceți vârful adaptorului în portul de intrare al panoului de control și muzică, apoi conectați adaptorul la o priză de rețea (230V).

INSTRUCIUNI DE CURATARE SI INTRETINERE

- Husa produsului poate fi îndepărtată pentru o curățare mai ușoară. Curățați cu o cârpă moale, înmuiată în apă caldă și săpun delicat. După curățare, lăsați produsul să se usuce în mod complet. Nu depozitați și nu folosiți husa, dacă nu este complet uscată. Nu utilizați detergenți puternici, înalbitor sau detergenți cu particule abrazive. Este interzisă curățarea husei în mașina de spălat, uscător, curățătorie chimică, albire și centrifugare.

- Curățați structura cu o cârpă moale umedă și săpun delicat. Uscăți cu o cârpă moale și uscată. **NU UTILIZATI SERVETELE UMEDE, DETERGENTI PUTERNICI, DEZINFECTANTI SAU ASTFEL CU PARTICULE ABRAZIVE!**

Verificați în mod regulat piesele fixe și cele mobile, dacă nu sunt slabite, deteriorate, defectate sau rupte. Nu efectuați singuri reparații asupra produsului, ci contactați un centru de service autorizat sau agentul de vânzări de la care ați achiziționat produsul. În caz contrar, garanția dumneavoastră va fi anulată. Curățați în mod periodic produsul. Nu lăsați produsul la acțiunile nocive ale factorilor externi - lumina directă a soarelui, ploaie, zăpadă sau vânt. Acest lucru poate duce la deteriorarea pieselor din metal și plastic și poate înalbi husa. Depozitați produsul într-un loc uscat și ventilat, nu în încăperi prăfuite, umede, cu temperaturi ale camerei foarte scăzute sau foarte ridicate.

Fabricat pentru Moni în RPC

Producator si importator: Moni Trade Ltd.,

Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, Str. Dolo nr. 1,

Număr de telefon: 003592/936 07 90, site: www.moni.bg

Данный продукт изготовлен в соответствии с требованиями европейских стандартов EN 14988:2017+A2:2024 «Детские стульчики для кормления — Требования и методы испытаний» и EN 16232:2013+A2:2023 «Предметы для использования и ухода за детьми — Качели для младенцев».

ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК

ФУНКЦИЯ СТУЛЬЧИКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ

Стульчик предназначен для детей, которые могут самостоятельно сидеть в вертикальном положении, в возрасте до 3 лет или при максимальном весе 15 кг.

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Всегда используйте систему безопасности.
- Опасность падения: не позволяйте ребенку забираться на изделие.
- Не используйте изделие, если какая-либо часть установлена неправильно и неплотно.
- Имейте в виду, что опасно размещать изделие вблизи открытого огня и других источников высокой температуры.
- Риск опрокидывания, если ребенок может дотянуться ногой до стола или другой конструкции.
- Не используйте изделие, пока ребенок не сядет один.
- Не используйте изделие, если какая-либо часть сломана, повреждена или отсутствует.
- Не позволяйте детям складывать и раскладывать изделие во избежание травм.
- Этот продукт предназначен для детей, которые могут сидеть без посторонней помощи, в возрасте до 3 лет или весом до 15 кг.
- При добавлении дополнительных ремней безопасности, не предусмотренных производителем, убедитесь, что они соответствуют стандарту EN 13210.
- Всегда активируйте механизмы блокировки колес. Используйте колеса исключительно для перемещения стульчика.



ФУНКЦИЯ КАЧАЛКИ

Качалка предназначена для новорождённых и маленьких детей от рождения до примерно 6 месяцев, которые не способны самостоятельно сидеть, и рассчитана на максимальный вес 9 кг.

ВНИМАНИЕ!

- Не используйте этот продукт, если ваш ребенок может сидеть самостоятельно или весит более 9 кг.
- Никогда не используйте этот продукт на приподнятых поверхностях (например, на столе).
- Всегда используйте системы безопасности.
- Чтобы избежать травм, убедитесь, что дети находятся далеко, открывая и закрывая изделие.
- Не позволяйте детям играть с этим изделием.
- Не перемещайте и не поднимайте этот продукт, когда в нем находится ребенок.
- Когда продукт подключен к музыкальному проигрывателю, убедитесь, что громкость музыкального проигрывателя установлена на низкий уровень.
- Этот продукт не заменяет кровать. Если вашему ребенку нужен сон, положите его в подходящую кровать.
- Не используйте продукт, если вы обнаружите недостающие или поврежденные детали.
- Не используйте запасные части или другие компоненты, не одобренные производителем.
- AC/DC трансформаторы, используемые для изделия, следует регулярно проверять на предмет повреждений шнура, отверстия, крепления и других деталей, и в случае такого повреждения их нельзя использовать.
- Изделие следует использовать только с рекомендованным AC/DC трансформатором.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО! Диаграммы и рисунки в этой инструкции являются только иллюстративными и ориентировочными. Проверяйте надежность фиксации после каждой операции.

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ – РИСУНОК PD:

РИСУНОК PD.1 – Описание конструкции: 1. Сиденье с мягкой обивкой из экокожи; 2. Мягкая подушка; 3. Пульт управления с сенсорным LED-дисплеем; 4. Кнопка складывания/раскладывания; 5. Кнопка для превращения стульчика в качалку; 6. Кнопка для регулировки подножки; 7. Колеса с тормозами; 8. Скоба для фиксации качалки; 9. Подставка для ног; 10. Т-образный ограничитель подноса; 11. Двойной поднос для кормления.

РИСУНОК PD.2 – Перечень основных частей: 1. Сиденье; 2. Обивка из экокожи; 3. Мягкий наполнитель; 4. Комплект двойных подносов для кормления; 5. Т-образный ограничитель подноса; 6. Левый и правый механизмы управления

и крепления рамы (левая сторона с панелью управления, правая — без панели); **7.** Вертикальные основания рамы — передние (2 шт.), задние (2 шт.) и трубки подвеса сиденья (2 шт.); **8.** Подлокотники для подноса; **9.** Подножка; **10.** Передние и задние опорные трубки (ноги); **11.** Накладки на 5-точечный ремень безопасности; **12.** 5-точечный ремень безопасности; **13.** Колёса с тормозами; **14.** Набор крепёжных деталей и инструментов; **15.** Адаптер с кабелем и пультом дистанционного управления.

СБОРКА КОНСТРУКЦИИ — ИЛЛЮСТРАЦИЯ А

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что основа собрана правильно и устойчиво, это обеспечит безопасность вашего ребенка!

Строго соблюдайте инструкции и последовательность сборки изделия, как показано на схемах.

1.СБОР РАМЫ – РИСУНОК 1: **ВНИМАНИЕ!** При сборке убедитесь в правильной ориентации вертикальных оснований рамы (7). Механизмы качания установлены на передних основаниях и используются для блокировки или разблокировки сиденья во время качания.

- Вставьте трубки передних оснований в трубки на передней стороне механизма управления (6) до щелчка, чтобы стопорные штифты появились в соответствующих отверстиях.
- Нажмите на стопорные штифты и вставьте трубки задних оснований в трубки на задней стороне механизма управления до щелчка, чтобы стопорные штифты стали видны в отверстиях.
- Вставьте левую и правую трубки подвеса сиденья в отверстия по обе стороны механизма управления до щелчка, чтобы стопорные штифты были видны в отверстиях.
- Вставьте передние и задние опорные трубки (ножки) (10) в соответствующие отверстия вертикальных оснований рамы до щелчка, чтобы стопорные штифты появились в отверстиях.

2.СБОРКА СИДЕНЬЯ – РИСУНОК 2:

- Установите подставку для ног в соответствующие пазы кресла. С помощью шестигранного ключа или отвёртки затяните болты, входящие в комплект для сборки.
- Прикрепите сиденье, вставив соединительные трубки сиденья в отверстия по обе стороны трубок подвеса сиденья до щелчка.
- Установите механизм фиксации сиденья под сиденьем, совместив его отверстия с нижними концами трубок подвеса, и зафиксируйте их вместе.

3. УСТАНОВКА КОЛЁС И КРЕПЛЕНИЕ ОБИВКИ — РИСУНОК 3:

- Установите четыре колеса на ножки кресла, слегка надавливая, пока не услышите щелчок. Для блокировки колёс используйте стопорный механизм, расположенный непосредственно на каждом колесе.
- Наденьте обивку кресла, натянув её заднюю часть на верх спинки и закрепив на соответствующих зажимах/креплениях сзади, как показано на рисунке (места крепления выделены красными кружками).

4. УСТАНОВКА ПОДЛОКОТНИКА И ЛОТКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ — РИСУНОК 4:

- Вставьте Т-образный ограничитель в отверстие лотка для кормления, пока не услышите щелчок, подтверждающий надёжную фиксацию.
- Установите подлокотник в соответствующие пазы на сиденье и закрепите его прилагаемым болтом, используя отвёртку.
- Вставьте лоток для кормления в боковые направляющие подлокотников, одновременно нажимая на рычаг, расположенный под лотком. Отпустите рычаг, чтобы зафиксировать лоток в выбранном положении, как показано на рисунке. Верхнюю секцию лотка можно легко снять для удобства очистки.

ФУНКЦИИ СТУЛЬЧИКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ – РИСУНОК В

1. Высота сиденья и угол наклона спинки

- **Регулировка угла наклона спинки — 6 уровней (Рисунок 1):** Удерживайте кнопку, расположенную на спинке кресла, и переместите сиденье в требуемое положение.

Внимание! Не регулируйте высоту или угол наклона сиденья, пока ребёнок находится в стульчике.

- **Регулировка высоты сиденья — 7 уровней (Рисунок 2):** Нажмите на боковые механизмы регулировки на раме, чтобы поднять или опустить сиденье. Сиденье имеет 7 положений по высоте.

2. Регулировка угла наклона подножки — 3 уровня (рисунок 3): Одновременно нажмите обе боковые кнопки, чтобы отрегулировать угол наклона подножки. Доступны 3 положения.

3. Складывание стульчика (рисунок 4): Одновременно нажмите обе боковые кнопки и сложите ножки стульчика, как показано на рисунке 4.

4. Установка 5-точечного ремня безопасности — рисунок 5:

Найдите все пять ремней безопасности: два плечевых, два поясных и один паховый. Проденьте плечевые ремни через соответствующие отверстия на нужной высоте спинки и закрепите их на креплениях/зажимах на задней стороне кресла. Проденьте поясные ремни через соответствующие отверстия на уровне сиденья и закрепите их на указанных креплениях. **Важно:** 5-точечный ремень безопасности предназначен для обеспечения максимальной безопасности ребёнка и должен всегда быть установлен и использоваться. Перед тем как посадить ребёнка, расстегните ремень, нажав кнопку пряжки и освободив

крепления. Чтобы пристегнуть ремни, вставьте крепления поясного ремня в отверстия пряжки и нажмите до характерного щелчка. После усаживания ребёнка зафиксируйте все ремни, убедившись, что вы услышали «щелчок» пряжки. **Регулировка:** плечевые и поясные ремни оснащены ползунками для индивидуальной подгонки. Отрегулируйте ремни так, чтобы они сидели плотно, но комфортно для ребёнка. Закрепите ремни вокруг талии и плеч надёжно, но без излишнего давления. Проверьте фиксацию, аккуратно потянув ремни от ребёнка — система должна оставаться прочно закреплённой.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ВЫСОКОГО КРЕСЛА В РЕЖИМ КАЧАЛКИ – РИСУНАК С

Чтобы активировать функцию качания высокого стульчика, используйте кронштейн, расположенный сбоку от основания. Поверните кронштейн, как показано на рисунке С, затем выньте сиденье из канала механизма качания.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием стульчика в качестве качалки всегда опускайте сиденье в самое нижнее положение и отпускайте фиксирующий механизм.

Источник питания с адаптером: Вход: AC 100–240 В, 50/60 Гц; Выход: DC 5 В / 1 А; Выход адаптера: 5,8 В. Вставьте наконечник адаптера во входной разъём панели управления и музыкальной панели. После этого подключите адаптер к сетевой розетке (230 В).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ И ПОДДЕРЖКЕ

- Обивка изделия снимается для облегчения очистки. Очистите мягкой тканью, смоченной теплой водой с мягким мылом. После очистки дайте изделию полностью высохнуть. Не храните и не используйте обивку, если она полностью не высохла. Не используйте сильнодействующие моющие средства, отбеливатели или моющие средства с абразивными частицами. Запрещается чистка обивки в стиральной машине, сушилке, химчистке, отбеливании и отжиме. - Очистите конструкцию влажной мягкой тканью с мягким мылом. Высушите сухой мягкой тканью. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВЛАЖНЫЕ ПОЛОТЕНЦА, СИЛЬНЫЕ ОЧИСТИТЕЛИ, ДЕЗИНФЕКЦИОННЫЕ СРЕДСТВА ИЛИ ТАКИЕ СРЕДСТВА С АБРАЗИВНЫМИ ЧАСТИЦАМИ!** Регулярно проверяйте неподвижные и подвижные части на предмет ослабления, повреждений или поломки. Не ремонтируйте продукт самостоятельно, а обратитесь в авторизованный сервисный центр или к торговому агенту, у которого вы приобрели продукт. В противном случае ваша гарантия будет аннулирована. Периодически очищайте изделие. Не подвергайте изделие вредному воздействию внешних факторов – прямых солнечных лучей, дождя, снега или ветра. Это может привести к повреждению металлических и пластиковых деталей и побелению обивки. Храните продукт в сухом и проветриваемом месте, не в пыльных, влажных помещениях с очень низкой или очень высокой комнатной температурой.

**Сделано для Мони в КНР, Производитель и импортер: ООО «Мони Трейд»,
Адрес: Болгария, София, Требич, ул. Доло 1, Телефон: 003592/936 07 90, веб-сайт: www.moni.bg**

Questo prodotto è realizzato in conformità ai requisiti delle norme europee EN 14988:2017+A2:2024 “Seggioloni per bambini - Requisiti e metodi di prova” e EN 16232:2013+A2:2023 “Articoli per l'infanzia - Altalene per neonati”.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

FUNZIONALITÀ SEGGIOLONE

Il seggiolone è destinato a bambini che possono stare seduti in posizione eretta senza assistenza, fino a 3 anni di età o con un peso massimo di 15 kg.

ATTENZIONE!

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Pericolo di caduta : non lasciare che il bambino si arrampichi sul prodotto.
- Non utilizzare il prodotto a meno che tutti i componenti non siano correttamente agganciati e regolati.
- Prestare attenzione al rischio generato da fiamme libere e altre fonti di forte calore nelle vicinanze del prodotto.
- Prestare attenzione al rischio di ribaltamento del prodotto nel caso in cui il bambino si spinga con i piedi contro il tavolo o qualsiasi altra struttura.
- Non utilizzare il prodotto finché il bambino non sarà capace di stare seduto da solo.
- Non utilizzare il prodotto, qualora una parte fosse rotta, danneggiata oppure manca.
- Tenere i bambini lontano mentre il prodotto viene piegato o spiegato, per evitare lesioni.
- Questo prodotto è destinato a bambini che possono sedersi senza assistenza altrui e hanno un'età entro 3 anni o peso massimo fino a 15 kg.
- Quando si aggiungono cinture di sicurezza aggiuntive non fornite dal produttore, assicurarsi che siano conformi alla norma EN 13210.
- Inserire sempre i meccanismi di bloccaggio delle ruote. Utilizzare le ruote esclusivamente per lo spostamento del seggiolone.



FUNZIONALITÀ DONDOLO

Il dondolo è adatto a neonati e bambini molto piccoli, dalla nascita a circa 6 mesi di età, che non sono in grado di stare seduti autonomamente e con un peso massimo di 9 kg.

ATTENZIONE!

- Non usare questo prodotto quando il tuo bambino è in grado di stare seduto da solo o pesa più di 9 kg.
- Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta.
- Per evitare lesioni assicurarsi che i bambini siano lontani durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Non lasciar giocare i bambini con questo prodotto.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- Quando il prodotto è collegato ad un lettore musicale, assicurarsi che il volume del lettore musicale sia impostato su un valore basso.
- Questo prodotto non sostituisce un cestino o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe metterlo in un cestino o lettino adatto.
- Non utilizzare il prodotto se si riscontrano parti mancanti o danneggiate.
- Non utilizzare pezzi di ricambio o altri componenti non approvati dal produttore
- I trasformatori AC/DC utilizzati con la culla sdraia devono essere regolarmente ispezionati per danni al cavo, al foro, al sistema di attacco e ad altre parti e, in presenza di tale danno, non devono essere utilizzati.
- La culla sdraia è da utilizzare solo con il trasformatore AC/DC raccomandato.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E PER L'USO

AVVERTENZE! Gli schemi e le figure in queste istruzioni sono solo a titolo illustrativo ed indicativo. Controllare la stabilità del fissaggio dopo ogni operazione eseguita.

COMPONENTI – FIGURA PD:

FIGURA PD.1 – Descrizione della struttura: **1.** Seduta imbottita con rivestimento in ecopelle; **2.** Imbottitura morbida; **3.** Pannello di controllo con display touch a LED; **4.** Pulsante di chiusura/apertura del seggiolone; **5.** Pulsante per la conversione del seggiolone in dondolo; **6.** Pulsante di regolazione del poggiatesta; **7.** Ruote con freni; **8.** Staffa di bloccaggio del dondolo; **9.** Poggiatesta; **10.** Fermo a T per il vassoio; **11.** Vassoio doppio per l'alimentazione.

FIGURA PD.2 – Elenco dei componenti: **1.** Sedile; **2.** Rivestimento in ecopelle; **3.** Imbottitura morbida; **4.** Set di vassoi doppi per alimentazione; **5.** Fermo a T per il vassoio; **6.** Meccanismo di comando e montaggio del telaio destro e sinistro (lato sinistro con pannello di comando, lato destro senza); **7.** Basi verticali del telaio – anteriori (2 pz.), posteriori (2 pz.) e tubi di sospensione del sedile (2 pz.); **8.** Braccioli del vassoio di alimentazione; **9.** Poggiatesta; **10.** Tubi di supporto anteriori e posteriori

(gambe); **11.** Imbottiture per imbracatura di sicurezza a 5 punti; **12.** Imbracatura di sicurezza a 5 punti; **13.** Ruote con freni; **14.** Set di parti di montaggio e utensili; **15.** Adattatore con cavo e telecomando.

ASSEMBLAGGIO DELLA STRUTTURA - FIGURA A

AVVERTENZE! Assicurarsi che la base sia assemblata correttamente ed è stabile, ciò garantisce la sicurezza del Vostro bambino!

Seguire scrupolosamente le istruzioni e la sequenza di montaggio del prodotto come mostrato agli schemi.

1. ASSEMBLAGGIO DELLA STRUTTURA – FIGURA 1: ATTENZIONE! Durante l'assemblaggio, assicurarsi del corretto orientamento delle basi verticali del telaio (7). I meccanismi della funzione dondolo sono montati sulle basi anteriori e servono per bloccare o sbloccare il sedile durante il movimento oscillatorio.

- Inserire i tubi delle basi anteriori nei tubi situati sul lato anteriore del meccanismo di comando (6) finché non si avverte un "clic" e i perni di bloccaggio risultano visibili attraverso i fori corrispondenti.
- Premere i perni di bloccaggio e inserire i tubi delle basi posteriori nei tubi situati sul lato posteriore del meccanismo di comando finché non si avverte un "clic" e i perni di bloccaggio risultano visibili attraverso i fori corrispondenti.
- Inserire i tubi di sospensione del sedile destro e sinistro nelle aperture su entrambi i lati del meccanismo di comando finché non si avverte un "clic" e i perni di bloccaggio risultano visibili attraverso i fori.
- Inserire i tubi di supporto (gambe) anteriori e posteriori (10) nei fori corrispondenti delle basi verticali del telaio finché non si avverte un "clic" e i perni di bloccaggio risultano visibili.

2. ASSEMBLAGGIO DEL SEDILE – FIGURA 2:

- Posizionare il poggiatesta nelle apposite fessure della sedia. Utilizzando una chiave esagonale o un cacciavite, serrare i bulloni in dotazione nel kit di montaggio.
- Fissare il sedile inserendo i tubi di collegamento del sedile nelle aperture presenti su entrambi i lati dei tubi di sospensione, finché non si avverte uno "scatto".
- Posizionare il meccanismo di bloccaggio del sedile sotto il sedile, allineando le relative aperture con le estremità inferiori dei tubi di sospensione, e fissarli saldamente insieme.

3. INSTALLAZIONE DELLE RUOTE E POSIZIONAMENTO DEL RIVESTIMENTO – FIGURA 3:

- Fissare le quattro ruote alle gambe della sedia esercitando una leggera pressione fino a sentire uno "scatto". Per bloccarle, azionare il meccanismo di bloccaggio posto direttamente su ciascuna ruota.

- Posizionare il rivestimento del sedile facendo scorrere la parte posteriore del rivestimento sopra la parte superiore dello schienale e fissandolo alle clip/fissaggi corrispondenti sul retro della sedia, come illustrato in figura (evidenziati con cerchi rossi).

4. INSTALLAZIONE DEL BRACCIOLO E DEL VASSOIO DI ALIMENTAZIONE – FIGURA 4:

- Inserire il limitatore del vassoio a forma di T nell’apertura del vassoio di alimentazione fino a sentire uno “scatto”, che conferma il corretto bloccaggio in posizione.
- Posizionare il bracciolo nelle scanalature corrispondenti del sedile e fissarlo utilizzando il bullone fornito e un cacciavite.
- Far scorrere il vassoio di alimentazione nelle guide laterali dei braccioli, premendo la leva posta sotto il vassoio. Rilasciare la leva per bloccare il vassoio in posizione, come illustrato in figura. La sezione superiore del vassoio può essere rimossa facilmente per agevolare la pulizia.

CARATTERISTICHE DEL SEGGIOLONE PAPPA – FIGURA B

1. Altezza del sedile e angolo dello schienale

- **Regolazione dell’angolo dello schienale – 6 livelli (Figura 1):** Tenere premuto il pulsante situato sul retro della sedia e spostare il sedile nella posizione desiderata. Attenzione: Non regolare l’altezza o l’angolazione del sedile mentre un bambino è seduto sul seggiolone.

- **Regolazione dell’altezza del sedile – 7 livelli (Figura 2):** Premere i meccanismi di regolazione laterali posti sul telaio per alzare o abbassare il sedile. Il seggiolone offre 7 diverse posizioni di altezza.

2. Regolazione dell’angolo del poggiatesta – 3 livelli (Figura 3): Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti laterali per modificare l’angolazione del poggiatesta. Sono disponibili 3 posizioni regolabili.

3. Ripiegamento del seggiolone (Figura 4): Premere contemporaneamente i due pulsanti laterali e piegare le gambe del seggiolone, come illustrato nella Figura 4.

4. Installazione della cintura di sicurezza a 5 punti – Figura 5: Localizzare tutte le cinque cinture dell’imbracatura: due cinture per le spalle, due cinture per la vita e una cintura inguinale. Far passare le cinture per le spalle attraverso le aperture corrispondenti all’altezza desiderata dello schienale e fissarle agli appositi ganci/clip sul retro della sedia. **Fissaggio delle cinture per la vita:** Far passare le cinture per la vita attraverso le aperture poste all’altezza del sedile e fissarle ai ganci designati. Prima di far sedere il bambino, sganciare l’imbracatura premendo il pulsante della fibbia e rilasciando i ganci. Per allacciare l’imbracatura, inserire i ganci delle cinture della vita nelle aperture della fibbia e premere fino a sentire uno “scatto”. Una volta posizionato il bambino, assicurare tutte le cinture, verificando di sentire il “clic” della fibbia.

Regolazione: Le cinture per le spalle e per la vita sono dotate di regolatori scorrevoli per adattare la vestibilità. Regolare le cinture in modo che siano ben aderenti ma

comode. Per verificare il fissaggio, tirare delicatamente le cinture: devono rimanere saldamente in posizione.

TRASFORMAZIONE DEL SEGGIOLONE IN DONDOLO – FIGURA C

Per attivare la funzione dondolo del seggiolone, utilizzare la staffa situata sul lato della base. Ruotare la staffa come mostrato nella **Figura C**, quindi estrarre il sedile dalla guida del meccanismo di dondolo. **AVVERTENZA:** Prima di utilizzare la sedia come dondolo, abbassare sempre il sedile alla posizione più bassa e rilasciare il meccanismo di bloccaggio.

Alimentazione con adattatore (Adapter IN) Ingresso: AC 100–240V, 50/60Hz; Uscita: DC 5V/1A; Uscita adattatore: 5,8V. Inserire la punta dell'adattatore nella presa di ingresso del pannello di controllo e del modulo musicale. Successivamente, collegare l'adattatore a una presa di corrente (230V).

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- L'imbottitura del prodotto può essere rimosso per facilitarne la pulizia. Slacciare la cintura di fissaggio, sollevare la parte inferiore del rivestimento. Il rivestimento viene pulito con un panno morbido imbevuto di acqua tiepida e sapone neutro. Dopo la pulizia, il prodotto viene lasciato asciugare completamente. Non ritirare né utilizzare il rivestimento a meno che non sia completamente asciutto. Non utilizzare detersivi aggressivi, candeggina o detersivi con particelle abrasive. È vietato pulire la tappezzeria in lavatrice, asciugatrice, lavaggio a secco, tramite candeggina e in centrifuga.

- La struttura viene pulita con un panno morbido imbevuto di acqua tiepida e sapone neutro. Asciugare con un panno morbido ed asciutto. **NON UTILIZZARE SALVIETTE UMIDIFICATE, DETERGENTI FORTI, DISINFETTANTI O DETERSIVI CON PARTICELLE ABRASIVE!**

Controllare regolarmente le parti fisse e mobili per allentamenti, danni o rotture. Non riparare il prodotto da soli, ma contattare un centro di assistenza autorizzato o l'agente di vendita dal quale è stato acquistato il prodotto. In caso contrario, la vostra garanzia diventerà nulla. Pulire periodicamente il prodotto. Pulire periodicamente il prodotto. Non lasciare il prodotto esposto ai fattori esterni: luce solare diretta, pioggia, neve o vento. Ciò può danneggiare le parti in metallo e plastica e causare lo sbiadimento della tappezzeria. Conservare il prodotto in luogo asciutto e ventilato, non in ambienti polverosi, umidi, con temperature ambiente molto basse o molto alte.

Realizzato per Moni nella RPC

Produttore e importatore: Moni Trade Ltd.,

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Numero di telefono: 003592/936 07 90, sito web: www.moni.bg

Ce produit est fabriqué conformément aux exigences des normes européennes EN 14988:2017+A2:2024 « Chaises hautes pour enfants – Exigences et méthodes d’essai » et EN 16232:2013+A2:2023 « Articles de puériculture – Balançoires pour bébés ».

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

FONCTION DE CHAISE HAUTE

La chaise haute est destinée aux enfants capables de s’asseoir sans aide, jusqu’à l’âge de 3 ans ou dont le poids maximal est de 15 kg.

AVERTISSEMENT !

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser le harnais.
- Risque de chute : empêcher l’enfant de grimper sur le produit.
- Ne pas utiliser le produit tant que tous les éléments ne sont pas correctement ajustés et réglés.
- Ne pas placer le produit à proximité d’une cheminée ou de toute source de chaleur importante pour éviter les risques de brûlure.
- Risque de basculement si l’enfant a la possibilité d’appuyer ses pieds contre une table ou tout autre élément.
- N’utilisez pas le produit une fois que votre enfant peut s’asseoir tout seul.
- N’utilisez pas le produit si une pièce est cassée, endommagée ou manquante.
- Tenez les enfants à l’écart lors du pliage et du dépliage du produit pour éviter les blessures.
- Ce produit est destiné aux enfants qui peuvent s’asseoir sans aide, ayant jusqu’à 3 ans ou étant de poids jusqu’à 15 kg.
- Lorsque vous ajoutez des ceintures de sécurité supplémentaires non fournies par le fabricant, assurez-vous qu’elles sont conformes à la norme EN 13210.
- Engagez toujours les mécanismes de blocage des roues. Utilisez les roues uniquement pour déplacer la chaise.



FONCTION DE BALANCELLE

La balancelle est adaptée aux nouveau-nés et aux très jeunes enfants, de la naissance jusqu’à environ 6 mois, qui ne peuvent pas s’asseoir seuls et dont le poids maximal est de 9 kg.

AVERTISSEMENT !

- Ne pas utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9 kg.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Toujours utiliser les systèmes de retenue.
- Pour éviter les blessures, s'assurer que les enfants ne sont pas à proximité lors du pliage et du dépliage du produit.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit quand le bébé est à l'intérieur.
- Quand le produit est branché à un lecteur musical, s'assurer que le volume du lecteur est bas.
- Ce produit ne remplace pas le berceau ou le lit. Si votre enfant a besoin de sommeil, vous devez le mettre dans un berceau ou un lit approprié.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des pièces manquantes ou endommagées.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'autres composants qui ne sont pas approuvés par le fabricant.
- Les transformateurs AC/DC utilisés avec le transat doivent être régulièrement inspectés pour déceler des dommages au cordon, au trou, au couplage et à d'autres pièces, et en cas de tels dommages, ils ne doivent pas être utilisés.
- Le transat ne doit être utilisée qu'avec le transformateur AC/DC recommandé.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION

IMPORTANT ! Les diagrammes et les figures de cette instruction ne sont qu'illustratifs et indicatifs. Vérifier la fixation de la fixation après chaque opération.

COMPOSANTS - FIGURE PD :

FIGURE PD.1 – Description de la structure : **1.** Siège rembourré avec revêtement en éco-cuir ; **2.** Coussin souple ; **3.** Panneau de commande avec écran tactile LED ; **4.** Bouton de pliage/dépliage ; **5.** Bouton pour convertir la chaise haute en bascule ; **6.** Bouton de réglage du repose-pieds ; **7.** Roues avec freins ; **8.** Support de blocage de la bascule ; **9.** Repose-pieds ; **10.** Butée de plateau en forme de T ; **11.** Double plateau repas.

FIGURE PD.2 – Liste des parties principales : **1.** Siège ; **2.** Revêtement en éco-cuir ; **3.** Rembourrage souple ; **4.** Ensemble de plateaux repas double ; **5.** Butée de plateau en forme de T ; **6.** Mécanisme de commande et d'assemblage des cadres gauche et droit (côté gauche avec panneau de commande, côté droit sans) ; **7.** Bases verticales du cadre – avant (2 pcs), arrière (2 pcs) et tubes de suspension du siège (2 pcs) ; **8.** Accoudoir du plateau repas ; **9.** Repose-pieds ; **10.** Tubes de support avant et arrière (pieds) ; **11.** Coussinets du harnais de sécurité à 5 points ; **12.** Harnais de sécurité à 5

points ; **13.** Roues avec freins ; **14.** Jeu de pièces et d'outils de montage ; **15.** Adaptateur avec câble et télécommande.

ASSEMBLER LA STRUCTURE – FIGURE A

ATTENTION ! Assurez-vous que la base est assemblée de manière correcte et que celle-ci est stable, cela assure la sécurité de votre enfant !

Suivez strictement les instructions et l'ordre d'assemblage du produit comme indiqué dans les diagrammes.

1. ASSEMBLER LE CADRE – FIGURE 1 : ATTENTION ! Lors de l'assemblage, assurez-vous de l'orientation correcte des bases verticales du châssis (7). Les mécanismes de basculement sont montés sur les bases avant et servent à verrouiller ou à déverrouiller le siège pendant le mouvement de bascule.

- Insérez les tubes des bases avant dans les tubes situés à l'avant du mécanisme de commande (6) jusqu'à entendre un « clic » et voir les goupilles de verrouillage apparaître dans les orifices correspondants.
- Appuyez sur les goupilles de verrouillage et insérez les tubes des bases arrière dans les tubes situés à l'arrière du mécanisme de commande jusqu'à entendre un « clic » et voir les goupilles de verrouillage apparaître dans les orifices correspondants.
- Insérez les tubes de suspension gauche et droit du siège dans les ouvertures situées de chaque côté du mécanisme de commande jusqu'à entendre un « clic » et voir les goupilles de verrouillage apparaître dans les orifices correspondants.
- Insérez les tubes de support avant et arrière (pieds) (10) dans les orifices correspondants des bases verticales du châssis jusqu'à entendre un « clic » et voir les goupilles de verrouillage apparaître.

2. ASSEMBLER LE SIÈGE – FIGURE 2 :

- Positionnez le repose-pieds dans les fentes prévues à cet effet sur le siège. À l'aide d'une clé hexagonale ou d'un tournevis, serrez les boulons fournis dans le kit d'assemblage.
- Fixez le siège en insérant ses tubes de connexion dans les ouvertures situées de chaque côté des tubes de suspension du siège, jusqu'à entendre un « clic ».
- Placez le mécanisme de verrouillage du siège sous celui-ci, en alignant ses ouvertures avec les extrémités inférieures des tubes de suspension, puis fixez-les ensemble.

3. INSTALLATION DES ROUES ET MISE EN PLACE DU REVÊTEMENT – FIGURE 3 :

- Fixez les quatre roues aux pieds du siège en exerçant une légère pression jusqu'à entendre un « clic ». Pour verrouiller les roues, actionnez le mécanisme de blocage situé directement sur chacune d'elles.

- Installez le revêtement du siège en tirant sa partie arrière par-dessus le haut du dossier, puis fixez-le aux clips ou fixations correspondants situés à l'arrière, comme illustré sur la figure (zones entourées en rouge).

4. INSTALLATION DE L'ACCOUDOIR ET DU PLATEAU D'ALIMENTATION – FIGURE 4 :

- Insérez la butée de plateau en forme de T dans l'ouverture du plateau d'alimentation jusqu'à entendre un « clic », signe qu'elle est correctement verrouillée.
- Positionnez l'accoudoir dans les rainures prévues sur le siège et fixez-le à l'aide du boulon fourni et d'un tournevis.
- Faites coulisser le plateau d'alimentation le long des rails latéraux des accoudoirs tout en appuyant sur le levier situé en dessous. Relâchez le levier pour verrouiller le plateau en position, comme indiqué sur la figure. La partie supérieure du plateau peut être retirée facilement pour un nettoyage pratique.

FONCTIONS DE LA CHAISE HAUTE – FIGURE B

1. Hauteur de l'assise et angle du dossier

- **Réglage de l'angle du dossier – 6 niveaux (Figure 1)** : Maintenez le bouton situé à l'arrière du siège et déplacez l'assise jusqu'à la position souhaitée.

⚠ Attention : Ne réglez pas la hauteur ni l'angle du siège lorsque l'enfant est assis dans la chaise haute.

- **Réglage de la hauteur de l'assise – 7 niveaux (Figure 2)** : Appuyez sur les mécanismes de réglage latéraux situés sur le châssis pour relever ou abaisser l'assise. Sept positions de hauteur sont disponibles.

2. Réglage de l'angle du repose-pieds – 3 niveaux (Figure 3) : Appuyez simultanément sur les deux boutons latéraux pour modifier l'angle du repose-pieds. Trois positions sont disponibles.

3. Pliage de la chaise haute (Figure 4) : Appuyez simultanément sur les deux boutons latéraux et pliez les pieds de la chaise, comme illustré sur la figure 4.

4. Installation du harnais de sécurité à 5 points - Figure 5 : Localisez les cinq sangles du harnais : deux sangles d'épaule, deux sangles de taille et une sangle d'entrejambe. Passez les sangles d'épaule dans les trous correspondants à la hauteur souhaitée du dossier et fixez-les aux attaches/clips situés au dos de la chaise. Passez les sangles de taille dans les trous correspondants au niveau de l'assise et fixez-les aux attaches prévues à cet effet.

Important : Le harnais de sécurité à 5 points est conçu pour assurer la sécurité de votre enfant et doit toujours être installé et utilisé. Avant d'installer l'enfant dans le siège, détachez le harnais en appuyant sur le bouton de la boucle et en relâchant les attaches. Pour attacher le harnais, insérez les attaches de la sangle de taille dans les ouvertures de la boucle et appuyez jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Après avoir installé l'enfant

dans le siège, fixez toutes les sangles en vous assurant que vous entendez un « clic » de la boucle.

Ajustement : Les sangles d'épaule et de taille sont dotées de dispositifs de réglage coulissants qui permettent de personnaliser l'ajustement. Ajustez les sangles pour que votre enfant s'y sente à l'aise. Fixez les sangles autour de la taille et des épaules de manière à ce qu'elles soient sûres et confortables. Testez le système de sécurité en l'éloignant doucement de l'enfant ; il doit rester solidement attaché.

CONVERSION DE LA CHAISE HAUTE EN BALANCELLE – FIGURE C

Pour activer la fonction balancelle de la chaise haute, utilisez le support situé sur le côté de la base de la chaise. Tournez le support comme indiqué sur la figure C, puis retirez le siège du canal du mécanisme balancelle. **AVERTISSEMENT** ! Avant d'utiliser la chaise comme balancelle, abaissez toujours le siège à la position la plus basse, puis relâchez le mécanisme de verrouillage.

Alimentation avec adaptateur (adaptateur in): Entrée : AC 100-240 V, 50/60 Hz ; Sortie : DC 5 V / 1 A ; Sortie de l'adaptateur : 5,8 V. Insérez l'embout de l'adaptateur dans le port d'entrée du panneau de contrôle et de musique. Ensuite, branchez l'adaptateur sur une prise secteur (230 V).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La couverture du produit peut être retirée pour faciliter le nettoyage. Nettoyer avec un chiffon doux imbibé d'eau tiède et de savon doux. Après le nettoyage, laissez le produit sécher complètement. Ne stockez pas et n'utilisez pas la couverture à moins qu'elle ne soit complètement sèche. N'utilisez pas de détergents puissants, d'eau de Javel ou de détergents contenant des particules abrasives. Le nettoyage de la couverture dans la machine à laver, la sèche-linge, le nettoyage à sec, le blanchiment et la centrifugation sont interdits.

- Nettoyez la structure avec un chiffon doux humide et un savon doux. Séchez avec un chiffon doux et sec. **N'UTILISEZ PAS DE SERVIETTES HUMIDES, DE DÉTERGENTS PUISSANTS, DE DÉSINFECTANTS OU TELS CONTENANT DES PARTICULES ABRASIVES !** Vérifiez régulièrement que les pièces fixes et mobiles ne sont pas desserrées, endommagées ou cassées. Ne réparez pas le produit vous-même, mais contactez un centre de service agréé ou le point de vente auprès duquel vous avez acheté le produit. À défaut, votre garantie sera annulée. Nettoyer périodiquement le produit. Ne laissez pas le produit au détriment de facteurs externes - lumière directe du soleil, pluie, neige ou vent. Cela peut endommager les pièces en métal et en plastique et blanchir la couverture. Conservez le produit dans un endroit sec et aéré, non pas dans des locaux poussiéreux et humides à des températures ambiantes très basses ou très élevées.

Conçu pour Moni en RPC

Fabricant et importateur : Moni Trade Ltd., Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str., Téléphone: 003592/936 07 90, site internet : www.moni.bg

Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa zahtjevima evropskih standarda EN 14988:2017+A2:2024 „Dječije visoke stolice – Zahtjevi i metode ispitivanja” i EN 16232:2013+A2:2023 „Proizvodi za upotrebu i njegu djece – Ljuljaške za bebe”.

VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

FUNKCIJA HRANILICE ZA DECU

Visoka stolica je namijenjena djeci koja mogu sjediti uspravno bez pomoći, do navršene 3. godine života ili s maksimalnom težinom od 15 kg.

PAŽNJA!

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Uvek koristite sistem za zatvaranje.
- Opasnost od pada: Ne dozvolite detetu da se penje na proizvod.
- Nemojte koristiti proizvod ako bilo koji deo nije postavljen pravilno i čvrsto.
- Imajte na umu da je opasno stavljati proizvod blizu otvorenog plamena i drugih izvora visoke toplote.
- Rizik od naginjanja ako dete može da dosegne sto ili drugu konstrukciju nogom.
- Nemojte da koristite proizvod dok dete ne počne da sedi samostalno.
- Nemojte da koristite proizvod, ako je neki deo slomljen, povređen ili nedostaje.
- Da biste izbegli ozlede, držite decu dalje dok sklapate i rasklapate proizvod.
- Ovaj proizvod je namenjen za decu koja mogu da sede samostalno, bez tuđe pomoći, uzrasta do 3 godine sa maksimalnom težinom do 15 kg.
- Kada dodajete dodatne sigurnosne pojaseve koje nije obezbedio proizvođač, uverite se da su u skladu sa EN 13210.
- Uvijek uključite mehanizme za blokiranje točkova. Točkove koristite samo za pomjeranje stolice.



FUNKCIJA NJIHALICE

Ležaljka/ljuljaška je pogodna za novorođenčad i vrlo malu djecu od rođenja do otprilike 6 mjeseci starosti, koja ne mogu samostalno sjediti, i s maksimalnom težinom od 9 kg.

PAŽNJA!

- Ne koristite ovog proizvoda ako Vaše dete može da sedi samostalno ili je teško više od 9 kg.

- Nikada ne koristite ovaj proizvod na uzdignutim površinama (naprimer na stolu).
- Uvek koristite sigurnosne sisteme.
- Da biste izbegli ozlede deteta uverite se da je dete daleko za vreme sklapanja i rasklapanja proizvoda.
- Ne ostavljajte decu da se igraju ovim proizvodom.
- Ne premeštajte i ne podižite proizvod dok je dete u njemu.
- Kada je proizvod povezan sa muzičim plejerom uverite se da je jačina zvuka podešena na niske vrednosti.
- Ovaj proizvod ne može zameniti košaru ili kreveta. Ako je Vašem detetu potreban san, treba da ga stavite u odgovarajuću košaru ili u krevet.
- Nemojte koristiti proizvod ako uočite da nedostaju delovi ili ima oštećenih delova.
- Nemojte koristiti rezervne delove i druge komponente kojih nije odobrio proizvođač.
- AC/DC transformatori koji se koriste sa ljuljaškom-ležaljkom moraju se redovno pregledati da li postoje oštećenja na kابلu, otvoru, spojnici i drugim delovima, a u slučaju takvog oštećenja ne smeju se koristiti.
- Ljuljaška-ležaljka treba koristiti jedino sa preporučenim AC/DC transformatorom.

UPUTSTVA ZA SASTAVLJANJE I EKSPLOATACIJU

VAŽNO! Šeme i slike u ovom priručniku su samo ilustrativne i usmeravajuće. Posle svake radnje proveravajte da li su delovi dobro fiksirani.

SASTAVNI DELOVI - SLIKA PD:

SLIKA PD.1 – Opis konstrukcije: **1.** Postavljeno sjedalo s navlakom od eko-kože; **2.** Meko podlaganje; **3.** Upravljačka ploča s LED touch displejem; **4.** Dugme za sklapanje/otvaranje; **5.** Dugme za pretvaranje visoke stolice u njihalicu/ljuljašku; **6.** Dugme za podešavanje oslonca za noge; **7.** Točkovi s kočnicama; **8.** Nosač za blokiranje njihalice; **9.** Oslonac za noge; **10.** T-oblika graničnik poslužavnika; **11.** Dupli poslužavnik za hranjenje.

SLIKA PD.2 – Lista glavnih delova: **1.** Sjedalo; **2.** Presvlaka od eko-kože; **3.** Mekano podlaganje; **4.** Set duplih poslužavnika za hranjenje; **5.** T-oblik graničnika poslužavnika; **6.** Mehanizam za upravljanje i montažu okvira lijeve i desne strane (lijeva strana s upravljačkom pločom, desna bez); **7.** Vertikalne osnove okvira – prednje (2 kom.), zadnje (2 kom.) i cijevi za vješanje sjedala (2 kom.); **8.** Naslon za ruke poslužavnika; **9.** Oslonac za noge; **10.** Prednje i zadnje potporne cijevi (noge); **11.** Jastučići za pojas sigurnosnog sistema u 5 tačaka; **12.** Sigurnosni pojas u 5 tačaka; **13.** Točkovi s kočnicama; **14.** Set dijelova i alata za montažu; **15.** Adapter s kablom i daljinskim upravljačem.

SASTAVLJANJE KONSTRUKCIJE – SLIKA A

PAŽNJA! Uverite se da je osnova pravilno zglobljena i da je stabilna, to će obezbediti sigurnost Vašeg deteta!

Strogo pratite uputstva i redosled za sastavljanje proizvoda kao što je prikazano na dijagramima.

1. SASTAVLJANJE OKVIRA – SLIKA 1: PAŽNJA! Prilikom sklapanja obavezno osigurajte ispravan položaj vertikalnih osnova okvira (7). Mehanizmi za funkciju ljuljanja montirani su na prednjim osnovama i služe za blokiranje ili otpuštanje sjedala tokom ljuljanja.

- Umetnite prednje cijevi osnove u cijevi na prednjoj strani upravljačkog mehanizma (6) dok ne čujete „klik“ i sigurnosni klinovi ne postanu vidljivi kroz odgovarajuće otvore.
- Pritisnite sigurnosne klinove i umetnite stražnje cijevi osnove u cijevi na stražnjoj strani upravljačkog mehanizma dok ne čujete „klik“ i sigurnosni klinovi ne postanu vidljivi kroz otvore.
- Umetnite lijevu i desnu cijev ovjesa sjedala u otvore s obje strane upravljačkog mehanizma dok ne čujete „klik“ i sigurnosni klinovi ne postanu vidljivi kroz otvore.
- Umetnite prednje i stražnje potporne cijevi (noge) (10) u odgovarajuće otvore vertikalnih osnova okvira dok ne čujete „klik“ i sigurnosni klinovi ne postanu vidljivi.

2. SASTAVLJANJE SEDIŠTA – SLIKA 2:

- Postavite oslonac za noge u odgovarajuće utore na stolici. Pomoću imbus ključa ili odvijača zategnite vijke priložene u kompletu za montažu.
- Pričvrstite sjedalo umetanjem spojnih cijevi sjedala u otvore s obje strane cijevi ovjesa sjedala dok ne čujete „klik“.
- Postavite mehanizam za blokiranje sjedala ispod sjedala, poravnavajući njegove otvore s donjim krajevima cijevi ovjesa sjedala, i učvrstite ih zajedno.

3. UGRADNJA TOČKOVA I POSTAVLJANJE PRESVLAKE – SLIKA 3:

- Pričvrstite četiri točka na noge stolice blagim pritiskom dok ne čujete „klik“. Da biste zaključali točkove, aktivirajte mehanizam za blokiranje koji se nalazi direktno na svakom točku.
- Namjestite presvlaku sjedala tako što ćete zadnji dio presvlake navući preko gornjeg dijela naslona i pričvrstiti je na odgovarajuće kopče/fiksatore na zadnjoj strani stolice, kao što je prikazano na slici (označeno crvenim krugovima).

4. MONTAŽA NASLONA ZA RUKE I TACNE ZA HRANJENJE – SLIKA 4:

- Umetnite T-oblikovani graničnik tacne u otvor tacne za hranjenje dok ne čujete „klik“, što znači da je sigurno učvršćen.
- Postavite naslon za ruke u odgovarajuće utore na sjedištu i učvrstite ga priloženim vijkom i odvijačem.
- Gurnite tacnu za hranjenje u bočne vodilice naslona za ruke dok pritiskate polugu koja se nalazi ispod tacne. Otpustite polugu da biste zaključali tacnu u željeni položaj, kao što je prikazano na slici. Gornji dio tacne se može lako ukloniti radi lakšeg čišćenja.

FUNKCIJA HRANILICE ZA DECU – SLIKA B

1. Podešavanje visine sjedišta i nagiba naslona

- **Podešavanje nagiba naslona – 6 nivoa (Slika 1):** Držite dugme koje se nalazi na zadnjoj strani stolice i pomjerite sjedište u željeni položaj. Pažnja! Ne podešavajte visinu ili nagib sjedišta dok je dijete u hranilici.

- **Podešavanje visine sjedišta – 7 nivoa (Slika 2):** Pritisnite bočne mehanizme za podešavanje na ramu kako biste podigli ili spustili sjedište. Sjedište ima 7 mogućih visina.

2. Podešavanje nagiba oslonca za noge – 3 nivoa (Slika 3): Istovremeno pritisnite oba bočna dugmeta kako biste podesili nagib oslonca za noge. Dostupna su 3 položaja.

3. Sklapanje hranilice (Slika 4): Istovremeno pritisnite oba bočna dugmeta i sklopite noge hranilice kao što je prikazano na slici 4.

4. Ugradnja sigurnosnog pojasa u 5 tačaka – Slika 5: Pronađite svih pet traka pojasa: dvije trake za ramena, dvije trake za struk i jednu među-nožnu traku. Provedite trake za ramena kroz odgovarajuće otvore na željenoj visini naslona i pričvrstite ih na kopče/fiksatore na zadnjoj strani stolice. Provedite trake za struk kroz odgovarajuće otvore u ravni sjedišta i pričvrstite ih na predviđene kopče. **Važno:** Sigurnosni pojas u 5 tačaka je dizajniran da osigura bezbjednost vašeg djeteta i uvijek mora biti ugrađen i korišten. Prije nego što smjestite dijete u sjedište, otkopčajte pojas pritiskom na dugme kopče i oslobađanjem fiksatora. Da biste zakopčali pojas, umetnite kopče trake za struk u otvore kopče i pritisnite dok ne čujete „klik“. Nakon što dijete smjestite u sjedište, pričvrstite sve trake, pazeći da čujete „klik“ kopče.

Podešavanje: Trake za ramena i struk imaju klizače za podešavanje dužine radi prilagođavanja. Podesite trake tako da budu dovoljno zategnute, ali udobne za dijete. Pričvrstite trake oko struka i ramena na siguran, ali udoban način. Provjerite sigurnosni sistem tako što ćete ga lagano povući od djeteta – trebao bi ostati čvrsto pričvršćen.

PRETVARANJE VISOKE STOLICE U LJULJAČKU – SLIKA C

Da biste aktivirali funkciju ljuljanja visoke stolice, koristite nosač koji se nalazi sa strane postolja stolice. Okrenite nosač kao što je prikazano na slici C, a zatim izvucite sjedište iz kanala mehanizma za ljuljanje. **UPOZORENJE!** Prije nego što koristite stolicu kao ljuljačku, uvijek spustite sjedište u najniži položaj, a zatim otpustite mehanizam za zaključavanje.

Napajanje sa adapterom (adapter in) Ulaz: AC 100–240V, 50/60Hz; Izlaz: DC 5V/1A; Izlaz adaptera: 5,8V. Umetnite vrh adaptera u ulazni port kontrolne i muzičke ploče. Zatim uključite adapter u utičnicu (230V).

PREPORUKE ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Presvlaka proizvoda se može skinuti radi lakšeg čišćenja. Čistite mekom krpom namočenom toplom vodom i blagim sapunom. Nakon čišćenja ostavite proizvod da se dobro osuši. Ne skladištite i ne koristite presvlaku ako nije potpuno osušena. Ne koristite jake deterdžente,

izbeljivače ili deterđente sa abrazivnim česticama. Zabranjeno je čišćenje presvlake u već mašini, sišilici, hemijskim čišćenjem, izbelivanjem ili cenrifugiranjem.

- Konstrukciju čistite vlažnom mekom krpom i blagim sapunom. Osušite suvom mekom krpom. **NE KORISTITE VLAŽNE MARAMICE, JAKE DETERĐENTE ILI TAKVIH SA ABRAZIVNIM ČESTICAMA!** Redovno proveravajte da li su fiksni i pokretni delovi labavi, oštećeni ili slomljeni. Nemojte sami popravljati proizvod, već kontaktirajte ovlašćeni servisni centar ili prodajnog agenta od kojeg ste kupili proizvod. U suprotnom, vaša garancija će biti nevažeća. Povremeno očistite proizvod. Ne ostavljajte proizvod štetnim utecajem spoljašnjih faktora – direktnog sunčevog zračenja, kiše, snega ili vetra. To može prouzrokovati oštećenje metalnih ili plastičnih delova i izbeljivanje presvlake. Čuvajte proizvod na suvom i provetrenom mestu, ne u prašnjavim, vlažnim prostorijama sa veoma niskim ili veoma visokim sobnim temperaturama.

Napravljeno za Moni u NRK
Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,
Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,
Telefon: 003592/936 07 90, veb stranica: www.moni.bg

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de eisen van de Europese normen EN 14988:2017+A2:2024 “Kinderstoelen – Eisen en beproevingsmethoden” en EN 16232:2013+A2:2023 “Artikelen voor zuigelingen en peuters – Schommels”.

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

MODUS EETSTOELTJE

De kinderstoel is bestemd voor kinderen die zonder hulp rechtop kunnen zitten, tot een leeftijd van 3 jaar of met een maximaal gewicht van 15 kg.

WAARSCHUWING!

- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Valgevaar: voorkom het klimmen op het product.
- Het product alleen gebruiken als alle onderdelen op de juiste manier zijn bevestigd en afgesteld.
- Pas op voor open vuur of andere hittebronnen in de nabijheid van dit product.
- Wees je bewust van het risico dat het product kan kantelen wanneer je kind zich met zijn voeten afzet tegen een tafel of een ander voorwerp.
- Gebruik het product niet zolang het kind niet in staat is om zelfstandig te zitten.
- Gebruik het product niet als u een kapotte, beschadigde of ontbrekende onderdeel vaststelt.
- Om letsel te voorkomen, houd kinderen uit de buurt bij het in- en uitvouwen van het product.
- Dit product is bedoeld voor kinderen tot 3 jaar oud met een maximaal gewicht van 15 kg die zonder hulp kunnen zitten.
- Inden u extra veiligheidsgordels gebruikt die niet door de fabrikant zijn geleverd, moet u ervoor zorgen dat deze voldoen aan EN 13210.
- Schakel altijd de vergrendelingsmechanismen van de wielen in. Gebruik de wielen uitsluitend om de stoel te verplaatsen.



MODUS SCHOMMEL

De wip is geschikt voor pasgeborenen en zeer jonge baby's vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden, die nog niet zelfstandig kunnen zitten, met een maximumgewicht van 9 kg.

WAARSCHUWING!

- Gebruik dit product niet meer wanneer het kind zonder hulp kan zitten of meer dan 9 kg weegt.
- Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel).

- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Om letsel te voorkomen uw kind uit de buurt houden bij het in- en uitklappen van dit product.
- Laat kinderen niet met dit product spelen.
- Gebruik de speelboog nooit om het wipstoeltje te dragen.
- Wanneer het product verbonden is met een muzikspeler, zorg er dan voor dat het volume van de muzikspeler op een laag.
- Dit product is geen vervanging van een wiegje of een bedje. Als uw kind moet slapen, moet u het in een geschikt wiegje of bedje plaatsen.
- Gebruik het product niet als u ontbrekende of defecte onderdelen vaststelt.
- Gebruik geen reserveonderdelen of andere componenten die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- De AC/DC-adapters die met het schommelstoeltje worden gebruikt, moeten regelmatig worden gecontroleerd op schade aan het snoer, de opening, de koppeling en de andere onderdelen. Indien dergelijke schade wordt vastgesteld, mogen de adapters niet worden gebruikt.
- Het schommelstoeltje mag alleen worden gebruikt met de aanbevolen AC/DC-adapter.

RICHTLIJNEN VOOR MONTAGE

BELANGRIJK! De tekeningen en de afbeeldingen in deze instructie zijn louter illustratief en indicatief. Controleer na elke handeling of de onderdelen goed zijn bevestigd.

ONDERDELEN – AFBEELDING PD:

AFBEELDING PD.1 - Omschrijving van de constructie: **1.** Gevoerde zitting met eco-leren bekleding; **2.** Zachte kussens; **3.** Bedieningspaneel met LED-touchscreen; **4.** Knop voor in- en uitklappen; **5.** Knop om de hoge kinderstoel in een schommelstoel te veranderen; **6.** Knop voor het verstellen van de voetsteun; **7.** Wielen met remmen; **8.** Vergrendelingsbeugel voor de schommelstoel; **9.** Voetsteun; **10.** T-vormige stopper voor het dienblad; **11.** Dubbel dienblad.

AFBEELDING PD.2 - Lijst met basisonderdelen: **1.** Stoel; **2.** Eco-leren bekleding; **3.** Zachte vulling; **4.** Set met dubbele voederbak; **5.** T-vormige stopper voor de voederbak; **6.** Bedienings- en montagemechanisme voor linker- en rechterframe (linkerkant met bedieningspaneel, rechterkant zonder); **7.** Verticale framevoeten – voor (2 stuks), achter (2 stuks) en ophangbuizen voor de stoel (2 stuks); **8.** Armsteun voor de voederbak; **9.** Voetsteun; **10.** Voorste en achterste steunbuizen (poten); **11.** Kussens voor het 5-punts veiligheidsharnas; **12.** 5-punts veiligheidsharnas; **13.** Wielen met remmen; **14.** Set montageonderdelen en gereedschap; **15.** Adapter met kabel en afstandsbediening.

MONTAGE VAN DE CONSTRUCTIE – AFBEELDING A

AANDACHT! Zorg ervoor dat het frame correct gemonteerd en stabiel is. Dit is een garantie voor de veiligheid van uw kind!

Volg strikt de instructies en de volgorde voor de montage van het product zoals weergegeven in de diagrammen.

1. HET FRAME MONTEREN - AFBEELDING 1: LET OP! Let bij het monteren op de juiste oriëntatie van de verticale framevoeten (7). De mechanismen voor de schommelfunctie zijn gemonteerd op de voorste voetstukken en worden gebruikt om het zitje tijdens het schommelen te vergrendelen of vrij te geven.

- Steek de buizen van de voorste voetstukken in de buizen aan de voorkant van het bedieningsmechanisme (6) totdat u een “klik” hoort en de borgpennen zichtbaar zijn door de overeenkomstige gaten.
- Druk de borgpennen in en steek de buizen van de achterste voetstukken in de buizen aan de achterkant van het bedieningsmechanisme totdat u een “klik” hoort en de borgpennen zichtbaar zijn door de gaten.
- Steek de linker- en rechter ophangbuizen van de zitting in de openingen aan beide zijden van het bedieningsmechanisme totdat u een “klik” hoort en de borgpennen zichtbaar zijn door de gaten.
- Steek de voorste en achterste steunbuizen (poten) (10) in de overeenkomstige openingen van de verticale framevoeten totdat u een “klik” hoort en de borgpennen zichtbaar zijn.

2. DE ZITTING MONTEREN – AFBEELDING 2:

- Plaats de voetsteun in de daarvoor bestemde sleuven van de stoel. Gebruik een inbussleutel of schroevendraaier om de bouten uit de montageset vast te draaien.
- Bevestig de zitting door de verbindingbuizen van de zitting in de openingen aan beide zijden van de ophangbuizen te steken totdat u een “klik” hoort.
- Plaats het stoelvergrendelingsmechanisme onder de zitting, lijn de openingen uit met de onderkanten van de ophangbuizen, en bevestig deze stevig aan elkaar.

3. INSTALLATIE VAN DE WIELEN EN PLAATSING VAN DE BEKLEDING – AFBEELDING 3:

- Bevestig de vier wielen aan de stoelpoten door lichte druk uit te oefenen totdat u een “klik” hoort. Om de wielen te vergrendelen, activeert u het vergrendelingsmechanisme dat zich direct op elk wiel bevindt.
- Plaats de stoelbekleding door de achterzijde van de bekleding over het bovenste deel van de rugleuning te trekken en deze vast te zetten aan de overeenkomstige clips/bevestigingen aan de achterkant van de stoel, zoals weergegeven in de afbeelding (gemarkeerd met rode cirkels).

4. INSTALLATIE VAN DE ARMSTEUN EN DE VOERBAK – AFBEELDING 4:

- Steek de T-vormige bakstopper in de opening van de voerbak totdat u een “klik” hoort, wat aangeeft dat deze stevig is vergrendeld.
- Plaats de armsteun in de overeenkomstige groeven van de zitting en zet deze vast met de meegeleverde bout en een schroevendraaier.
- Schuif de voerbak in de zijrails van de armsteunen terwijl u de hendel onder de bak indrukt. Laat de hendel los om de bak in de gewenste positie te vergrendelen, zoals weergegeven in de afbeelding. Het bovenste deel van de bak kan eenvoudig worden verwijderd voor gemakkelijk reinigen.

FUNCTIES VAN DE EETSTOEL – AFBEELDING B

1. Zithoogte en rugleuninghoek

- **Rugleuninghoek instellen – 6 niveaus (Figuur 1):** Houd de knop op de rugleuning van de stoel ingedrukt en verplaats de zitting naar de gewenste positie. **Let op!** Pas de hoogte of hoek van de zitting niet aan terwijl er een kind in de kinderstoel zit.

- **Zithoogte verstellen – 7 niveaus (Figuur 2):** Druk op de zijverstelmechanismen op het frame om de zitting hoger of lager te zetten. De stoel heeft 7 hoogtestanden.

2. Hoekverstelling voetsteun – 3 standen (Figuur 3): Druk gelijktijdig op beide knoppen aan de zijkant om de hoek van de voetsteun aan te passen. Er zijn 3 posities beschikbaar.

3. Kinderstoel inklappen (Figuur 4): Druk gelijktijdig op beide zijknoppen en vouw de stoelpoten in zoals weergegeven in Figuur 4.

4. Installeren van het 5-punts veiligheidsharnas – Afbeelding 5: Zoek alle vijf banden van het harnas: twee schouderbanden, twee heupbanden en één kruisband. Rijg de schouderbanden door de corresponderende gaten op de gewenste hoogte van de rugleuning en bevestig ze aan de sluitingen/clips op de rugleuning van de stoel. Rijg de heupbanden door de corresponderende gaten ter hoogte van de zitting en bevestig ze aan de daarvoor bestemde sluitingen.

Belangrijk: Het 5-punts veiligheidsharnas is ontworpen om de veiligheid van uw kind te waarborgen en moet altijd worden geïnstalleerd en gebruikt.

Maak de gordel los door op de gespknop te drukken en de sluitingen los te maken. Plaats het kind in de stoel. Steek de sluitingen van de heupbanden in de openingen van de gesp en druk tot u een “klik” hoort. Bevestig alle banden en controleer of de gesp goed vergrendeld is.

Verstellen: De schouder- en heupbanden zijn voorzien van schuifverstellers. Pas de banden zo aan dat ze stevig maar comfortabel zitten. Test het veiligheidssysteem door het voorzichtig van het kind weg te trekken; het moet goed vast blijven zitten.

DE KINDERSTOEL OMZETTEN NAAR WIPSTOEL – AFBEELDING C

Gebruik de beugel aan de zijkant van het onderstel van de stoel om de wipfunctie te activeren. Draai de beugel zoals weergegeven in afbeelding C. Trek vervolgens de zitting uit het kanaal van het wipmechanisme. **WAARSCHUWING:** Zet de zitting altijd

eerst in de laagste stand voordat u de stoel als wipstoel gebruikt. Ontgrendel daarna het vergrendelingsmechanisme.

Stroomvoorziening met adapter (adapter in): Ingang: AC 100–240V, 50/60Hz; Uitgang: DC 5V/1A; Uitgang adapter: 5,8V. Steek het uiteinde van de adapter in de ingang van het bedienings- en muziekpaneel. Sluit de adapter daarna aan op een stopcontact (230V).

RICHTLIJNEN VOOR REINIGING EN ONDERHOUD

- De bekleding van het product kan worden verwijderd om ze gemakkelijker schoon te maken. Reinig met een zachte doek met warm water en milde zeep. Laat na het reinigen het product volledig drogen. Bewaar of gebruik de bekleding enkel als ze volledig droog is. Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of reinigingsmiddelen met schurende deeltjes. De bekleding mag niet in een wasmachine, droogtrommel of stomerij gereinigd worden, ze mag ook niet gebleekt of gecentrifugeerd worden.

- Reinig de constructie met een vochtige zachte doek en milde zeep. Droog af met een droge zachte doek. **GEBRUIK GEEN VOCHTIGE DOEKJES, STERKE REINIGINGSMIDDELEN, DESINFECTIE- OF SCHUURMIDDELEN!**

Controleer regelmatig op loszittende, beschadigde of kapotte vaste of bewegende onderdelen. Indien nodig, herstel het product niet zelf, maar neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum of de verkoopagent waar u het product hebt gekocht. Anders vervalt uw garantie. Reinig het product regelmatig. Stel het product niet bloot aan de invloed van externe factoren zoals rechtsreeks zonlicht, regen, sneeuw of wind. Dit kan de metalen en de kunststof onderdelen beschadigen en de bekleding bleken. Bewaar het product op een droge en geventileerde plaats, niet

Gemaakt voor Moni in de VRC
Fabrikant en importeur: Moni Trade Ltd.,
Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefoonnummer: 003592/936 07 90,
website: www.moni.bg

Ez a termék az EN 14988:2017+A2:2024 „Gyermekülőkék – Követelmények és vizsgálati módszerek” és az EN 16232:2013+A2:2023 „Gyermekhasználati és ápolási cikkek – Gyermekhinták” európai szabványok követelményeinek megfelelően készült.

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

EETŐSZÉK FUNKCIÓ

Az etetőszék olyan gyermekek számára készült, akik képesek segítség nélkül ülni, legfeljebb 3 éves korukig, vagy legfeljebb 15 kg testsúlyig.

FIGYELEM!

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
- Mindig használja a zárórendszert.
- Leesésveszély: Ne engedje, hogy a gyermek felmásszon a termékre.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrész nincs megfelelően és szilárdan felszerelve.
- Vegye figyelembe, hogy veszélyes a terméket nyílt láng és más erős hőforrás közelébe helyezni.
- Felborulás veszélye, ha a gyermek lábával elérheti az asztalt vagy más szerkezetet.
- Ne használja a terméket, amíg a gyermek el nem kezd önállóan ülni.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrész eltört, sérült vagy hiányzik.
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket a termék össze- és szétvételétől.
- Ez a termék olyan gyermekek számára készült, akik segítség nélkül tudnak ülni, és legfeljebb 3 évesek vagy legfeljebb 15 kg súlyúak.
- Ha további, nem a gyártó által biztosított biztonsági öveket szerel fel, győződjön meg arról, hogy azok megfelelnek az EN 13210 szabványnak.
- Mindig rögzítse a kerekek fékeit. A kerekeket kizárólag a szék mozgására használja.



HINTA (SWING) FUNKCIÓ

A hintaszék újszülöttek és nagyon fiatal csecsemők számára alkalmas, születéstől körülbelül 6 hónapos korig, akik még nem tudnak önállóan felülni, és legfeljebb 9 kg súlyúak.

FIGYELEM!

- Ne használja ezt a terméket, ha gyermeke tud egyedül ülni, vagy ha súlya meghaladja a 9 kg-ot.
- Soha ne használja ezt a terméket megemelt felületen (pl. asztalon).
- Mindig használja a biztonsági rendszereket.
- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek ne legyenek távol a termék kinyitásakor és bezárásakor.
- Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak ezzel a termékkel.
- Ne mozgassa vagy emelje fel a terméket, ha gyermek van benne.
- Ha a termék zenelejátszóhoz csatlakozik, győződjön meg arról, hogy a zenelejátszó hangereje alacsony értékre van állítva.
- Ez a termék nem helyettesíti a mosdót vagy az ágyat. Ha gyermekének aludnia kell, helyezze megfelelő tábla vagy ágyba.
- Ne használja a terméket, ha hiányzó vagy sérült alkatrészt észlel.
- Ne használjon a gyártó által nem jóváhagyott pótalkatrészeket és egyéb alkatrészeket.
- A lengőszékhez használt AC/DC transzformátorokat rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nem sérültek-e a vezetékben, a lyukban, a rögzítésben és más alkatrészekben, és ilyen sérülés esetén nem szabad használni.
- A hintaszéket csak az ajánlott AC/DC transzformátorral szabad használni.

KARBANTARTÁSI ÉS TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

FONTOS! Az útmutatóban található diagramok és ábrák csak illusztráció és iránymutatás célját szolgálják. Minden egyes művelet elvégzése után ellenőrizze a rögzítés biztonságát. Egy bizonyos pozíció rögzítését a legtöbb esetben kattató hang kíséri.

ALKATRÉSZEK – PD. ÁBRA:

PD.1. ÁBRA –A szerkezet leírása: **1.** Párnázott ülés öko bőr huzattal; **2.** Puha párnázás; **3.** LED-es érintőkijelzővel ellátott vezérlőpanel; **4.** Össze- és széthajtó gomb; **5.** Gomb az etetőszék hintaszékké alakításához; **6.** Gomb a lábtartó állításához; **7.** Fékkal ellátott kerekek; **8.** Hintaszék rögzítő konzol; **9.** Lábtartó; **10.** T alakú tálcáutköző; **11.** Dupla etetőtálca.

PD.2. ÁBRA – A fő alkatrészek listája: **1.** Ülészék; **2.** Öko bőr kárpitozás; **3.** Puha párnázás; **4.** Dupla etetőtálca-készlet; **5.** T alakú tálcáutköző; **6.** Bal és jobb oldali keret vezérlő- és szerelőszerkezete (bal oldalon vezérlőpanellel, jobb oldalon vezérlőpanel nélkül); **7.** Függőleges kerettálcák – elöl (2 db), hátul (2 db) és ülésfelfüggesztő csövek (2 db); **8.** Etetőtálca kartámasz; **9.** Lábtartó; **10.** Első és hátsó tartócsövek (lábak); **11.** 5 pontos biztonsági heveder párnák; **12.** 5 pontos biztonsági heveder; **13.** Fékkal ellátott kerekek; **14.** Összeszerelési alkatrész- és számszámkészlet; **15.** Adapter kábellel és távirányítóval.

A SZERKEZET ÖSSZESZERELÉSE

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy az alap megfelelően van összeszerelve és stabil, ez biztosítja gyermeke biztonságát!

Szigorúan kövesse az ábrákon feltüntetett utasításokat és a termék összeszerelési sorrendjét.

1. A KERET ÖSSZESZERELÉSE - 1. ÁBRA: FIGYELEM! Összeszereléskor ügyeljen a függőleges keretalapok (7) helyes tájolására. A hintázó funkció mechanizmusai az elülső bázisokon találhatóak, és az ülés rögzítésére vagy feloldására szolgálnak hintázás közben.

- Helyezze be az elülső alapcsöveket a vezérlőmechanizmus (6) elülső oldalán lévő csövekbe, amíg „kattanást” nem hall, és a reteszelőcsapok meg nem jelennek a megfelelő lyukakban.
- Nyomja be a reteszelőcsapokat, majd helyezze be a hátsó alapcsöveket a vezérlőmechanizmus hátsó oldalán lévő csövekbe, amíg „kattanást” nem hall, és a reteszelőcsapok meg nem jelennek a lyukakban.
- Helyezze be a bal és jobb oldali ülésfelfüggesztő csöveket a vezérlőmechanizmus mindkét oldalán található nyílásokba, amíg „kattanást” nem hall, és a reteszelőcsapok meg nem jelennek a lyukakban.
- Helyezze be az első és hátsó tartócsöveket (lábak) (10) a függőleges keretalapok megfelelő nyílásaiba, amíg „kattanást” nem hall, és a reteszelőcsapok meg nem jelennek a lyukakban.

2. AZ ÜLÉS ÖSSZESZERELÉSE - 2. ÁBRA: Szerelje össze az ülést úgy, hogy az ülést összekötő csöveket a fő keret mindkét oldalán lévő furatokba helyezze. Kattanó hangot kell hallani.

3. KERÉK FELSZERELÉSE ÉS KÁRPIT ELHELYEZÉSE – 3. ÁBRA:

- Rögzítse a négy kereket a széklábakhoz enyhe nyomással, amíg „kattanást” nem hall. A kerekek rögzítéséhez kapcsolja be a közvetlenül az egyes kerekeken található reteszelőmechanizmust.
- Húzza át az üléskárpit hátsó részét a háttámla felső részén, majd rögzítse a szék hátulján lévő megfelelő kapcsokhoz/rögzítőkhöz, ahogy az ábrán látható (piros körökkel jelölve).

4. KARTÁMASZ ÉS ADAGOLÓTÁLCA FELSZERELÉSE – 4. ÁBRA:

- Helyezze be a T alakú tálcakorlátozót az adagolótálca nyílásába, amíg „kattanást” nem hall, ami azt jelzi, hogy biztonságosan rögzült a helyén.
- Illesse a kartámaszt az ülés megfelelő hornyaiba, majd rögzítse a mellékelt csavarral és csavarhúzóval.
- Csúsztassa az adagolótálcát a karfák oldalsó sínjei közé, miközben megnyomja a tálca alatt található kart. Engedje el a kart, hogy a tálca az ábrán látható

módon rögzüljön. A tálca felső része a könnyebb tisztítás érdekében egyszerűen eltávolítható.

AZ EETŐSZÉK FUNKCIÓI – B. ÁBRA

1. Ülés magasság és háttámla dőlésszöge

- **A háttámla dőlésszögének beállítása – 6 fokozat (1. ábra):** Tartsa lenyomva a szék háttámláján található gombot, majd állítsa az ülést a kívánt pozícióba. **Figyelem!** Ne állítsa be az ülés magasságát vagy szögét, amíg a gyermek az etetőszékben ül.

- **Ülés magasság beállítása – 7 fokozat (2. ábra):** Nyomja meg a vázon lévő oldalsó állítómechanizmusokat az ülés felemeléséhez vagy leengedéséhez. Az ülés 7 különböző magassági pozícióval rendelkezik.

2. Lábtámasz szögbeállítás – 3 szint (3. ábra): Nyomja meg egyszerre mindkét oldalsó gombot a lábtartó szögének beállításához. Három pozíció közül választhat.

3. Az etetőszék összecsukása (4. ábra): Nyomja meg egyszerre mindkét oldalsó gombot, majd hajtsa össze a szék lábait a 4. ábrán látható módon.

4. Az 5 pontos biztonsági heveder felszerelése – 5. ábra: Keresse meg a heveder mind az öt pántját: két vállpánt, két derékpánt és egy ágyékpánt. Fűzze át a vállpántokat a kívánt magasságnak megfelelő háttámla-nyílásokon, majd rögzítse a szék háttámláján található rögzítőkhöz/klipszekhez. Fűzze át a derékpántokat az ülés magasságában lévő nyílásokon, majd rögzítse a kijelölt rögzítőkhöz. **Fontos:** Az 5 pontos biztonsági heveder a gyermek biztonságát szolgálja, és mindig használni kell. Használat: A gyermek beültetése előtt oldja ki az övet a csat gombjának megnyomásával és a rögzítőelemek kioldásával. A rögzítéshez helyezze a derékpánt rögzítőelemeit a csat nyílásaiba, majd nyomja be őket, amíg „kattanást” nem hall. A gyermek beültetése után rögzítse az összes pántot, és győződjön meg róla, hogy a csat bekattan. **Beállítás:** A váll- és derékpántokon található csúszó állítókkal állítsa be az öv hosszát. A pántok legyenek szorosak, de kényelmesek. Tesztelje a rendszert: óvatosan húzza el a gyermektől – az övnek stabilan a helyén kell maradnia.

A MAGAS SZÉK HINTASZÉKKÉ ALAKÍTÁSA – C ÁBRA

A magas szék hintázó funkciójának aktiválásához használja a szék alapjának oldalán található konzolt. Forgassa el a konzolt a C ábrán látható módon, majd húzza ki az ülést a hintamechanizmus csatornájából. **FIGYELEM!** Mielőtt a széket hintaként használná, mindig engedje le az ülést a legalacsonyabb pozícióba, majd oldja ki a reteszelő mechanizmust.

Tápegység adapterrel (ADAPTER IN): Bemenet: AC 100–240V, 50/60Hz; Kimenet: DC 5V/1A; Adapter kimenet: 5,8V. Helyezze be az adapter csatlakozóját a vezérlő- és zenepanel bemeneti nyílásába. Ezután csatlakoztassa az adaptert egy hálózati aljzatba (230V).

TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

- A termék kárpitja eltávolítható a könnyebb tisztítás érdekében. Tisztítsa meg meleg vízzel és enyhe szappannal átitatott puha ruhával. Tisztítás után hagyja teljesen megszáradni a terméket. Ne tárolja és ne használja a kárpitot, ha az nem teljesen száraz. Ne használjon erős tisztítószert, fehérítőt vagy súroló hatású részecskéket tartalmazó tisztítószert. Tilos a kárpit tisztítása mosógépben, szárítógépben, vegytisztítás, fehérítés és centrifugálás.

- Tisztítsa meg a szerkezetet nedves puha ruhával és enyhe szappannal. Szárítsa meg száraz, puha ruhával. **NE HASZNÁLJON NEDVES KENDŐKET, ERŐS TISZTÍTÓ SZEREKET, FERTŐTLENÍTŐSZEREKET VAGY SEMMIT, AMELY SÚROLÓ SZEMECSKÉKET TARTALMAZ!** Rendszeresen ellenőrizze a rögzített és mozgó alkatrészek meglazulását, sérülését vagy törését. Ne javítsa meg saját kezűleg a terméket, hanem forduljon egy hivatalos szervizközponthoz vagy ahhoz az értékesítőhöz, akitől a terméket vásárolta. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti. Rendszeresen tisztítsa meg a terméket. Ne hagyja a terméket külső tényezők – közvetlen napfény, eső, hó vagy szél – káros hatásának. Ez károsíthatja a fém és műanyag alkatrészeket, és kifehéredhet a kárpit. Tárolja a terméket száraz és szellőző helyen, ne poros, párás helyen, nagyon alacsony vagy nagyon magas szobahőmérsékleten.

Kínában készült Moni részére

Gyártó és importőr: Money Trade OOD,

Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1.

Telefonszám: 02/ 936 07 90, honlap: www.moni.bg

Tento výrobek je vyroben v souladu s požadavky evropských norem EN 14988:2017+A2:2024 „Dětské vysoké židle – Požadavky a zkušební metody“ a EN 16232:2013+A2:2023 „Výrobky pro použití a péči o dítě – Kojenecké houpačky“.

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO ÚČELY BUDOUCÍHO POUŽITÍ

FUNKCE KRMÍČÍ ŽIDLÍČKY PRO KRMENÍ

Vysoká židle je určena pro děti do 3 let věku nebo s maximální hmotností 15 kg, které mohou sedět vzpřímeně bez pomoci.

POZOR!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru dospělého.
- Vždy používejte uzavírací systém.
- Hrozí nebezpečí pádu: Nedovolte dítěti lézt na výrobek.
- Pokud některá část není správně a pevně nainstalována, výrobek nepoužívejte.
- Musíte počítat s tím, že je nebezpečné umísťovat výrobek do blízkosti otevřeného ohně a jiných zdrojů intenzivního tepla.
- Nebezpečí převrácení v případě, že dítě dosáhne nohou na stůl nebo jinou konstrukci.
- Nepoužívejte tento výrobek, dokud dítě není schopne samostatně sedět.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je některá část rozbitá, poškozená nebo chybí.
- Během skládání a rozkládání výrobku zapzpečte, aby děti byly mimo dosah, aby nedošlo ke zranění.
- Tento výrobek je určen pro děti, které dokážou bez cizí pomoci sedět a jsou ve věku do 3 let nebo mají maximální hmotnost 15 kg.
- V případě přidávání dalších bezpečnostních pásů, které nebyly dodány výrobcem, se ujistěte, že tyto výrobky splňují požadavky normy EN 13210.
- Vždy aktivujte mechanismy blokování koleček. Kolečka použijte pouze k přesunutí židličky.



FUNKCE HOUPAČKY

Houpací židlička je určena pro novorozence a malé děti od narození do cca 6 měsíců, které se neumí samostatně posadit, s maximální hmotností 9 kg.

POZOR!

- Nepoužívejte tento výrobek, pokud Vaše dítě dokáže samo sedět nebo váží více než 9 kg.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšených plochách (například stůl).

- Vždy používejte systémy, které zajišťují bezpečnost.
- Aby nedošlo ke zranění, zajistěte, aby během veškerých operací souvisejících s otevíráním a zavíráním výrobku nebyly přítomny děti.
- Nedovolte dětem, aby si s tímto výrobkem hrály.
- Nikdy nepoužívejte hrazdu s hračkami na přenos výrobku.
- Když je produkt připojen k hudebnímu přehrávači, ujistěte se, že je hlasitost hudebního přehrávače nastavena na nízké hodnoty.
- Tento výrobek nenahrazuje kočárek nebo postel. Pokud vaše dítě potřebuje spát, měli byste ho uložit do vhodného kočárku nebo postele.
- Nepoužívejte výrobek, pokud zjistíte, že některé části chybí nebo jsou poškozené.
- Nepoužívejte náhradní díly a jiné součásti, které nebyly schvaleny výrobcem.
- AC/DC transformátory používané s houpacím křeslem by měly být pravidelně kontrolovány, zda nejsou poškozeny kabelu, otvoru, nástavce a dalších částí, a v případě takového poškození by tyto měniče neměly být používány.
- Houpací křesílko by mělo být používáno pouze s doporučeným AC/DC transformátorem.

POKYNY K MONTÁŽI A OBSLUZE

DŮLEŽITÉ! Schémata a obrázky v tomto návodu jsou pouze pro ilustraci a pro orientaci. Po provedení každé operace vždy zkontrolujte bezpečnost fixace.

KOMPONENTY – OBRÁZEK PD:

OBRÁZEK PD.1 – Popis konstrukce: 1. Polstrované sedadlo s potahem z ekokůže; 2. Měkké polstrování; 3. Ovládací panel s dotykovým LED displejem; 4. Tlačítko pro skládání a rozkládání; 5. Tlačítko pro přeměnu vysoké židle na houpací; 6. Tlačítko pro nastavení opěrky nohou; 7. Kolečka s brzdami; 8. Aretace houpací židle; 9. Opěrka nohou; 10. Zarážka podnosu ve tvaru T; 11. Dvojitý podávací tác.

OBRÁZEK PD.2 – Seznam hlavních dílů: 1. Sedadlo; 2. Čalounění z ekokůže; 3. Měkké polstrování; 4. Sada dvojitě podávací vaničky; 5. Zarážka vaničky ve tvaru T; 6. Levý a pravý ovládací a montážní mechanismus rámu (levá strana s ovládacím panelem, pravá strana bez); 7. Svislé základny rámu - přední (2 ks.), zadní (2 ks) a závěsné trubky sedadla (2 ks); 8. Područka podávacího zásobníku; 9. Opěrka nohou; 10. Přední a zadní opěrné trubky (nohy); 11. Podložky 5bodových bezpečnostních pásů; 12. 5bodové bezpečnostní pásy; 13. Kola s brzdami; 14. Sada montážních dílů a nářadí; 15. Adaptér s kabelem a dálkovým ovládním.

SESTAVENÍ KONSTRUKCE - OBRÁZEK A

POZOR! Ujistěte se, že je základna správně namontována a je stabilní, což zajišťuje bezpečnost Vašeho dítěte!

Přísně dodržujte pokyny a příslušné pořadí pro provedení montáže produktu, jak je uvedeno na schématech.

1. SESTAVENÍ RÁMU – OBRÁZEK 1: POZOR! Při montáži dbejte na správnou orientaci svislých základů rámu (7). Mechanismy houpačí funkce jsou namontovány na předních základnách a slouží k zajištění nebo uvolnění sedadla během houpaní.

- Zasuňte trubky předních základů do trubek na přední straně ovládacího mechanismu (6), dokud neuslyšíte „cvaknutí“ a zajišťovací kolíky se neobjeví v příslušných otvorech.
- Stiskněte zajišťovací kolíky a zasuňte zadní základní trubky do trubek na zadní straně ovládacího mechanismu, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ a kolíky se neobjeví v otvorech.
- Vložte levé a pravé trubky zavěšení sedadla do otvorů na obou stranách ovládacího mechanismu, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ a kolíky nebudou viditelné.
- Zasuňte přední a zadní opěrné trubky (nohy) (10) do příslušných otvorů ve svislých základnách rámu, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ a nevidíte zajišťovací kolíky.

2. SESTAVENÍ SEDAČKY – OBRÁZEK 2:

- Umístěte opěrku nohou do příslušných otvorů na židli. Pomocí šestihranného klíče nebo šroubováku utáhněte šrouby dodané v montážní sadě.
- Připevňte sedadlo zasunutím jeho spojovacích trubek do otvorů na obou stranách trubek zavěšení sedadla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.
- Umístěte zajišťovací mechanismus sedadla pod sedadlo, zarovnejte jeho otvory se spodními konci trubek zavěšení a pevně je spojte.

3. INSTALACE KOL A UMÍSTĚNÍ ČALOUNĚNÍ – OBRÁZEK 3:

- Připevňte čtyři kolečka k nohám židle lehkým tlakem, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Pro zajištění koleček použijte aretační mechanismus umístěný přímo na každém kolečku.
- Nasadte čalounění sedadla tak, že jeho zadní část přetáhnete přes horní část opěradla a upevníte ji k příslušným sponám/uzávěrům na zadní straně opěradla, jak je znázorněno na obrázku (označeno červenými kroužky).

4. INSTALACE OPĚRKY A PODÁVACÍHO ZÁSOBNÍKU – OBRÁZEK 4:

- Vložte omezovač zásobníku ve tvaru T do otvoru podávacího zásobníku, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, což znamená, že je bezpečně zajištěn.
- Umístěte opěrku ruky do příslušných drážek na sedadle a upevněte ji pomocí dodaného šroubu a šroubováku.
- Zasuňte podávací zásobník do bočních lišt područek a současně stiskněte páčku umístěnou pod zásobníkem. Páku uvolněte, aby se zásobník zajistil, jak je znázorněno na obrázku. Horní část zásobníku lze snadno sejmout pro pohodlné čištění.

FUNKCE ŽIDLÍČKY PRO KRMENÍ – OBRÁZEK B

1. Výška sedadla a úhel opěradla:

- **Nastavení úhlu opěradla – 6 poloh (Obrázek 1):** Podržte tlačítko umístěné na zadní straně opěradla a posuňte sedadlo do požadované polohy.

Pozor! Nenastavujte výšku ani úhel sedadla, pokud v židličce sedí dítě.

- **Nastavení výšky sedadla – 7 poloh (Obrázek 2):** Stiskněte boční nastavovací mechanismy na rámu a zvedněte nebo snižte sedadlo. Sedadlo nabízí 7 výškových nastavení.

2. Nastavení úhlu opěrky nohou – 3 polohy (Obrázek 3): Současným stisknutím obou bočních tlačítek nastavíte úhel opěrky nohou. K dispozici jsou 3 pozice.

3. Sklopení vysoké židličky (Obrázek 4): Stiskněte současně obě boční tlačítka a sklopte nohy židličky podle znázornění na obrázku 4.

4. Instalace pětibodového bezpečnostního postroje – Obrázek 5: Vyhledejte všech pět popruhů postroje: dva ramenní, dva bederní a jeden rozkrokový. Provlékněte ramenní popruhy odpovídajícími otvory v požadované výšce opěradla a připevněte je k upevňovacím prvkům/klipsům na zadní straně opěradla. Bederní popruhy provlékněte odpovídajícími otvory ve výšce sedadla a upevněte je k určeným upevňovacím prvkům. **Důležité:** Pětibodový bezpečnostní pás je určen k zajištění bezpečnosti dítěte a musí být vždy správně nainstalován a používán. Použití: Před umístěním dítěte do židličky pás rozepněte stisknutím tlačítka na sponě a uvolněním upevňovacích prvků. Pro zapnutí vložte upevňovací prvky bederního pásu do otvorů spony a stiskněte, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Po usazení dítěte zajistíte všechny popruhy a ověřte, že je spona bezpečně zacvaknutá. **Nastavení:** Ramenní a bederní popruhy mají posuvné přezky pro úpravu délky. Upravte popruhy tak, aby dítě sedělo pohodlně, ale bezpečně. Otestujte systém jemným zatažením – popruhy musí zůstat pevně upevněny.

PŘEMĚNA VYSOKÉ ŽIDLE NA HOUPAČKU – Obrázek C

Použijte držák umístěný na boku základny židle. Otočte držákem podle znázornění na obrázku C. Vytáhněte sedadlo z vodící dráhy houpačičího mechanismu. **VAROVÁNÍ:** Před použitím židle jako houpačky vždy spusťte sedadlo do **nejnižší polohy**. Teprve poté uvolněte zajišťovací mechanismus.

Napájení s adaptérem (adapter in): Vstup: AC 100–240V, 50/60Hz; Výstup: DC 5V/1A; Výstup adaptéru: 5,8V. Zasuňte koncovku adaptéru do vstupního portu ovládacího a hudebního panelu. Poté adaptér zapojte do síťové zásuvky (230V).

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

- Čalounění výrobku lze sejmout pro snadnější čištění. Čistěte měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě a jemném mýdle. Po vyčištění nechte produkt zcela vyschnout. Neskladujte ani nepoužívejte čalounění, pokud není zcela suché. Nepoužívejte silné čisticí prostředky, bělidla nebo čisticí prostředky s abrazivními částicemi. Je zakázáno čistit čalounění v pračce, sušičce, chemické čištění, bělení a odstředování.

- Očistěte konstrukci vlhkým měkkým hadříkem a jemným mýdlem. Osušte suchým měkkým hadříkem. **NEPOUŽÍVEJTE MOKRÉ utěrky, SILNÉ ČISTÍCÍ PROSTŘEDKY, DEZINFEKČNÍ PROSTŘEDKY ANI NIC S ABRAZIVNÍMI ČÁSTICEMI!**

Pravidelně kontrolujte pevné uložené a pohyblivé části, zda nejsou uvolněné, poškozené nebo zlomené. Neopravujte výrobek samostatně, ale vždy kontaktujte autorizované servisní středisko nebo prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. V opačném případě bude Vaše záruka neplatná. Výrobek pravidelně čistěte. Nenechávejte výrobek škodlivým vlivům vnějších faktorů – přímému slunečnímu záření, dešti, sněhu nebo větru. To by mohlo způsobit poškození kovových a plastových dílů a vybělení čalounění. Výrobek skladujte na suchých a větraných místech, nikoliv na prašných, vlhkých místech s velmi nízkou nebo velmi vysokou pokojovou teplotou.

Vyrobeno pro Moni v Čínské lidové republice

Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofie, čtvrť Trebich, ulice Dolo 1,

Telefonní číslo: 02/ 936 07 90, webová stránka: www.moni.bg

Tento výrobok je vyrobený v súlade s požiadavkami európskych noriem EN 14988:2017+A2:2024 „Detské vysoké stoličky – Požiadavky a skúšobné metódy“ a EN 16232:2013+A2:2023 „Výrobky na starostlivosť o dieťa – Detské hojdačky“.

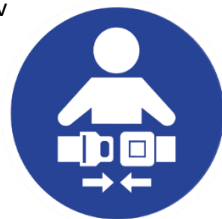
DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE NA ÚČELY BUDÚCEHO POUŽITIA

FUNKCIE KRMIACE STOLIČKY NA KŔMENIE

Vysoká stolička je určená pre deti schopné sedieť vzpriamene bez pomoci, do veku 3 rokov alebo s maximálnou hmotnosťou 15 kg.

POZOR!

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru dospelého.
- Vždy používajte uzatvárací systém.
- Hrozí nebezpečenstvo pádu: Nedovoľte dieťaťu liezť na výrobok.
- Ak niektorá časť nie je správne a pevne nainštalovaná, výrobok nepoužívajte.
- Musíte počítať s tým, že je nebezpečné umiestňovať výrobok do blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov intenzívneho tepla.
- Nebezpečenstvo prevrátenia v prípade, že dieťa dosiahne nohou na stôl alebo inú konštrukciu.
- Nepoužívajte tento výrobok, kým dieťa nie je schopné samostatne sedieť.
- Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá časť rozbitá, poškodená alebo chýba.
- Počas skladania a rozkladania výrobku zapečte, aby deti boli mimo dosahu, aby nedošlo k zraneniu.
- Tento výrobok je určený pre deti, ktoré dokážu bez cudzej pomoci sedieť a sú vo veku do 3 rokov alebo majú maximálnu hmotnosť 15 kg.
- V prípade pridávania ďalších bezpečnostných pásov, ktoré neboli dodané výrobcom, sa uistite, že tieto výrobky spĺňajú požiadavky normy EN 13210.
- Vždy zaistite kolieska pomocou blokovacích mechanizmov. Kolieska používajte výlučne na premiestňovanie stoličky.



FUNKCIA HÚPAČKY

Hojdacia stolička je určená pre novorodencov a malé deti od narodenia do približne 6 mesiacov, ktoré nedokážu samostatne sedieť, s maximálnou hmotnosťou 9 kg.

POZOR!

- Nepoužívajte tento výrobok, pokiaľ Vaše dieťa dokáže samo sedieť alebo váži viac ako 9 kg.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšených plochách (napríklad stôl).

- Vždy používajte systémy, ktoré zaisťujú bezpečnosť.
- Aby nedošlo k zraneniu, zaistíte, aby počas všetkých operácií súvisiacich s otváraním a zatváraním výrobku neboli prítomné deti.
- Nedovoľte deťom, aby sa s týmto výrobkom hrali.
- Nepresúvajte ani nedvíhajte tento výrobok, pokiaľ je v ňom dieťa.
- Keď je produkt pripojený k hudobnému prehrávaču, uistite sa, že je hlasitosť hudobného prehrávača nastavená na nízke hodnoty.
- Tento výrobok nenahrádza kočík alebo posteľ. Pokiaľ vaše dieťa potrebuje spať, mali by ste ho uložiť do vhodného kočíka alebo postele.
- Nepoužívajte výrobok, ak zistíte, že niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené.
- Nepoužívajte náhradné diely a iné súčasti, ktoré neboli schválené výrobcom.
- AC/DC transformátory používané s hojdacím kreslom by mali byť pravidelne kontrolované, či nie sú poškodené kábla, otvory, nástavce a ďalších častí, av prípade takého poškodenia by tieto meniče nemali byť používané.
- Hojdacie kresielko by malo byť používané iba s odporúčaným AC/DC transformátorom.

POKYNY K MONTÁŽI A OBSLUHE

DÔLEŽITÉ! Schémy a obrázky v tomto návode sú iba pre ilustráciu a pre orientáciu. Po vykonaní každej operácie vždy skontrolujte bezpečnosť fixácie.

KOMPONENTY – OBRÁZOK PD:

OBRÁZOK PD.1 – Popis konštrukcie: **1.** Polstrované sedadlo s poťahom z ekokože; **2.** Mäkké polstrovanie; **3.** Ovládací panel s dotykovým LED displejom; **4.** Tlačidlo na zloženie/rozloženie; **5.** Tlačidlo na premenu vysokej stoličky na hojdaciu; **6.** Tlačidlo na nastavenie opierky nôh; **7.** Kolieska s brzdami; **8.** Držiak na zablokovanie hojdačky; **9.** Opierka nôh; **10.** Zarážka podnosu v tvare T; **11.** Dvojité podnos na kŕmenie.

OBRÁZOK PD.2 – Zoznam hlavných dielov: **1.** Sedadlo; **2.** Čalúnenie z ekokože; **3.** Mäkké polstrovanie; **4.** Súprava dvojitej podávacej vaničky; **5.** Zarážka vaničky v tvare T; **6.** Ľavý a pravý ovládací a montážny mechanizmus rámu (ľavá strana s ovládacím panelom, pravá strana bez); **7.** Vertikálne podstavce rámu - predné (2 ks.), zadné (2 ks) a závesné rúrky sedadla (2 ks); **8.** Opierka na ruku podávacej vaničky; **9.** Opierka na nohy; **10.** Predné a zadné nosné rúrky (nohy); **11.** Podložky 5-bodových bezpečnostných pásov; **12.** 5-bodové bezpečnostné pásy; **13.** Kolieska s brzdami; **14.** Súprava montážnych dielov a náradia; **15.** Adaptér s káblom a diaľkovým ovládaním.

ZOSTAVENIE KONŠTRUKCIE - OBRÁZOK A

POZOR! Uistite sa, že je základňa správne namontovaná a je stabilná, čo zaisťuje bezpečnosť Vášho dieťaťa!

Prísne dodržujte pokyny a príslušné poradie pre vykonanie montáže produktu, ako je uvedené na schémach.

1. ZOSTAVENIE RÁMU – OBRÁZOK 1:

POZOR! Pri montáži dbajte na správnu orientáciu zvislých podstavcov rámu (7). Mechanizmy hojdacej funkcie sú namontované na predných základniach a slúžia na zablokovanie alebo uvoľnenie sedadla počas hojdania.

- Zasuňte rúrky predných základní do rúrok na prednej strane ovládacieho mechanizmu (6) až do počutia „cvaknutia“ a viditeľnosti blokovacích kolíkov cez príslušné otvory.
- Stlačte zaistovacie kolíky a zasuňte zadné základné rúrky do rúrok na zadnej strane ovládacieho mechanizmu, až kým nezapadnú so zvukom „kliknutia“ a zaistovacie kolíky nebudú viditeľné cez príslušné otvory.
- Vložte ľavú a pravú rúrku zavesenia sedadla do otvorov na oboch stranách ovládacieho mechanizmu, kým nezapadnú so zvukom „kliknutia“ a zaistovacie kolíky nebudú viditeľné.
- Zasuňte predné a zadné nosné rúrky (nohy) (10) do príslušných otvorov vo zvislých podstavcoch rámu, kým nezapadnú so zvukom „kliknutia“ a zaistovacie kolíky nebudú viditeľné.

2. ZOSTAVENIE SEDAČKY – OBRÁZOK 2:

- **Umiestnite podnožku** do príslušných otvorov na stoličke. Pomocou šesťhranného kľúča alebo skrutkovača utiahnite skrutky z montážnej súpravy.
- **Pripojte sedadlo** zasunutím jeho spojovacích rúrok do otvorov na oboch stranách rúrok zavesenia sedadla, až kým nezapadne so zvukom „cvaknutia“.
- **Nainštalujte blokovací mechanizmus sedadla** pod sedadlo, zarovnajtie jeho otvory so spodnými koncami rúrok zavesenia sedadla a zaistite ich.

3. INŠTALÁCIA KOLIES A UMIESTNENIE ČALÚNENIA – OBRÁZOK 3:

- **Pripojte kolieska** k nohám stoličky miernym zatlačením, až kým nezapadnú so zvukom „cvaknutia“. Na zablokovanie kolies aktivujte blokovací mechanizmus umiestnený priamo na každom kolese.
- **Namontujte čalúnenie sedadla** pretiahnutím jeho zadnej časti cez hornú časť operadla a upevnite ho do príslušných spon/spojok na zadnej strane stoličky, ako je znázornené na obrázku (označené červenými krúžkami).

4. INŠTALÁCIA LAKTOVEJ OPIERKY A PODÁVACEJ DOSKY – OBRÁZOK 4:

- **Vložte T-tvarový obmedzovač** do otvoru podávacej dosky, až kým nezapadne so zvukom „cvaknutia“, čo znamená, že je bezpečne zaistený.
- **Umiestnite laktovú opierku** do príslušných drážok na sedadle a zaistite ju pomocou dodanej skrutky a skrutkovača.
- **Zasuňte podávaciú dosku** do bočných koľajničiek laktových opierok pri stlačení páčky umiestnenej pod doskou. Páčku uvoľnite, aby sa doska zaistila v požadovanej polohe (podľa obrázka). Hornú časť dosky možno ľahko odňať pre pohodlné čistenie.

FUNKCIA STOLIČKY NA KRMENIE – OBRÁZOK B

1. Výška sedadla a uhol operadla:

- **Nastavenie uhla operadla – 6 úrovni (obrázok 1):** Podržte tlačidlo umiestnené na zadnej strane stoličky a posuňte sedadlo do požadovanej polohy. Pozor! Neupravujte výšku ani uhol sedadla, keď dieťa sedí vo vysokej stoličke.

- **Nastavenie výšky sedadla – 7 úrovni (obrázok 2):** Stlačte bočné nastavovacie mechanizmy na ráme, aby ste sedadlo zdvihli alebo spustili. Sedadlo ponúka 7 výškových polôh.

2. Nastavenie uhla opierky nôh – 3 úrovne (obrázok 3): Stlačte obe bočné tlačidlá súčasne a nastavte uhol opierky nôh. K dispozícii sú 3 polohy.

3. Skladanie vysokej stoličky (obrázok 4): Stlačte obe bočné tlačidlá súčasne a zložte nohy stoličky, ako je znázornené na obrázku 4.

4. Inštalácia 5-bodového bezpečnostného postroja – obrázok 5: Nájdite všetkých päť popruhov: dva ramenné, dva bedrové a jeden rozkrokový. Prevedte ramenné popruhy cez príslušné otvory v požadovanej výške operadla a pripevnite ich k upevňovacím prvkom alebo sponám na zadnej strane stoličky. Bedrové popruhy prevlečte cez príslušné otvory na úrovni sedadla a pripevnite ich k určeným upevňovacím prvkom.

Dôležité: 5-bodový bezpečnostný pás je určený na zaistenie bezpečnosti dieťaťa a musí byť vždy správne nainštalovaný a používaný. Pred usadením dieťaťa pás uvoľnite stlačením tlačidla pracky a odopnutím zapínacích prvkov. Na zapnutie vložte zapínacie prvky bedrových pásov do otvorov pracky a zatlačte, kým nezacvaknú. Po usadení dieťaťa zaistite všetky popruhy a overte, že počujete „kliknutie“ pracky.

Nastavenie: Ramenné a bedrové popruhy sú vybavené posuvnými nastavovačmi pre prispôsobenie dĺžky. Nastavte ich tak, aby dieťaťu sedeli pohodlne, no bezpečne. Popruhy majú byť pevné, ale neobmedzovať pohyb. Bezpečnostný systém skontrolujte jemným potiahnutím od dieťaťa – musí zostať pevne zapnutý.

PREMENENIE STOLIČKY NA HOJDAČKU – OBRÁZOK C

Na aktivovanie funkcie hojdania použite držiak umiestnený na boku základne stoličky. Otočte držiak podľa znázornenia na obrázku C a potom vytiahnite sedadlo z vodiacej dráhy hojdacieho mechanizmu. **VAROVANIE!** Pred použitím stoličky ako hojdačky vždy spustite sedadlo do najnižšej polohy a až potom uvoľnite poistný mechanizmus.

Napájanie s adaptérom (adapter in) Vstup: AC 100–240 V, 50/60 Hz; Výstup: DC 5 V/1 A; Výstup adaptéra: 5,8 V. Zasuňte koncovku adaptéra do vstupného portu ovládacieho a hudobného panela. Potom zapojte adaptér do elektrickej zásuvky (230 V).

POKYNY NA ČISTENIE A ÚDRŽBU

- Čalúnenie výrobku je možné sňať pre ľahšie čistenie. Čistite mäkkou handričkou namočenou v teplej vode a jemnom mydle. Po vyčistení nechajte produkt úplne vyschnúť. Neskladujte ani nepoužívajte čalúnenie, pokiaľ nie je úplne suché. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky, bielidlá alebo čistiace prostriedky s

abrazívnymi časticami. Je zakázané čistiť čalúnenie v práčke, sušičke, chemické čistenie, bielenie a odstredovanie.

- Očistite konštrukciu vlhkou mäkkou handričkou a jemným mydlom. Osušte suchou mäkkou handričkou. **NEPOUŽÍVAJTE MOKRÉ utierky, SILNÉ ČISTIACE PROSTRIEDKY, DEZINFEKČNÉ PROSTRIEDKY ANI NIČ S ABRAZÍVNÝMI ČIASTICAMI!**

Pravidelne kontrolujte pevné uložené a pohyblivé časti, či nie sú uvoľnené, poškodené alebo zlomené. Neopravujte výrobok samostatne, ale vždy kontaktujte autorizované servisné stredisko alebo predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. V opačnom prípade bude Vaša záruka neplatná. Výrobok pravidelne čistite. Nenechávajte výrobok škodlivým vplyvom vonkajších faktorov – priamemu slnečnému žiareniu, dažďu, snehu alebo vetru. To by mohlo spôsobiť poškodenie kovových a plastových dielov a vybielenie čalúnenia. Výrobok skladujte na suchých a vetraných miestach, nie na prašných, vlhkých miestach s veľmi nízkou alebo veľmi vysokou izbovou teplotou.

Vyrobené pre Moni v Čínskej ľudovej republike

Výrobca a dovozca: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofia, štvrť Trebich, ulica Dolo 1,

Telefónne číslo: 02/ 936 07 90, webová stránka: www.moni.bg

Este produto foi fabricado de acordo com os requisitos das normas europeias EN 14988:2017+A2:2024 “Cadeiras altas para crianças – Requisitos e métodos de ensaio” e EN 16232:2013+A2:2023 “Artigos de uso e cuidado infantil – Baloços para bebês”.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

FUNÇÃO DA CADEIRA ALTA PARA ALIMENTAÇÃO

A cadeira alta para alimentação de bebê destina-se a crianças que conseguem sentar-se direitas sem assistência, até aos 3 anos de idade ou com um peso máximo de 15 kg.

ATENÇÃO

- Nunca deixe a criança sem supervisão.
- Utilize sempre o sistema de retenção.
- Risco de queda: evite que a criança suba no produto.
- Não utilize o produto a menos que todos os componentes estejam corretamente montados e ajustados.
- Tenha cuidado com o risco de incêndio proveniente de fogo aberto ou outras fontes de calor intenso próximas ao produto.
- Tenha cuidado com o risco de inclinação quando a criança possa empurrar os pés contra uma mesa ou qualquer outra estrutura.
- Não utilize o produto até que a criança consiga sentar-se sem ajuda.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver partida, rasgada ou em falta.
- Mantenha as crianças afastadas durante a abertura e o fecho do produto para evitar lesões.
- O produto destina-se a crianças capazes de se sentar sem ajuda, até aos 3 anos de idade ou com um peso máximo de 15 kg.
- Qualquer arnês adicional que não seja o fornecido pelo fabricante deve estar em conformidade com a norma EN 13210.
- Acione sempre os mecanismos de bloqueio das rodas. Utilize as rodas apenas para deslocar a cadeira.



FUNÇÃO BALOIÇO

O baloiço é adequado para recém-nascidos e bebês muito pequenos, desde o nascimento até aproximadamente 6 meses de idade, que ainda não conseguem sentar-se sozinhos, e com um peso máximo de 9 kg.

ATENÇÃO

- Nunca deixe o bebê sem vigilância.
- Não utilize este produto quando o seu filho já conseguir estar sentado sozinho ou pesar mais de 9 kg.
- Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Utilize sempre os sistemas de retenção.
- Para evitar lesões, assegure-se de que as crianças estão afastadas durante as operações de abertura e fecho do produto.
- Não deixe as crianças brincarem com este produto
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.
- Quando o produto está ligado a um leitor de música, assegure-se de que o volumen do leitor de música está configurado num valor baixo.
- Este produto não substitui um berço ou uma cama. Se a criança precisar de dormir, deve ser colocada num berço ou cama adequados.
- Não utilize o produto se algum componente estiver partido ou em falta.
- Não utilize acessórios ou peças de substituição que não sejam aprovados pelo fabricante.
- Os transformadores utilizados com o baloiço para bebés devem ser inspecionados regularmente para detetar danos no cabo, ficha, invólucro ou outras partes. Em caso de danos, não devem ser utilizados.
- O baloiço para bebés só deve ser utilizado com o transformador recomendado.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! Os diagramas e figuras presentes neste manual têm caráter meramente ilustrativo e indicativo. Siga rigorosamente as instruções e a sequência descrita para montar e operar o produto. Após cada operação, verifique se todos os componentes estão devidamente fixos. Na maioria dos casos, a fixação de uma posição é acompanhada por um som de “clique”.

COMPONENTES – FIGURA PD:

FIGURA PD.1 – Descrição das peças: **1.** Assento acolchoado com cobertura em eco-pele; **2.** Almofadamento macio; **3.** Pannel de controlo com ecrã táctil LED; **4.** Botão de dobrar/desdobrar; **5.** Botão para converter a cadeira alta em baloiço; **6.** Botão para ajustar o apoio para os pés; **7.** Rodas com travões; **8.** Suporte de bloqueio do baloiço; **9.** Apoio para os pés; **10.** Limitador de tabuleiro em forma de T; **11.** Tabuleiro de alimentação duplo.

FIGURA PD.2 – Lista das peças principais: **1.** Assento; **2.** Estofamento em eco-pele; **3.** Almofadamento macio; **4.** Conjunto de tabuleiro de alimentação duplo; **5.** Limitador

de tabuleiro em forma de T; **6.** Mecanismo de controlo e montagem da estrutura esquerda e direita (lado esquerdo com painel de controlo, lado direito sem); **7.** Bases verticais da estrutura -- dianteira (2 pcs.), traseira (2 pcs.), e tubos de suspensão do assento (2 pcs.); **8.** Apoio de braço do tabuleiro de alimentação; **9.** Apoio para os pés; **10.** Tubos de suporte dianteiros e traseiros (pernas); **11.** Almofadas do arnês de segurança de 5 pontos; **12.** Arnês de segurança de 5 pontos; **13.** Rodas com travões; **14.** Conjunto de peças e ferramentas de montagem; **15.** Adaptador com cabo e controlo remoto.

MONTAGEM DO PRODUTO – FIGURA A

ATENÇÃO! Certifique-se de que a base está montada corretamente e se mantém estável — isto garante a segurança da criança.

Siga rigorosamente as instruções e a sequência indicadas para montar o produto, conforme mostrado nos diagramas.

1. MONTAGEM DA ESTRUTURA - FIGURA 1: ATENÇÃO! Durante a montagem, garanta a orientação correta das bases verticais da estrutura (7). Os mecanismos da função de balanço estão montados nas bases dianteiras e são usados para bloquear ou libertar o assento durante o balanço.

- Insira os **tubos da base dianteira** nos tubos do **lado dianteiro** do mecanismo de controlo (6) até ouvir um "clique" e os pinos de bloqueio ficarem visíveis através dos orifícios correspondentes.
- Pressione os pinos de bloqueio e insira os **tubos da base traseira** nos tubos do **lado traseiro** do mecanismo de controlo até ouvir um "clique" e os pinos de bloqueio ficarem visíveis através dos orifícios.
- Insira os **tubos de suspensão do assento esquerdo e direito** nas aberturas em ambos os lados do mecanismo de controlo até ouvir um "clique" e os pinos de bloqueio ficarem visíveis através dos orifícios.
- Insira os **tubos de suporte dianteiros e traseiros (pernas)** (10) nos orifícios correspondentes nas bases verticais da estrutura até ouvir um "clique" e os pinos de bloqueio ficarem visíveis.

2. MONTAGEM DO ASSENTO – FIGURA 2:

- Coloque o apoio para os pés nas ranhuras correspondentes da cadeira. Com uma chave sextavada ou chave de fendas, aperte os parafusos fornecidos no kit de montagem.
- Fixe o assento inserindo os tubos de ligação nas aberturas situadas em ambos os lados dos tubos de suspensão do assento, até ouvir um "clique".
- Posicione o mecanismo de bloqueio do assento por baixo do assento, alinhando as aberturas com as extremidades inferiores dos tubos de suspensão, e prenda-os firmemente.

3. INSTALAÇÃO DAS RODAS E COLOCAÇÃO DO ESTOFAMENTO – FIGURA 3:

- Fixe as quatro rodas às pernas da cadeira, aplicando ligeira pressão até ouvir um “clique”. Para bloquear as rodas, acione o mecanismo de bloqueio localizado diretamente em cada roda.
- Coloque o estofamento do assento puxando a parte traseira sobre a parte superior do encosto e fixando-o aos cliques/fixadores correspondentes na parte de trás da cadeira, conforme indicado na figura (destacado com círculos vermelhos).

4. INSTALAÇÃO DO APOIO DE BRAÇO E TABULEIRO DE ALIMENTAÇÃO – FIGURA 4:

- Insira o limitador de tabuleiro em forma de T na abertura do tabuleiro de alimentação até ouvir um “clique”, indicando que está seguramente bloqueado no lugar.
- Posicione o apoio de braço nas ranhuras correspondentes do assento e fixe-o usando o parafuso fornecido e uma chave de fendas.
- Deslize o tabuleiro de alimentação nos trilhos laterais dos apoios de braço enquanto pressiona a alavanca localizada por baixo do tabuleiro. Solte a alavanca para bloquear o tabuleiro na posição, conforme mostrado na figura. A parte superior do tabuleiro pode ser facilmente removida para limpeza conveniente.

FUNÇÕES DA CADEIRA ALTA – FIGURA B

1. Ajuste da altura do assento e do ângulo do encosto:

- **Ajuste do ângulo do encosto – 6 níveis (Figura 1):** Mantenha pressionado o botão localizado no encosto da cadeira e mova o assento para a posição desejada.

Atenção: Não ajuste a altura ou o ângulo do assento enquanto a criança estiver sentada na cadeira alta.

-**Ajuste da altura do assento – 7 níveis (Figura 2):** Pressione os mecanismos de ajuste lateral localizados na estrutura para levantar ou baixar o assento. A cadeira possui 7 posições de altura.

2.Ajuste do ângulo do apoio para os pés – 3 posições (Figura 3): Pressione simultaneamente os dois botões laterais para ajustar o ângulo do apoio para os pés. Existem 3 posições disponíveis.

3.Dobrar a cadeira alta (Figura 4): Pressione simultaneamente os dois botões laterais e dobre as pernas da cadeira conforme mostrado na Figura 4.

4. Instalação do Arnês de Segurança de 5 Pontos – Figura 5: Localize todas as cinco correias do arnês: duas correias de ombro, duas correias da cintura e uma correia da virilha. Passe as correias de ombro através dos orifícios correspondentes na altura desejada do encosto e fixe-as aos fixadores/clipes na parte de trás da cadeira (indicados com círculos vermelhos na figura). Passe as correias da cintura através dos orifícios correspondentes ao nível do assento e fixe-as aos fixadores designados.

Importante: O arnês de segurança de 5 pontos foi concebido para garantir a segurança da criança e deve ser sempre instalado e utilizado. Antes de colocar a criança no

assento, solte o arnês pressionando o botão da fivela e libertando os fixadores. Para fechar o arnês, insira os fixadores das correias da cintura nas aberturas da fivela e pressione até ouvir um “clique”. Após colocar a criança no assento, prenda todas as correias, certificando-se de que ouve o “clique” da fivela.

Ajuste: As correias de ombro e cintura possuem reguladores deslizantes para ajustar o tamanho. Regule as correias de forma a proporcionar um ajuste firme mas confortável para a criança. Aperte as correias à volta da cintura e dos ombros para que fiquem seguras, mas sem causar desconforto. Teste o sistema de segurança puxando-o suavemente para longe da criança; este deve permanecer firmemente preso.

CONVERTER CADEIRA ALTA EM BALOIÇO – FIGURA C

Para ativar a função de balanço da cadeira alta, utilize o suporte localizado na lateral da base da cadeira. Rode o suporte conforme indicado na Figura C e, em seguida, puxe o assento para fora do canal do mecanismo de balanço. **ATENÇÃO!** Antes de utilizar a cadeira como baloiço, baixe sempre o assento para a posição mais baixa e só depois liberte o mecanismo de bloqueio.

Alimentação com adaptador (entrada do adaptador): Entrada: AC 100–240 V, 50/60 Hz; Saída: DC 5 V / 1 A; Saída do adaptador: 5,8 V. Insira a ponta do adaptador na porta de entrada do painel de controlo e música. Ligue o adaptador a uma tomada elétrica (230 V).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **O estofamento** do produto pode ser removido para limpeza mais fácil. Limpe com um pano macio embebido em água morna e sabão suave. Após a limpeza, deixe o produto secar completamente. Não guarde ou use o estofamento a menos que esteja completamente seco. Não use detergentes fortes, lixívia ou detergentes com partículas abrasivas. É proibido limpar o estofamento numa máquina de lavar, secador, limpeza a seco, branqueamento e centrifugação.

- **Limpe a estrutura** com um pano macio húmido e sabão suave. Seque com um pano macio seco. **NÃO USE TOALHITAS HÚMIDAS, PRODUTOS DE LIMPEZA FORTES, DESINFETANTES OU SIMILARES COM PARTÍCULAS ABRASIVAS!**

Verifique regularmente as peças fixas e móveis quanto a folga, danos ou quebras. Não repare o produto você mesmo, mas contacte um centro de assistência autorizado ou o agente de vendas de quem comprou o produto. Caso contrário, a sua garantia será anulada. Limpe periodicamente o produto. Não deixe o produto aos efeitos nocivos de fatores externos - luz solar direta, chuva, neve ou vento. Isto pode danificar peças metálicas e plásticas e desbotar o estofamento. Guarde o produto num local seco e ventilado, não em salas empoeiradas, húmidas com temperaturas ambiente muito baixas ou muito altas.

Fabricado para Moni na RPC

Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.

Endereço: Bulgária, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.

Número de telefone: 003592/936 07 90; Website: www.moni.bg

BG ГАРАНЦИЯ

Продуктът има гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията не е валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

За повече информация относно правото на reklamация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu.

Телефон за контакт: +359 02 936 079

Email: office@moni.bg

EN WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE

Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben.

Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden.

Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation.

La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues.

Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANZIA

Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso.

La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste.

Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA

El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso.

La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas.

Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE

Produsul are garanție împotriva oricărui neconformități în condiții normale de utilizare, conform celor prevăzute în instrucțiunile de utilizare.

Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute.

Pe durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες.

Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ

Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации.

Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

SR GARANCIJA

Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu.

Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima.

Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE

Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden.

Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelés hiányára.

A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén.

A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelés hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

CZ ZÁRUKA

Na výrobek je poskytována záruka na jakoukoli vadu shody za běžných podmínek použití, jak je stanoveno v návodu. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním, opotřebením nebo náhodnými událostmi.

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelés hiányára.

SK ZÁRUKA

Výrobok má záruku na akúkoľvek chybu zhody pri bežných podmienkach používania, ako je stanovené v návode. Záruka sa nevzťahuje na prípady poškodenia spôsobené nesprávnym používaním, opotrebovaním alebo náhodnými udalosťami.

Trvanie záruky na chyby zhody nájdete v konkrétnych ustanoveniach platných národných noriem v krajine nákupu, ak sú stanovené.

PT GARANTIA

O produto é garantido contra qualquer defeito de conformidade em condições normais de uso conforme previsto pelas instruções. A garantia não se aplica em caso de danos causados por uso inadequado, desgaste ou eventos acidentais.

Para a duração da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de compra, quando fornecidas.